

# Baleares

Director:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIV  
Nº13.628

el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Viernes, 7 enero 1983

El Congreso puede aprobarlo el día 25 de enero

## Baleares tendrá Estatuto en las próximas semanas

Los estatutos de autonomía de Extremadura, Madrid, Baleares y Castilla-León quedarán aprobados definitivamente por las Cortes Generales a finales del mes de Febrero, si se cumplen los plazos previstos, según manifestó el presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces Barba.

El pleno del Congreso del próximo día 11 de enero debatirá la enmienda a la totalidad, del Grupo Popular, al Estatuto de Autonomía de Baleares. Ese mismo día, la mesa de la Cámara Baja estudiará si una enmienda presentada por diputados del Grupo Popular al Estatuto de Castilla-León puede ser de totalidad.

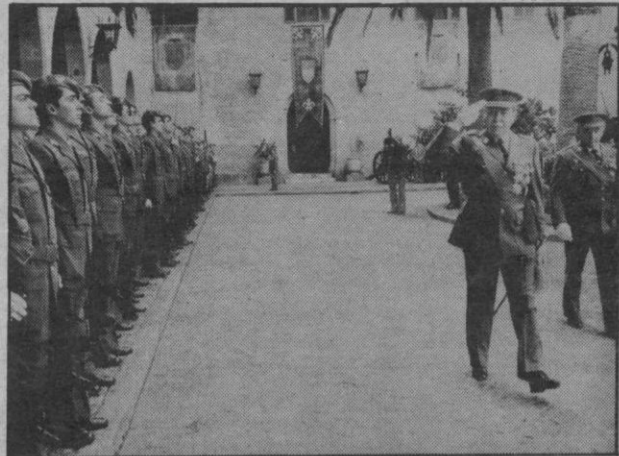
En torno a esta última enmienda, en medios parlamentarios socialistas se informó que la mesa no admitirá en ningún caso que se le atribuya el carácter de totalidad. «Por razones de fondo y de razones formales —agregaron dichos medios— la enmienda no puede ser de totalidad».

La enmienda, presentada por los diputados de León pertenecientes al Grupo Popular, pide que se suprima en el texto del Estatuto la

mención a León. «No es una enmienda de devolución ni de texto alternativo —dijo un miembro de la Mesa a Europa Press— y además las enmiendas a la totalidad corresponde presentarlas al grupo parlamentario, y no a un número determinado de diputados como sucede en este caso».

Una vez vistos por el pleno y la Mesa del Congreso de los diputados las cuestiones relativas a los estatutos de Baleares y Castilla-León, ambos textos serán debatidos en ponencia y posteriormente en la Comisión Constitucional. En medios de la Mesa de la Cámara Baja se aseguró que ambos Estatutos serán aprobados definitivamente en el Pleno del próximo día 25 de enero.

Por otro lado, los estatutos de autonomía de Extremadura y Madrid tendrán un trámite parlamentario más rápido en el Congreso de los Diputados, al no haberse presentado, por parte de los grupos parlamentarios, enmiendas a la totalidad. El estatuto extremeño cuenta con 145 enmiendas parciales, y el de Madrid con un centenar.



Pascual Galmés, en la Pascua Militar:

## «El Ejército, cumplidor de leyes»

Con motivo de la Pascua Militar, ayer se celebró la tradicional recepción en Capitanía General, acto solemne que presidió el capitán general de Baleares, Antonio Pascual Galmés.

En su discurso dijo, entre otras cosas: «Tenemos la obligación de ser mesurados y prudentes, dando continuo ejemplo en todas nuestras actuaciones, respetuosos y cumplidores de las Reales Ordenanzas y de todas las leyes que a sí mismo se dé el gran pueblo de España y que todas están condensadas en la Constitución».

Tras el discurso hubo un desfile de la compañía de honores. (Foto Juanet)

### LA VIDA BREVE



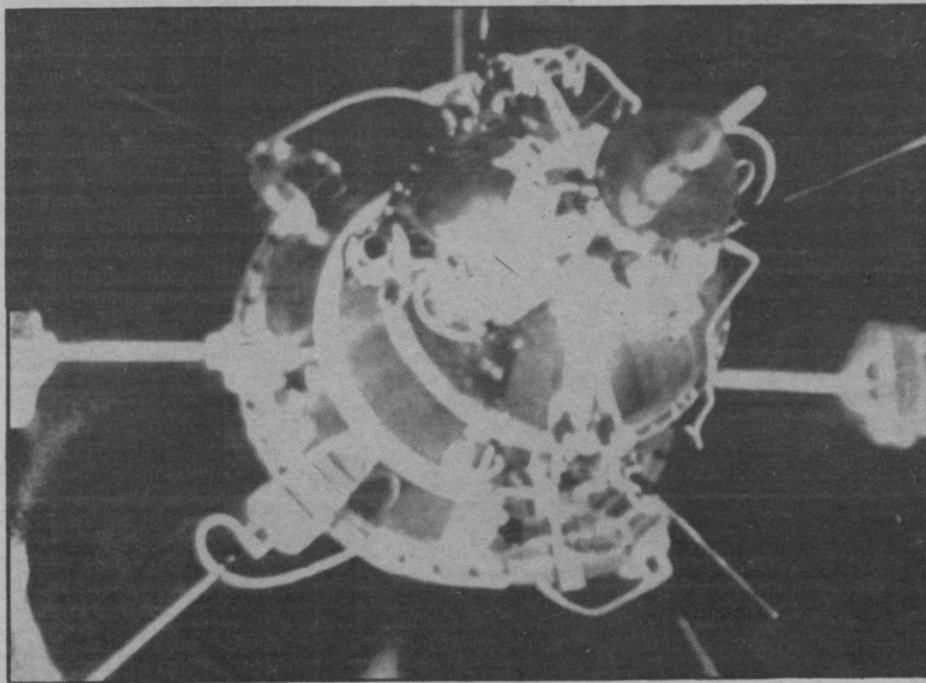
### DISTANCIAS

En mis tiempos mozos, siendo corresponsal de una agencia de noticias, me llamaba el jefe desde Madrid para decirme cosas así: «Acércate a Formentor y averigua lo que puedas del presidente de la General Motors. Llámame dentro de quince minutos...» Invertí años tratando de explicarle a aquel hombre, siempre en Madrid, que en Mallorca hay carreteras y distancias y que se puede tardar más de cinco minutos en llegar a ciertos lugares. Me queda el convencimiento de que el buen colega se jubiló en la creencia de que en Mallorca todo está al lado y cuando más lejos al final de la calle.

Convencimiento generalizado que por lo visto aún subsiste, por lo menos en cuestiones futbolísticas. El equipo de Cádiz, clausurado su campo, puede ir a jugar a Jerez, que está lejísimos, a treinta y cinco kilómetros de autopista. Pero el Mallorca, en el mismo caso, no puede ir a jugar a Sa Pobla porque en la isla todo está a dos pasos «y sería como jugar en el patio del vecino».

A los dirigentes futbolísticos, que deben ser deportistas, se les tiene que explicar que Sa Pobla dista de Palma exactamente lo mismo que las llanuras de Maratón distan de Atenas, un largo recorrido que es símbolo de todas las gestas atléticas. Tal vez explicado así lo entenderían. ¿O no?

Pablo Llull



## Errático satélite ruso

Foto de uno de los satélites soviéticos de la serie Cosmos, similar al que está a punto de caer a la Tierra. Un portavoz del departamento de Estado de EE.UU. dijo ayer que el satélite está accionado por energía nuclear y podría estrellarse previsiblemente a finales de mes. La Unión Soviética ha dicho que dicho artefacto no puede causar ningún daño. Probablemente caerá al mar. (Foto EFE)

Rechazado el Municipal de Sa Pobla

### El Mallorca-Castilla se jugará en Barcelona

Cuando todo parecía indicar que el Real Mallorca-Castilla del próximo domingo se iba a disputar en el Campo Municipal de La Puebla por clausura del «Luis Sitjar» previo acuerdo entre las directivas de los clubs insulares y petición al Comité de Competición, éste la ha rechazado y el equipo mallorquín deberá jugar tal choque liguero en el «Mini-estadio» del F.C. Barcelona.

Está visto que hay discriminaciones ya que ayer se jugó el Cádiz-Mallorca en el Estadio Domecq, Jerez de la Frontera, aproximadamente a la misma distancia kilométrica que existe entre Palma-La Puebla.

## Baleares/Debat

## El V Centenario e Iberoamérica

Por Eduardo Caldarola de Bello

En 1492, con el descubrimiento del Nuevo Mundo, no sólo tendía a completarse el panorama geográfico de lo que era nuestro mundo real, sino que comenzaba un hecho que duraría casi 3 siglos y constituiría la mayor fusión entre pueblos del viejo y nuevo continente. Hecho éste que daría lugar a la aparición de un fenómeno con características propias y peculiares, tildado en tiempos modernos con palabras como «esperanza» o «futuro», o hablando de poderes estatuidos en lo político y lo económico, «la tercera posibilidad»; el subcontinente iberoamericano.

A casi 490 años de esa fecha, mucho camino se ha recorrido, sobre todo desde que hace casi 160 años, todos esos países situados al sur del Río Grande, a través de sus más preclaros hombres vieron la posibilidad, no sólo de emanciparse de la metrópoli española, sino que también atisbaron con una gran ilusión, la posibilidad de constituir una gran comunidad: la de Países Iberoamericanos.

Para muchos, este idea-

rio, parece hoy una utopía.

Y es que en la actualidad, pese a que España se encuentra inmersa en un claro proceso de consolidación democrática, e intentando, sobre todo ahora mismo, ganar tiempo perdido en lo que se refiere a las menguadas relaciones con Iberoamérica, en nuestro subcontinente las situaciones reales distan mucho de ser mínimamente satisfactorias, sobre todo teniendo en cuenta la importantísima marginación que sufren amplios sectores de los pueblos iberoamericanos, azotados por el mal de las injusticias, por la presencia de un militarismo autoritario hasta más no poder, por las flagrantes violaciones de los derechos humanos fundamentales, que cada día se cobra miles de víctimas, sobre todo en personas que en ningún momento han hecho uso o pregonado la utilización de la violencia como método para resolver diferencias, por las políticas económicas seguidas por los «superministros de economía» o los dictadorcillos de turno, casi siempre inspiradas en «escuelas» con

asiento en la gran metrópoli del norte, que necesitan para sus grandes complejos multinacionales, mano de obra barata y sobre todo, una población carente de las más mínimas posibilidades reivindicativas, para ejercer una explotación que dé pingües beneficios a éstas portadoras de «progreso y desarrollo».

Y por si todo esto fuera poco, sufriendo más directamente una política exterior subcontinental por parte de los Estados Unidos, que bien podríamos resumir en las palabras de John Negroponte, considerado por algunos medios de difusión, como el virrey de aquel país en Honduras: «la causa principal de la violencia, el terrorismo y la guerrilla, la podemos encontrar en las cartillas revolucionarias de Lenin y no en deplorables estados de pobreza y miseria, cuando estos sólo pueden encontrar respuesta en los sistemas democráticos y pluralistas».

Hace poquísimos días, un líder mundial como Juan Pablo II, opinaba lo contrario al manifestar que, «en las más grandes

injusticias y desigualdades está la base primera de toda violencia». En Iberoamérica, pese a lo que se diga, esto lo sabemos muy bien y no justamente por haber leído las cartillas que menciona el «embajador» norteamericano.

Hemos entrado ya en 1983. Y un acontecimiento a 9 años vista, concitará la atención preferente del mundo: el V centenario del descubrimiento de América. Y si el descubrimiento fue un hecho histórico determinante, el V centenario debería también serlo. En camino están realizaciones como la exposición universal, que se desarrollará en Sevilla o diversos planes para concretar en hechos magníficas ideas, que serán ejecutadas por el Gobierno español a través, por ejemplo del Instituto Iberoamericano de Cooperación o por los gobiernos iberoamericanos, mediante sus municipios u otras entidades designadas a tal efecto, sin olvidarnos de la siempre activa conducta del jefe del Estado español, don Juan Carlos I, decidido impulsor de un mayor y decidido acercamiento entre los pueblos a am-

bos lados del Atlántico.

Sin lugar a dudas y teniendo en cuenta el calendario previsto, el acontecimiento deberá tener una gran envergadura.

Pero, y aquí mi modesta y constructiva duda: ¿tendrá realmente el V Centenario la apoteosis necesaria, si no hay algunas mejoras reales en las actuales coordenadas en las que se debaten la mayoría de los pueblos del subcontinente?

Y me estoy refiriendo concretamente a temas tan importantes y decisivos, por lo menos en la expresión de muchos, como la propia autodeterminación de los mismos; la posibilidad de elegir en libertad las formas de convivencia mas convenientes, teniendo en cuenta las peculiaridades propias de la región; la implantación definitiva de gobiernos democráticos sólidos que representen auténticamente la voluntad soberana de los ciudadanos; el establecimiento de justas relaciones económicas con los demás países del mundo, sean estos más o menos poderosos o la posibilidad de llegar a constituir una

verdadera comunidad, que pueda permitirnos no ser más una simple pieza en ese macabro juego de ajedrez entre las dos grandes potencias, donde valen mucho más los intereses económicos que el hombre en sí, para poder de una vez por todas realizar nuestro destino iberoamericano.

Creo, que si no podemos avanzar en ese camino, y creo firmemente que España, con sus gobernantes actuales y sus hombres de a pie, mucho puede ayudarnos en ese sentido, tendremos un V Centenario lleno de boato y grandes festejos, pero que la ilusión, la nueva ilusión que sobre todo los de «allá» necesitamos, en un NUEVO MUNDO en serio, se quedará a mitad de camino, sin el contenido vital que tienen las grandes empresas.

Por eso apostado por que avancemos paralelamente, trabajando por un V Centenario majestuoso pero no olvidándonos de trabajar también por contribuir a la construcción de un mundo en libertad para todos nuestros hermanos iberoamericanos.

## Carta a «Baleares»

## Tuberías fantasmas en la Colonia de San Jorge

En verdad que la Colonia, mal llamada de Campos, no ha tenido suerte desde que pertenece a Ses Salines ya que muy pocas mejoras se pueden agradecer al Ayuntamiento.

Precisamente, ahora, una de estas mejoras que está de actualidad es la instalación de tuberías para la evacuación de las aguas residuales pero... siempre el dichoso pero. Se abren zanjas antes del verano, se llena de polvo y piedras todo el casco urbano y... al mismo tiempo no se instalan las tuberías del agua potable, cosa que nadie comprende. Tendremos que seguir viendo cruzar los numerosos camiones aljibes a todas horas por las calles; pero, otro pero, dicen que no hay agua o que intereses particulares no lo permiten.

Estas dichosas zanjas que todavía no están todas cubiertas no se sabe donde irán a parar pues ni siquiera han empezado a construir la depuradora, deben ser tan gravosas para el erario municipal que el Ayuntamiento ya ha pasado importe de gastos a cada propietario amenazando con los correspondientes recargos caso de no hacerse efectivo en los plazos señalados. Ahora bien, dicho importe merece algunas consideraciones.

Veamos, todos los propietarios que a lo largo de los años van satisfaciendo sus contribuciones y plusvalías deben tener además de sus deberes algún derecho aunue entre éstos no debe haber el de la instalación de la red de aguas. Cuando el Ayuntamiento de Lluchmayor, según los periódicos, deja de gravar a los propietarios que no conectaron con la red de aguas, aquí a algunos se les pasa recibo de más de 90.000 pts. por piso, aún sin conectar.

Naturalmente hay comentarios para todos los gustos... Qué si por un piso se paga más de 90.000 pts. ¿Cuánto costará instalar algún día el agua potable? ¿Qué si un piso de tres habitaciones paga lo señalado? ¿Cuánto pagarán los Hoteles, con tantas habitaciones? ¿Qué si los propietarios de las urbanizaciones

tendrán que pagar proporcionalmente a los demás? ¿Qué si la casa más alta de la playa, la que se saltó, según dicen, las leyes de urbanismo tendrá que abonar una suma crecida también? ¿Qué si es justo que esta generación tenga que abonar estas mejoras cuando es el Estado a quien corresponde instalar la red de aguas en las zonas turísticas.

Creemos finalmente que

la Asociación de Vecinos o partidos políticos tienen una gran ocasión para demostrar su interés por el pueblo. Convóquenle, hablen con los interesados y se asombrarán de oír los comentarios que se dicen y... a lo mejor pueden llegar a hacer una buena obra, mejor, si, mucho mejor que la que ha hecho el Ayuntamiento.

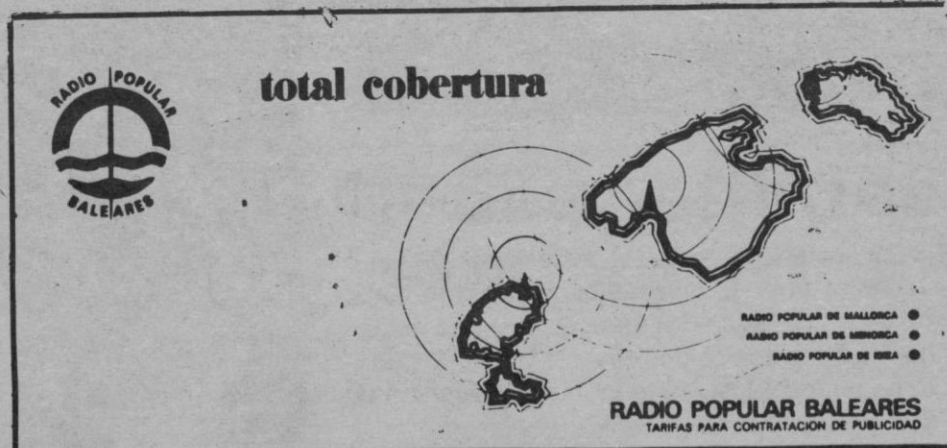
Un Colóni



HOY de 20'30  
a 21'30 F.M.  
realizado por  
J.L. TORRES

**RADIO CINEMA**

rbe  
RADIOCADENA ESPAÑOLA



**RADIO POPULAR**  
BALEARES

total cobertura

RADIO POPULAR DE MALLORCA ●  
RADIO POPULAR DE MENORCA ●  
RADIO POPULAR DE EUBA ●

**RADIO POPULAR BALEARES**  
TARIFAS PARA CONTRATACION DE PUBLICIDAD





### Fiesta de San Sebastián

Ya se conoce el programa oficial elaborado por el Ayuntamiento para celebrar las fiestas patronales de San Sebastián. Un programa realmente ambicioso. (Información en la página 4)



### Reglamento municipal de mercados

El Ayuntamiento palmasano tiene el proyecto de emprender una seria modificación de su reglamento de Mercados, lógicamente referida a los minoristas o de detall. (Información en la página 4)



### Por Navidad «plegamans»

Mateo Cladera ha desenterrado de su baúl de recuerdos, una entrañable costumbre mallorquina, hoy en día en desuso. La ceremonia del «plegamans». (Información en la página 5)

Una de cada tres personas la padecen cada cinco años en Baleares

## La gripe, una enfermedad no inocua

José M. Mateos

Es imposible calcular la incidencia real de la gripe en la población de España, ya que los datos de que se disponen están condicionados por enfermos que no declaran su dolencia. Pero si se toman en cuenta los antecedentes de años anteriores —y, en principio, no hay ningún motivo para desdeñarlos—, al menos un millón de españoles padecerán este mal en los próximos meses, incluido enero.

La gripe, pese a su general benignidad, no es una enfermedad que debe considerarse en vano. Los daños que produce son múltiples. Hay un coste económico esbozado —a causa de ella se pierden cada año unos tres mil millones de pesetas— y una persona de cada tres la padece como mínimo una vez cada cinco años.

Bien es verdad que ante un cuadro clínico de catarro invernal (fiebre, constipado, tos, dolores articulares, etc), la mayor parte de los médicos diagnostican gripe, aunque no tengan la evidencia de que se trata, efectivamente, del virus de cualquiera de las tres cepas que conviven con nosotros desde hace unos años: la A/Bangkok/79, la A/Brasil/78 y la B/Singapur/79. Por otra parte, como la misma Conselleria de Sanitat reconoce, numerosas enfermedades respiratorias que surjan con sintomatología aguda, suelen deberse a la propia gripe, que produce de forma natural este agravamiento en el estado general del enfermo a poco que éste pertenezca a uno de los estratos sanitariamente más débiles de la población: ancianos, enfermos del pulmón y corazón, niños pequeños, etc...

La gripe no es, evidentemente, una enfermedad

nueva. Los egipcios de la época de los faraones la conocían. Hipócrates describió sus síntomas. La palabra «influenza» con la que se domina esta enfermedad en los países anglosajones, tiene su origen en la palabra árabe utilizada por Avicena para describir la inflamación localizada en la garganta de las cabras.

La primera epidemia gripal de la que se tienen noticias fidedignas, data de 1.173; y hasta que Shope aisló el virus de esta enfermedad a partir del cerdo en 1930, la humanidad ha sufrido numerosas epidemias, menos llamativas que las del cólera o la peste, pero, en cambio, mucho más regulares en sus efectos, año tras año. Por ejemplo, en este siglo, hubo una gravísima epidemia en 1918-19 que ocasionó la muerte de 20.000.000 millones de personas en casi todo el mundo; la famosa gripe asiática de 1957-58 que llegó a afectar a la cuarta parte de la población mundial y la más reciente, de 1978-79, que sólo en España, supuso el fallecimiento de unas tres mil personas.

#### LA TRANSMISION

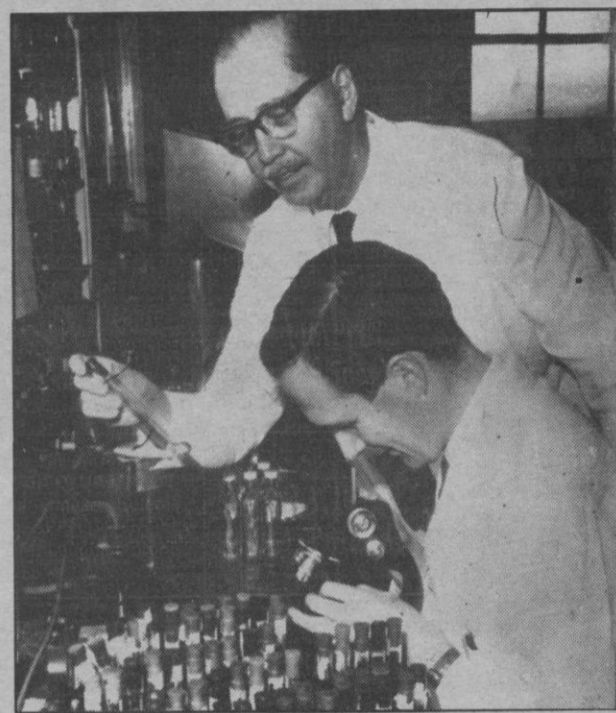
La trasmisión de los virus de esta dolencia está directamente relacionada

con las condiciones ambientales. Las épocas más propicias son otoño y primavera, por el claro descenso de la morbilidad en verano. El contagio viene por un contacto de mucosas y pequeñas gotas de saliva. El período de incubación, es, por término medio, de tres días. Fatiga, frío, debilidad general, dolores de cabeza, de las articulaciones, fiebre y más adelante ronquera, y tos seca, con dolores en el pecho y en la espalda, faringitis y bronquitis, e incluso conjuntivitis, son los síntomas claros de esta infección, aunque numerosas bacterias catarrales que no tienen nada que ver con el virus gripal, desarrollan a menudo síntomas similares. Este es un dato a considerar, desde el mismo momento en que las bacterias de los catarros son ata-

cadadas por los antibióticos que suelen mejorar los síntomas de esta enfermedad, aunque, si la dolencia es griposa en su raíz, la afección no disminuye con los antibióticos.

En realidad, la gripe, al igual que todas las enfermedades víricas, sólo puede combatirse eficazmente con la vacunación preventiva, ya que no existen medicamentos directamente curativos. Es verdad que existe un fármaco —la amantadina—. Pero sólo actúa como profiláctico o de terapia muy incipiente y únicamente es efectivo contra las cepas del tipo «A».

La vacuna de la gripe, a base de virus muertos o inactivos se obtiene a partir de huevos embrionados de pollo y se administra en una sola vez por vía subcutánea profunda o intramuscular. La Organización Mundial de la Salud la recomienda especialmente a las personas mayores de cincuenta años y a personas aquejadas por deficiencias respiratorias o coronarias. La vacuna, como mínimo, tiene un índice de protección del 75 por ciento y, como máximo, del noventa.



Se han realizado numerosas investigaciones para dar contra un medicamento efectivo contra la gripe, aunque sin gran éxito. Las vacunas son, por el momento, el medio más idóneo de combatir esta enfermedad, al menos como medida preventiva.

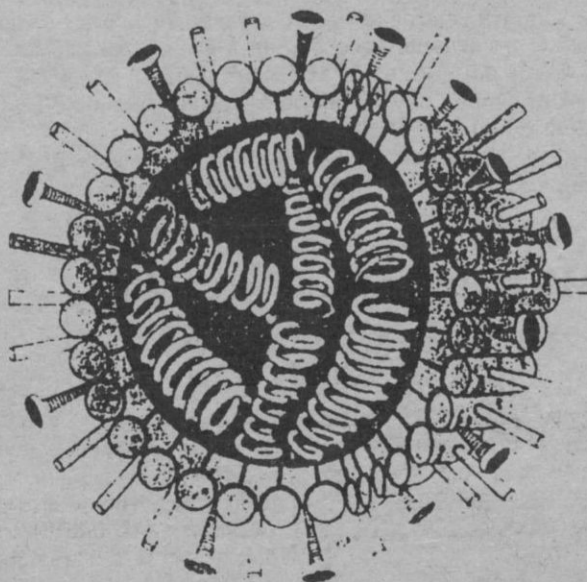
El problema es que pese a las campañas de vacunación anuales que desde hace un tiempo vienen realizándose —incluidas las islas, donde la Conselleria de

Sanitat la ha recomendado— para casos muy específicos no han vencido la inercia de la gente a protegerse contra una enfermedad en apariencia inocua.

● No hay ningún medicamento, contra la dolencia. Como medida preventiva, es aconsejable la vacuna

### Ses gloses den Penjaroi

Ses dones van alçurades amb ses rebaixes que hi ha. Si qualca sou les quedà prest estaran escurades. Quan es que s'heuran curades de caure dins es batut d'anar a comprar lo retut sense haver-ho de mester? Qualcuna de dona en sé que se compraria un ruc.



Esta es la estructura del virus gripal, que tiene un diámetro medio de 80 nanómetros (unidad que representa la millonésima parte del milímetro)

## LIQUIDACION TOTAL DE INVIERNO

Almacenes **bauzá**s.a.

#### Tiendas en:

Pza. Cort Pza. Fleming, 3  
Gral. Riera, 44 Capitán Vila, 15  
Bartolomé Pou, 40

**GRANDES OPORTUNIDADES EN PRENDAS DE VESTIR**

## Programa oficial

## Las fiestas de San Sebastián

Ciudadà

De muy positiva es la valoración que cabe hacer ante la programación de las fiestas patronales de San Sebastián. El Ayuntamiento, entre el 13 y el 2 ha programado una semana de auténticos acontecimientos con cuya celebración puede entenderse que Palma se acerca a una bien proyectada conmemoración de San Sebastián.

## BAILES MODERNOS

A partir del propio día 13 en el Círculo Mallorquín se inician, con la módica matrícula de 500 pesetas, los cursillos de bailes modernos que sin duda han de verse muy concurridos.

## EL RECITAL CHOPIN

Confiado al genial pianista Piotr Paleczny, a las ocho de la tarde del día 14 en el Auditorium, con localidades a 300 pesetas. Las obras fundamentales del compositor polaco ofrecidas por uno de sus más universales intérpretes.

## CARRIE SMITH SEXTET

Negro espiritual y jazz a cargo de tan famoso conjunto. El día 15, en el Auditorium, a las 10 de la noche.

## DIADA CICLISTA

El acontecimiento que siempre supera en brillantez a la edición anterior. Festival de la bici, con el recorrido ya clásico que cubre desde la plaza de Cort al Palacio de los Deportes. Al mediodía del 16.

## BENEIDES Y BÀLL DE BOT

Con permiso de San Sebastián, el 17 se vive el paréntesis de San Antonio, con las clásicas «beneides», mañaneras, a las 11 con recorrido desde la Catedral a Sant Antoniet.

Por la tarde, a las 7, «ball de bot» en la plaza de Santa Eulalia.

## EXPOSICION DE PINTURA

El 19 a las 6 de la tarde en La Lonja, inauguración de la exposición de las obras aspirantes al premio «Ciudad de Palma» de pintura.

## FIESTA DE SA REVEL·LA

A las 8 comenzarán las fiestas simultáneas en la Plaza Mayor, Cort y Santa Eulalia, respectivamente dedicadas al rock, al camp y al folk. Grandes atracciones en cada caso.

## MARIA DEL MAR BONET

El día 20 a las 8, también en el «Auditorium» el recital de María del Mar Bonet.

## LA FIESTA DE LOS PREMIOS

El 21, a las diez de la noche, fiesta de los premios en el Círculo Mallorquín. Entrega de los premios «Ciudad de Palma 1982». Una programación a la que hay que añadir muchos otros actos, tales como las fiestas infantiles en la Plaza Mayor, la actuación en Bellver del carrousel ecuestre de la una Semana de Canto Coral, circo callejero, una exposición de filatelia en el Pueblo Español.

## Aquí, la noticia

## Bruno Kreisky recibe hoy a su ministro de Finanzas

El canciller austríaco, Bruno Kreisky recibirá hoy viernes, al ministro de Finanzas de su Gabinete, doctor Herbert Salcher, en su residencia de Costa d'En Blanes.

Kreisky abandonará Palma el próximo domingo, tras haber pasado las vacaciones de Navidad y año nuevo en su chalet mallorquín, acompañado de su esposa.

## Otra vez, niebla en el aeropuerto

De nuevo volvieron a registrarse ayer nieblas en Palma que impidieron que el aeropuerto de Palma funcionara a primeras horas de la mañana con normalidad. Hasta las once de la mañana no se permitieron aterrizajes, lo que retrasó, evidentemente, el desarrollo coordinado y perfecto de las programaciones de vuelo. La niebla provocó asimismo problemas el miércoles por la noche.

## Creada la delegación provincial de ALIND

Con sede en Palma, se ha creado la delegación de la Asociación Pro-Lucha para la Integración del Niño Distinto —ALIND— de Baleares, entidad que a nivel

provincial coordina Isabel Ferrer. Dicha corporación fue declarada de utilidad pública por el Gobierno con fecha de nueve de julio del pasado año.

## Hoy, presentación del calendario del Fomento

Hoy, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar la presentación de las obras que han servido de originales para la confección del calendario promocional de 1983 del Fomento del Turismo de Mallorca. El calendario recoge diversos cuadros con motivos mallorquines, pinturas asimismo pertenecientes a distintos estilos artísticos.

## Juan Bonet y Cándido Ballester, hoy en Radio Popular

Juan Bonet y Cándido Ballester, serán entrevistados esta tarde en el programa «Comienza el espectáculo» que se emite cada viernes a las 17'30 por la FM de Radio Popular.

En el espacio que dirige Alfredo Nieto Moreno y participan Jorge Pombo y F. Rubén Avila, como es ha-

bitual, se informará sobre literatura, pintura, cine y teatro, jazz y habrá un puntual panorama cultural de Menorca e Ibiza, a cargo de Pons Fraga y Mariano Planelles.

Colabora en la parte técnica el radio-operador Fernando Martínez.

## Número de católicos en las islas

Según la oficina de estadística de la Iglesia, de los 535.506 habitantes que hay en Mallorca, 500.000 son católicos en un total de 161 parroquias.

En Menorca, hay 20 parroquias con un total de 58.528 católicos de los 58.968 habitantes.

En Ibiza, 28 parroquias, 58.570 habitantes y 55.641 católicos; según datos de la citada oficina de la iglesia católica.

## Mal sincronizados los semáforos de El Arenal

Los numerosos semáforos de las playas de Palma, concretamente de El Arenal están muy mal sincroniza-

dos. Es un auténtico problema pasar por aquella transitada carretera. El uno se pone en rojo y, el siguiente en verde; y así, el conductor tiene que ir parando cada dos o tres segundos. Es un aviso para los responsables. Bueno sería llegar a una sincronización a fin de que los conductores no tengan que emplear tanto el freno.



## Orbegozo, molesto con los periodistas

Saturnino Orbegozo tuvo que dejar el hotel Alfonso III, de Ciudadela, porque los periodistas habían localizado su presencia y le molestaban continuamente. Ante esto, la familia decidió alquilar un chalé de la urbanización Sol del Este, en otro lugar de Menorca.

Una hija de Orbegozo declaró: «Mi padre está bien pero necesita descansar. Ha estado mes y medio secuestrado y quiere descanso. Pedimos que dejen que cumpla esto y se reponga pacíficamente. He-

mos venido a Menorca a descansar. Estaremos sólo unos días hasta que mi padre se reponga».

El industrial vasco se ha afeitado la barba y no quiso atender a los periodistas, por lo que tuvo que salir del chalé una hija suya para hablar con la prensa.

Como se sabe, Saturnino Orbegozo fue secuestrado por elementos de ETA político-militar y fue liberado por miembros de la Guardia Civil en una magnífica operación.

## El éxito de la cabalgata de Reyes

El comentario palmesano de ayer estuvo dedicado a valorar el éxito de la cabalgata de los Reyes Magos. La simpatía que se derrochó en la fiesta y la alegría con que los protagonistas de la tradicional embajada obsequiaron a la muchedumbre infantil que se emocionó y gritó a su paso.

Plácemes y felicitaciones para la organización, los servicios de orden y todos cuantos trabajan para brillantez creciente de la misma.

## El Reglamento municipal de Mercados

El Ayuntamiento de Palma va a emprender una seria modificación de su Reglamento de Mercados, normativa lógicamente referida a los minoristas o de detall. Una normativa que debe adaptarse entre otras disposiciones de rango superior a lo que establece el Código Alimentario Español ya que no cabe que si-

gan registrándose las tradiciones actuales.

Por otra parte, una vez hecha esa adaptación, tema de estudio de la Comisión Informativa convocada para hoy, muchas responsabilidades comunitarias de la corporación y de los vendedores van a quedar mucho mejor definidas y coherentes.

## Sebastià Serra, cabeza de lista del PSM al Parlamento autónomo:

## «El PSOE quiere un Estatuto de segunda o tercera categoría»

Sebastià Serra, cabeza de lista del PSM al Parlamento Autónomo, ha hecho unas declaraciones en el último número de la publicación del partido en las que afirma que los grandes cambios no vendrán desde arriba. También ha señalado que el PSOE no impulsará el proceso autonómico.



En la entrevista que se publica en el número de enero de «Mallorca Socialista» dice Serra, entre otras cosas, que el PSOE tiene un marco autonómico muy concreto: «Para las Baleares el PSOE quiere la aplicación del artículo 143 de la Constitución, es decir, quiere un estatuto de segunda o de tercera categoría. Pienso que es difícil esperar que ellos impulsen el proceso autonómico. Lo que hemos de esperar es que no pongan trabas a una fuerza popular, y con unos planteamientos políticos claros que lo impulsen.» También afirmaría Sebastià Serra que en Mallorca hay poca gente que se declare nacionalista y esté en el PSOE.

El cabeza de lista del PSM para el Parlamento autónomo afirma también en la mencionada entrevista que su partido se presenta a las elecciones autonómicas por las siguientes razones:

«Tenemos que ir porque se ha de gestionar todo un conjunto de cosas que la antigua Diputación tenía a su cargo, y además las transferencias preautonómicas conseguidas. Se tienen que hacer leyes, legislar desde el momento que haya un Estatuto de autonomía que debe tener más competencias. Se tiene que ser una voz y una conciencia de todo un pueblo, sin hipotecas de ningún tipo, y está claro que dicha voz ha de ser en defensa de todos los oprimidos por cualquier causa».

Finalmente, señalaría Serra que la lucha no sólo ha de ser institucional sino también a través de asociaciones culturales

**ODEM**  
EN MONTESION  
**INGLES**

CURSOS SEMI INTENSIVOS-4 NIVELES

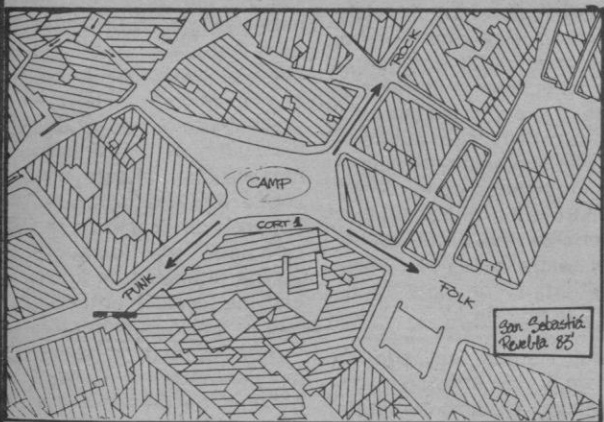
HORARIOS de 16 a 18 y a 18 a 20  
y de 20 a 21 horas**ODEM**

Montesión, 24 - Tel. 22 52 48

# Sa Gent

Antonio Agustín

El calor, la calor, los calores y las calores son los matices andaluces del bochorno meridional. Aquí, en la isla, algo matizamos el frío. Vamos del «fred» que FA, al «fred» que FOT. Ayer a las siete de la mañana, sin sombra de calefacción en la casa y mientras RADIO NACIONAL nos adjudicaba un grado BAJO CERO, desempaquetando mis regalos de REYES, soñé la revolución de octubre, el interminable frigorífico ruso y mamuts desenterrados del hielo ártico. FOTIA FRED. Claro que por unos días nada más, en la isla, aquí. Los tembleques y el castañeteo de los dientes —¿de qué dientes?, me pregunto— en la isla solemos usarlos para altas fiebres, nada más. Me planté, cuello alto, en la avenida, para estrenar sobre la acera de ALEJANDRO ROSSELLO el sujetador de corbata, camino del café y el termómetro de LA CAIXA rebajaba el dato a CINCO GRADOS que vamos a suponer CENTIGRADOS. Efectivamente, el café me confortó y a los pocos segundos ya pude echarle la vista encima al periódico. FELIPE GONZALEZ, jefe del gobierno (es la razón de que lo presida) se muestra PESIMISTA tras el consejo. Pero YO NO, una vez que me sacudo el FRIO. Incluso, volviendo las páginas, reconozco y confieso publicamente ser el autor de la entrevista a PACO IRAOLA, pintor. Es lo menos que debemos los padres a nuestros hijos, reconocimiento, aunque esa no sea la MODA. Incluso, aunque no esté muy bien visto. Como un presentimiento de los matices que van a revestir las candidaturas a CORT en las próximas municipales, leo que en la NIT DE SANT SEBASTIA imperará cierto CLASISMO y se celebrarán TRES VERBENAS, la mayor ROCKERA, la aristo-



crática CAMP y la local FOLK. Supongo que los restos del CENTRISMO se dejarán ver en las TRES. Pero ya es un paso adelante que vayan definiéndose los sectores ideológicos. BONET DE SAN PEDRO ha prometido estrenar una canción titulada PAISAJES LINDOS. Se ignora si a última hora podrá lograrse que reaparezca RINA CELI, también CAMP. Para que PALMA se vuelque en las FIESTAS PATRONALES el pródigo consistorio palmense gastará MILLON Y MEDIO de pesetas en PUBLICIDAD. Hasta las costas CUATRICROMIAS para SAN SEBASTIAN, el mártir más mártir. Es decir que no hay manera de calcular cuántos vamos a ser ni dónde vamos a meternos. Porque, al pronto, pienso que nos quedaremos sin existencias de butifarrones, que los «foguerons» no darán abasto y que en los alrededores, como en el «metro» de Moscú habrá mercado negro... Lo del CERTAMEN DE VINOS no va, por este año, a poder ser. Lamento haberlo pronosticado con un año de antelación y ruego a los conocidos CASTAÑAS que andaban ya preguntando donde para ponerse a la COLA, que me disculpen. Un año de paciencia. SANTIAGO COLL ha prometido gestionar la participación bisalemera. Que, con la de Felanitx puede resultar decisiva.

## En el Casino

### Curso para camareros



Organizado por el Instituto Nacional de Empleo (INEM), del Ministerio de Trabajo, y dirigido por el profesor Antonio Barranco Mesa, se ha celebrado en el Casino de Mallorca un curso para camareros. El curso ha tenido una duración de cuatro meses y ha sido para perfeccionar la labor de los camareros de los restaurantes. En la foto se recoge un momento de las clases.

## Costumbre isleña en desuso

# Por Navidad, «Plegamans»

● «Donau-me sa má a besar»... los abuelos decían: «Déu te faça bo»



Una costumbre en desuso la de «plegamans» en las principales festividades. El niño decía: «Donau-me sa má a besar», la abuela contestaba, mientras le entregaba unas monedas: «Déu te faça bo».

Mateo Cladera

Era costumbre en la segunda fiesta de Navidad y en la segunda fiesta de Pascua, el que los niños y jóvenes visitaran a los abuelos, tíos y demás parientes mayores, para felicitarles en las fiestas. En las islas esta costumbre iba acompañada de lo que se llamaba «plegamans». Una costumbre muy nuestra que ha desaparecido y que tenía un profundo sentido familiar. Se aprovechaba esta ocasión para que los mayores entregaran a los más jóvenes cierta cantidad de dinero. El «Plegamans» iba acompañado siempre de un regalo en metálico.

El que era saludado le decía: «Deu te faça bo», o si la criatura simplemente salía de casa se le deseaba: «Mal no facis; mal no prenguis», o bien: «Déu te gui i l'angel».

Esta clase de saludo se llamaba en Mallorca y Menorca «plegamans». Y es que, efectivamente, se besaban las manos de los padres, abuelos, parientes, etc. Si éstas se tenían que pedir se decía: «Donau-me sa má a besar»... Los padres solían decir bien: «Déu te faça bo», o «Déu te faça un sant». También en Mallorca se ha despedido con la fórmula: «Déu te gui i l'angel», esta última frase se decía en Felanitx.

En días de excepción —como he dicho antes por las fiestas de Navidad, Pascua, y también en las «matances» anuales—, hijos, y nietos solían desfilarse ante los viejos y les besaban las manos. También los niños besaban las manos de los mayores después de la confesión anual de Pascua. Entonces solían decir esta frase: «Vos deman perdó, si vos he agraviat». La respuesta de rigor en tal caso tenía que ser: «Déu mos perdón a tots», o bien «Déu mos perdó en el cel». Como se ve, a la reconciliación con Dios, una vez recibido el sacramento, se solía seguir con la reconciliación

con la familia. La idea en forma parecida brujulea en la actual pastoral de la iglesia católica.

Creo tener entendido —dice el P. Gabriel Llompart, en su estudio sobre el tema— que a veces no se besaba a los niños pequeños hasta después de haber recibido el sacramento del bautismo. El niño era antes del ritmo sacramental «un moret». No consta la extensión de esta costumbre. De todos modos, el bautismo suponía la consagración oficial de la alegría de la familia que tenía su continuación asegurada mediante el nuevo vástago. Tengamos presente que antes de la ilustración no hubo más registro que el parroquial. No nos extraña, en consecuencia que la fórmula ordinaria que se dirigiera a los padres al bautizar a los infantes fuera: «Déu vo ne dó alegría». La cual a veces era sustituida por la de: «Déu el vos deixi veure como desitjau», o bien: «Que el pogueu veure sáç bo i ben collocat». La respuesta cortés de los padres solía ser por este tenor: «I vos que heu vegeu».

La felicitación ordinaria que se hacía a los novios en su boda era la de: «En hora bona», redondeada acaso por un: «que pogueu estar molts d'anys plegats».

Estas son las felicitaciones y los saludos que estaban estos días de fiesta y también en determinadas fechas muy señaladas para las familias isleñas.

El P. Gabriel Llompart en su estudio sobre el tema dice que había oído contar la llegada a la familia de uno de los frailes exclaustros cuando la amortización del año 1836. Se trataba de un hermano lego anciano que llegó vestido de paisano con unos pantalones de rayas blancas y negras lo que entonces se llamaban po-

pularmente: «uns calçots de poi s i puces». Era un buen hombre que se dedicaba a hacer rosarios, y por todo equipaje, cuando lo fueron a recoger con un «carro de pareis», se trajo una cuartera de cuentas de rosario, una lezna y un alambre. El padre de la casa llamó a todos los niños que contemplaron maravillados el extraño personaje que les fue presentado con estas palabras textuales: «Això és el tíu Pau, plegau-li les mans»...

Foto: DELPHI

## Organizado por los comerciantes de la calle San Miguel

### Programa de «Ses Beneides de Sant Antoniet»

Los comerciantes de la calle de San Miguel y alrededores están ya preparando las «Beneides de Sant Antoniet». Una de las actividades que tendrán será la rifa del cerdo más grande que encuentren.

El programa previsto comenzará el domingo, día 16, por la noche en la Plaza Mayor, lugar donde habrá «foguerons» y la intervención de grupos folklóricos de Mallorca.

El día de San Antonio, el lunes 17, habrá un oficio religioso en la iglesia del mismo nombre en la calle de San Miguel. Después se procederá a la concentración de las carrozas en la explanada de la Seo. Media hora más tarde se celebrarán «Ses Beneides».

En el desfile participarán la Policía Montada, los tambores del Ayuntamiento y la Banda Municipal.

Habrán tres trofeos, donados por el Consell, el Ayuntamiento y el Fomento para la carroza más vistosa y tradicional.

La Sociedad Protectora de Animales, que preside Tolo Güell colaborará en el festejo, festejo que ya preparan hoy mismo. También el Ejército colaborará con la suelta de palomas.

#### INGLES CON VIDEO

- Inglés, Alemán, Francés, Sueco, Holandés, Árabe, Catalán y Español.
- Grupos e individuales
- Inglés niños
- Profesores nativos, traducciones

Plaza Sta. Catalina Thomás, 20  
Tel. 22 28 74

IDIOMAS  
MENTOR

## Un enfermo mental provocó un conato de incendio en su casa

### Recibió a la Policía Municipal esgrimiendo una escopeta

Un enfermo mental, cuya identidad y domicilio vamos a silenciar por respeto y en atención a su estado, protagonizó un suceso que puso en serio aprieto a los policías municipales que intervinieron, al tiempo que crear cierta intranquilidad entre sus convecinos.

Una llamada al 092 hizo saber que en una planta baja, habitada en solitario por un hombre de cincuenta y cinco años de edad que había estado sometido a tratamiento médico e internado durante un tiempo en la Clínica Mental podía haberse declarado un incendio ya que por las rendijas de las ventanas y puertas salía humo. Añadió el informante que tenía la sospecha de que el inquilino se hallaba en el interior, pese a que nadie respondiera a las llamadas que se hacían.

La dotación de un coche-patrulla de la Policía Municipal, perteneciente a la Unidad de Intervención Inmediata, acudió al instan-

te al lugar que se señalaba comprobando la veracidad de la información. El humo seguía vertiendo a la calle y nadie atendió a los golpes dados en la puerta. En consecuencia, los policías municipales procedieron a violentar la entrada. La vivienda se hallaba prácticamente cubierta de humo y siguiendo el rastro descubrieron que éste procedía de una habitación cuya puerta estaba asimismo cerrada. Cuando se disponía a forzarla fue abierta desde el interior y apareció un hombre que esgrimía una escopeta de caza. La habitación era un dormitorio y los policías municipales advirtieron que debajo de la

cama había fuego.

Con gran presencia de ánimo los policías municipales rogaron al desconocido que depusiera su actitud, les entregara la escopeta y permitiera sofocar las llamas.

La serenidad de los agentes y el cordial trato dispensado al enfermo causó el efecto deseado y sin más comentario que el manifestar: «Estoy harto de vivir. Quería morir y por eso he provocado el fuego», entregó la escopeta y se puso a disposición de los policías municipales. Bastaría unos cubos de agua para sofocar el conato de incendio y abrir las ventanas para ventilar la vivienda. Luego y con total sumisión, el enfermo ocupó plaza en el vehículo policial y cumplidos los obligados trámites legales fue ingresado en la Clínica Mental.

## Ciclomotorista y el peatón atropellado, heridos graves

Arnaldo Mulet Amengual, de 68 años de edad y Jaime Torrandell Mateu, de

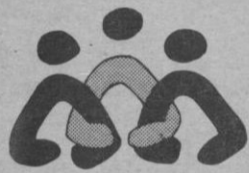
55 años de edad se encuentran ingresados en la Residencia Sanitaria de

Son Dureta por sufrir heridas que calificaron sus respectivos estados de pronóstico grave, a consecuencia de un accidente de circulación.

Ninguno de los dos supo dar explicaciones de lo ocurrido. Tan sólo decir Arnaldo Mulet Amengual que circulaba por la calle Aragón pilotando su ciclomotor y que al llegar a la altura del cruce con la calle Federico Mistral algo le hizo caer al suelo y poco menos que perder el conocimiento pues tan sólo recuerda que le recogieron unos policías municipales y en un coche trasladado a Son Dureta.

Por su parte Jaime Torrandell Mateu manifestó que cruzaba a pie la calle Aragón, que sintió un golpe contra su cuerpo, que cayó al suelo y que también fue recogido por la Policía Municipal que le llevaron a Son Dureta.

Parece ser, pues, que ni el motorista ni el peatón se percataron de la proximidad respectiva en sus andaduras y en consecuencia se produjo el accidente.



**ESTAMOS UNIDOS PARA DEFENDER Y APOYAR LOS DERECHOS DE LOS MINUSVALIDOS U.N.A.C.**

Unión de Asociaciones y Centros de Asistencia a Minusválidos de Baleares

**ESTAMOS SEGUROS...**  
DE QUE UD. NO PUEDE ENCONTRAR UN DORMITORIO COMO ESTE POR EL PRECIO DE



**59.000 PTAS.**

**INCLUIDOS TRANSPORTE E INSTALACION  
OTRAS OFERTAS MUY INTERESANTES**

**DORMITORIO MATRIMONIO DESDE... 39.000 Pts.  
DORMITORIO JUVENIL DESDE... 21.500 Pts.  
COMEDOR DESDE... 59.000 Pts.  
CONJUNTO MUEBLES COCINA DESDE... 71.000 Pts.  
TRESILLO DESDE... 15.000 Pts.**

**GRAN VARIACION DE MUEBLES  
DE COCINA A**

**PRECIOS DE FABRICA  
N U B E**

Calle ANSELMO CLAVE, 12 - Tel.: 22 52 50

**MUEBLERIA MALLORQUINA**

Calle Gabriel Carbonell, 83 - Tel.: 27 34 62  
(Travesía Reyes Católicos)

SI LO ENCUENTRA MAS BARATO ES PORQUE SE LO REGALAN

## Los Reyes Magos, en Mare Nostrum

Es tradicional la visita que en la víspera de su festividad realizan los Reyes Magos a la Compañía de Seguros «MARE NOSTRUM», y por ello, la ilusión de su espera se hizo muy patente por parte de los pequeños, hijos de los que prestan sus servicios en dicha Entidad.

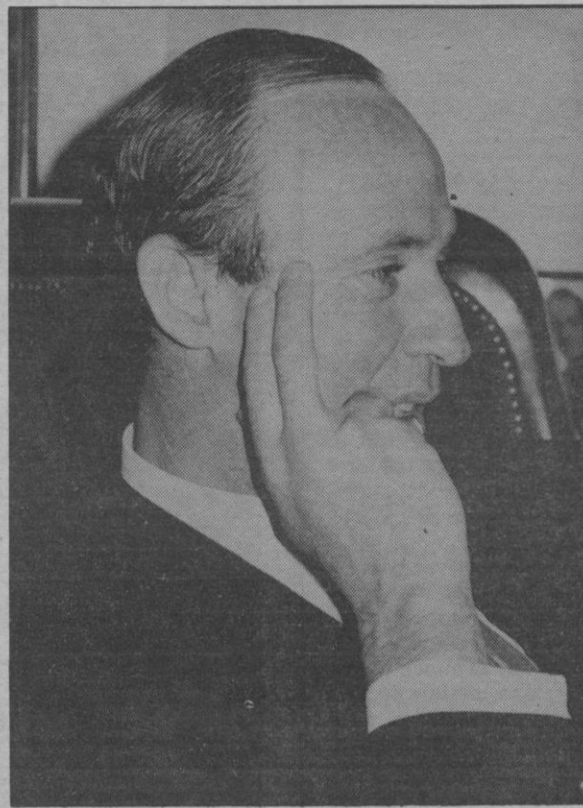
SS.MM., precedidos por un Heraldo y muchos pajes, llegaron puntualmente a la Sede Central de la Compañía donde fueron recibidos por el presi-

dente D. Miguel NIGORRA, el Director General D. Antonio LACASA y Consejeros, que dieron a tan ilustres visitantes, la más respetuosa bienvenida.

Seguidamente y en la Sala de Juntas preparada para tal acontecimiento, SS.MM. LOS REYES MAGOS adoraban al Niño Dios, en el pesebre allí instalado y, tomando luego asiento en sus tronos respectivos, tuvieron la gentileza de efectuar un generoso reparto de juguetes, que en el presente año han alcanzado la cifra de 545.

Por último, se trasladaron a la CLINICA «MARE NOSTRUM», para saludar a los recién nacidos y niños enfermos hospitalizados, continuando con los regalos para todos los pequeños.

## La entrevista José Francisco Conrado: cultura en libertad



José Francisco Conrado de Villalonga, conseller de Educació i Cultura del Consell General Interinsular, manifestó ayer a «Baleares» que la política que ha presidido su departamento ha sido fundamentalmente la de recuperar todas las tradiciones culturales y con la misma importancia intentar suplir las lagunas en este sentido existentes en la provincia, entendiendo como política cultural no una suplencia del hecho cultural espontáneo, sino el crear unas condiciones óptimas mediante una infraestructura, un soporte, o una ayuda, para que este hecho se vaya produciendo con toda espontaneidad. Y nuestra idea pues —dijo— es la de la cultura en libertad, completamente contraria a la cultura dirigida u oficial».

El actual conseller de Cultura hizo un balance resumido de la gestión de su consellería en el último año, señalando: «El año 82 ha sido un año importante para las actividades del Consell, en el que se podría destacar la normalidad en la aplicación del decreto de bilingüismo, por el que 150.000 niños reciben la enseñanza del catalán sin ninguna conflictividad, también la normalidad de las actividades educativas en general, en lo que respecta al conjunto o de exposiciones que se han realizado destacaría la de la guerra civil que ha tenido un gran éxito, la de arte contemporáneo, también querría destacar la labor que hemos realizado en temas de patrimonio, como por ejemplo la restauración de la Lonja que posiblemente dentro de un mes quedará finalizada, y las restauraciones en la Catedral, donde se van a hacer más cosas, y el proyecto de restaurar el Palacio de los Reyes de Sineu». Por otra parte, hablaría también Conrado de las actividades del Instituto de Estudios Balearicos que ha publicado distintos libros y una revista periódica y de la organización de unas jornadas de historiadores locales, y también se refirió al Centro Coordinador de Bibliotecas a través del que se han inaugurado veinte locales nuevos en

el año 82, quedando la red del Consell integrada por un total de treinta y dos, cuando hace año y medio solo existían tres bibliotecas públicas. «Prácticamente no hay centro de población que no tenga ya su biblioteca» —señalaría el conseller.

Finalmente, el conseller de Educación y Cultura mencionaría la labor realizada en la ordenación de archivos, concretamente doce en Mallorca, realizada por tres equipos contratados por el Consell.

«La política cultural del Consell —diría más adelante el conseller Conrado— Creo que ha sido acogida y reconocida por la totalidad de los estamentos culturales como una política válida, y por su parte la población en general ha sido beneficiaria de esta política que hemos llevado adelante. Habrá personas que piensen que las cosas podrían haber ido de otra manera pero también creo que nadie puede negar un hecho cierto y es que las cosas ahí están, que lo que ha hecho el Consell en materia cultural está presente, y que el programa cultural de Baleares ha cambiado prácticamente en los últimos tres años. Esto es cierto y entiendo que nadie lo cuestiona».

Por último, el conseller de Educación y Cultura hablaría de un tema que le hubiera gustado solucionar y que esperaba que se hubiera conseguido de la Administración central. Este es el de las transferencias en materia de patrimonio artístico «que nos hubiera permitido desarrollar una gran actividad de restauración de monumentos, pero desgraciadamente en este campo no tenemos ninguna transferencia y las cosas que hemos hecho han sido por medio de un esfuerzo colosal de la institución que no tiene grandes medios económicos».

R.M.  
Foto Vives



Pascual Galmés, capitán general de Baleares:

# «El Ejército, cumplidor de leyes»

F.R.

A las doce y media en punto comenzaba ayer la recepción militar que el capitán general de Baleares, Antonio Pascual Galmés, dió en el Palacio de la Almudaina con motivo de la Pascua Militar.

La jornada comenzó con 21 salvas a las ocho de la mañana, salvas que se repitieron a las doce del mediodía, para media hora más tarde, empezar el acto castrense.

A las doce y media y con el himno nacional daba comienzo el acto oficial. Inmediatamente después el capitán general pasaba revista a la compañía de honores, así como a la banda que interpretaba himnos militares.

Tras saludar al gobernador militar, a los jefes de los sectores Naval y Aéreo y al anterior capitán general de la región, así como a generales, jefes y oficiales formados en el patio de armas del Palacio de la Almudaina, el general Pascual Galmés pronunció un discurso, en el que dijo entre otras cosas: «Nuestra ya secular fiesta militar, Pascua de los Ejércitos, es también día de ilusión y de esperanza, de recuerdo a nuestros antepasados y maestros en este tan atractivo como vocacional quehacer de servicio a la pa-

tria, manteniendo, practicando y cultivando las más preciadas virtudes que siempre han adornado al soldado español y entre las que destaca, y es una de sus grandes y específicas características, la del valor ya que en todo hombre valeroso existe y permanece la esperanza para rendir animosamente servicios a España, la patria de nuestros grandes amores y motivo de la existencia de los ejércitos. Y en esta ilusión estamos y estaremos, con entrañables recuerdos, de alegres y confiadas entregas, en la disciplina, en la obediencia y todas las virtudes que se integran en esa gran figura que es el soldado de España, cuya capacidad de actuación, de adaptación y de resistencia son siempre insospechadas, y de ahí su merecida y mantenida fama».



El capitán general leyendo su discurso



Desfile de la compañía de honores

«Y en estos principios —continuó— hay que seguir afrontando el futuro, preparándose tesonera- mente y siendo exigentes con nosotros mismos, se estará en condiciones de alcanzar la eficacia y el cumplimiento de cualquier

misión que la Patria nos demande ante cualquier eventualidad. Y tenemos también la obligación de ser mesurados y prudentes, dando continuo ejemplo en todas nuestras actuaciones, respetuosos y cumplidores de las Reales Ordenanzas y de todas las leyes que a sí mismo se dé el gran pueblo de España y que todas están condensadas en la Constitución».

El capitán general agradeció la felicitación de Su Majestad el Rey y concluyó el discurso dando vivas a los Ejércitos, al Rey y a España.

Una vez que terminó el acto en la Almudaina comenzó en la calle Palau Reial un desfile de las fuerzas que habían rendido los honores. El desfile de la compañía, bandera, banda y música fue presenciado por numerosos palmesanos que se habían desplazado hasta allí.

Concluido éste, se dió por finalizada la recepción militar, dándose a continuación un vino español en el que confraternizaron los distintos generales, jefes, oficiales y suboficiales que asistieron a Capitanía General.

(Fotos: Juanet)

# HOY REBAJAS HOY

TRAJES CABALLERO . . . . .	1.995 Pts.	TEJANOS AZULES MARCA UNISEX . . . . .	1.345 Pts.
CAZADORAS CABALLERO . . . . .	750 Pts.	PANTALONES PANA VARIOS UNISEX . . . . .	1.195 Pts.
CHAQUETONES CABALLERO . . . . .	1.995 Pts.	JERSEY CUELLO CISNE NIÑO Y NIÑA DESDE . . . . .	225 Pts.
PANTALONES CABALLERO . . . . .	495 Pts.	CHAQUETONES CALIDAD NIÑO Y NIÑA DESDE . . . . .	1.450 Pts.
VESTIDOS SEÑORA . . . . .	995 Pts.	CHANDAL 2 PIEZAS FELPA NIÑO Y NIÑA DESDE . . . . .	550 Pts.
CAMISON INVIERNO . . . . .	550 Pts.	MANTAS LISAS O RAYAS DESDE . . . . .	495 Pts.
FALDAS CLASICAS Y MODA . . . . .	995 Pts.	MANTAS PELO ACRILICO DESDE . . . . .	1.295 Pts.
NIKIS SEÑORA . . . . .	195 Pts.	ALFOMBRAS PIE DE CAMA DESDE . . . . .	355 Pts.

## El "Devora-Precios"

Nuestro Tiburón se ha zampado los precios y los ha dejado, pequeños, pequeños.



SABADOS TARDE ABIERTO

# TIBURON

C/. VELAZQUEZ, 3-

ANSELMO CLAVE, 4 - C/. SAN MIGUEL, 51 - C/. CAPITAN CRESPI COLL, 15 SON GOTLEU.

## Sentencia del Tribunal Central de Trabajo

Despido nulo  
de los trabajadores  
de «Hoja del Lunes»

En relación con las informaciones aparecidas en distintos medios de comunicación, y para un mejor conocimiento de la opinión pública, los trabajadores afectados por la Sentencia del Tribunal Central de Trabajo que elaboraban la Hoja del Lunes de Baleares, editada por la Asociación de la Prensa, publican el texto íntegro de la Sentencia que revoca la emitida en su día por la Magistratura de Trabajo nº 1 de Palma, bajo la presidencia de D. Miguel Suau. En aquella circunstancia los trabajadores estuvieron defendidos por el letrado Ramón Puig, de Comisiones Obreras y la Asociación de la Prensa por el letrado D. Jaime Montis.

Recurso nº 1.572/81 EM/.

## SENTENCIA

Ilmo. Sr. D. Ricardo Bernaldez Avila  
Presidente  
Ilmo. Sr. D. Alejandro Corniero Suárez  
Ilmo. Sr. D. Julio Sánchez-Morales de Castilla.

Recurso nº 1.577/81 EM/.

En Madrid a uno de diciembre de mil novecientos ochenta y dos.

En los autos procedentes de la Magistratura de Trabajo número UNO de los de BALEARES, seguidos a instancia de ANTONIO COMPANY ARJONA Y OTROS, contra la Empresa ASOCIACION DE LA PRENSA DE BALEARES Y OTROS, en reclamación por despido, pendientes ante Nos a virtud de recurso de duplicación interpuesto por la parte demandante, y

RESULTANDO: Que tuvo entrada en la Magistratura de referencia la demanda de los actores, en reclamación por despido. Admitida al trámite de la demanda y celebrado juicio, se dictó sentencia en fecha cuatro de mayo de mil novecientos ochenta y uno, por la que desestimando la excepción de caducidad, se desestimó la demanda y se absolvió a los demandados.

RESULTANDO: Que como hechos probados se declararon los siguientes: 1.º Que los actores que a continuación se relacionan han venido prestando sus servicios profesionales, en las categorías que se indican y desde la fecha que se señala para la confección de Hoja del Lunes de Palma de Mallorca, por cuenta de la Asociación de la Prensa de Baleares, percibiendo últimamente la retribución semanal por el trabajo efectuado que se señala: 1) Antonio Company Arjona, linotipista, 26-10-80, 3.093.- 2) Juan Pizá Palmer, linotipista, 29-10-69, 3.459.- 3) Carlos Tudela Aguayo, linotipista, 2-10-69, 3.459.4) Amado Sintés Morejón, linotipista, 29-10-69, 3.459.5) Ramón Cañabate Mesas, linotipista, 29-10-69, 3.459.- Pablo Arenas Medina, linotipista, 1-8-72, 3.338.- 7) Alejandro Tuya González, linotipista, 1-4-71, 3.335.- 8) Ennio Viera Curbelo, linotipista, 1-7-76, 3.215.- 9) Antonio Ferrer Costa, linotipista, 1-1-80, 2.095.- 10) Rafael Tudela Aguayo, linotipista, 1-2-79, 3.093.- 11) Baldomero Oliver Acosta, linotipista, 1-2-79, 3.093. 12) Felipe Martínez Fernández, Regente, 29-10-69, 3.943.- 13) José Roselló González, Corrector, 29-10-69, 3.459.- 14) Juan Rodríguez Mir, Corrector, 1-4-80, 3.095.- 15) Juan Ramis Sastre, Publicista, 29-10-69, 2.991.- 16) Fidel Vázquez Durán, Fundidor, 29-10-69, 2.991.- 17) Juan Roig Forteza, Cajista, 29-10-69, 3.459.- 18) José Canto Ramírez, Cajista, 29-10-69, 3.459.- 19) Rafael Salom Roselló, Cajista, 29-10-69, 3.459.- 20) Pablo Seguí Aguiló, Cajista, 1-1-70, 3.459.21) Antonio Angel Simón Huesca, Cajista, 29-10-69, 3.459.22) Antonio Villalba Menjibar, Cajista, 1-4-71, 3.338.- 23) Antonio Amengual Capó, Cajista, 1-5-78, 3.093.- 24) Luis Aguilar Vega, Jefe esterotipista, 1-7-75, 3.215.- 25) Bartolomé Genovart Tor, Esterotipista, 29-10-69, 3.459.- 26) Luis Amengual Vidal, Esterotipista, 29-10-69, 3.459.- 27) Juan Soberats Abrines, Esterotipista, 29-10-69, 3.459.28) Miguel Pérez Mateo, Maquinista, 1-2-80, 3.093.- 32) Salvador Vives Catalá, Jefe cierres, 29-10-69, 3.459.- 2.º La Hoja del Lunes se venía confeccionando desde 1964 en los talleres del periódico Baleares, perteneciente a la entonces llamada Prensa del Movimiento, y hoy integrado en los Medios de Comunicación Social del Estado dependientes del Ministerio de Cultura, en virtud de contrato de 17-1-64 cuya copia obra en autos y cuyas cláusulas se dan por reproducidas.- 3.º Todos los actores venían y siguen trabajando en la actualidad en semana normal laboral por cuenta y orden de la empresa del periódico Baleares, salvo los Sres. Oliver Acosta, Amengual Capó, Ferreras Sánchez, Pérez Mateo, que lo hacen a su vez para otras empresas de periódicos o imprenta.- 4.º El trabajo de los demandantes para la confección de la Hoja del Lunes, se venía realizando desde las 21 horas, de los domingos, cero horas o dos horas del lunes según la clase de trabajo de cada uno y con una duración de 6 horas, habiendo convenido colectivamente con la Asociación de la Prensa las condiciones económicas y de diverso orden que regirían la prestación de su trabajo, teniendo en cuenta el carácter dominical y nocturno del mismo.- 5.º El Director del periódico Hoja del Lunes era quien disponía el contenido y formato de cada número.- 6.º El periódico Baleares, desde 23-1-81 dejó de editarse con las máquinas instaladas en el edificio que ocupaba de la Asociación de la Prensa, trasladando su sede a unos nuevos locales e instalaciones que ha montado con maquinaria y utillaje más moderno y dejando sin utilizar las primeras que continúan en aquel local.- 7.º El día 26 de enero de 1981 se editó la última Hoja del Lunes en los talleres de «Baleares» y a partir del 2-2-81 se viene editando en los talleres del «Majorca Daily Bulletin», al no haber llegado a un acuerdo con el «Baleares» o Medios de Comunicación Social del Estado para que la continuase editando en sus nuevas instalaciones y así se hizo constar en sitio destacado del

ejemplar del 2-2-81 aludido.8.º Los actores se personaron en los locales donde se venía editando la Hoja del Lunes el 1-2-81 y requirieron notarialmente al Director Sr. Sabater manifestara si les admitía a seguir desempeñando su habitual trabajo de confección de la citada Hoja contestando aquel que por pertenecer la maquinaria a la Prensa del Estado entendía que dicha entidad es la que se halla facultada para tomar directrices al respecto.9.º La Asociación de la Prensa no notificó formalmente de los actores el cese de su trabajo y no consta hubiera tampoco solicitado autorización administrativa para ello.- 10.º El demandado Estado Español tiene más de 35 trabajadores y la demandada Asociación de la Prensa tiene menos de 25 sin computar a los actores.- 11.º La Delegación Territorial del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social de Baleares por resolución firme de 23-7-80 dejó sin efecto la liquidación 60/79 practicada por la Inspección de Trabajo a la Asociación de la Prensa, de Baleares por falta de alta y cotización de los demandantes al Régimen General de la Seguridad Social.- 12.º Los actores interpusieron en 15-12-80 demanda ante la Magistratura de Trabajo núm. 2 de Baleares para que se declarara que la relación que les unía con la Asociación de la Prensa era de carácter laboral, de la que posteriormente desistieron.- 13.º Los actores formularon demanda de reconciliación ante el Instituto de Mediación Arbitraje y Conciliación el 10-2-81 contra la Asociación de la Prensa de Baleares celebrándose el acto de conciliación el 23 de dicho mes no compareciendo la demandada y el 25 presentaron la demanda de autos.- 14.º El 10-2-81 los demandantes formularon reclamación previa ante la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, sobre los mismos hechos y en 5 de marzo ampliaron su demanda contra el Estado Español aclarándola a requerimiento de esta Magistratura en el sentido de solicitar la condena solidaria de ambos demandados, y no constando haya recaído resolución alguna sobre la citada reclamación previa.- 15.º La Asociación de la Prensa todas las semanas además de satisfacer a los demandantes su retribución por el trabajo efectuado entregaba al colectivo de trabajadores dos talones bancarios por la retribución de los que por cualquier circunstancia no habían acudido al trabajo, cantidades que los concurrentes se repartían entre sí.- 16.º En los talleres de Baleares prestan servicio además de los actores citados otros trabajadores que no participaron nunca en la confección de la Hoja del Lunes.

RESULTANDO: Que contra dicha sentencia anunció recurso de duplicación la parte demandante, recurso que posteriormente formalizó, siendo impugnado por la recurrida. Remitidos los autos a este Tribunal se proveyó el pase de los mismos a Ponente, para su examen y resolución, previo dictamen del Ministerio Fiscal.

VISTOS: SIENDO PONENTE el Ilmo. Sr. Magistrado D. ALEJANDRO CORNIERO SUAREZ.

CONSIDERANDO: Que el examen de las actuaciones, hecho en su totalidad y con abstracción de lo declarado en la instancia, puesto que así lo impone la proyección que sobre el orden público ritualario tiene la cuestión de competencia «rationae materiae» sobre la que las partes han controvertido, pone de relieve que la situación entre las partes contendientes nació y se desarrolló a través de los siguientes hechos: 1.º En 1964 (nació), digo, la Asociación de la Prensa, poseedora de unos sótanos y unos locales de oficina sin destino entonces y en el mismo edificio, necesitaba editar su «Hoja del Lunes» pero carecía de la maquinaria y personal preciso, en tanto que la «Prensa del Movimiento», para editar su diario «Baleares» contaba con maquinaria y personal, pero carecía de locales para acoplar esto y aquella, por lo cual ambas partes concertaron un pacto por cinco años pero prorrogable, mediante el cual la Asociación cedía en arriendo sus locales de oficina y sótano a la «Prensa del Movimiento» para que esta, contra el pago de un precio de alquiler, pudiera usarlos para instalar el personal y máquinas precisos para la publicación de su diario, a la vez que ponía a disposición de la Asociación de la Prensa «Los elementos precisos de sus talleres para la total confección de la Hoja del Lunes, con excepción del personal, papel, salarios, cargas sociales, seguridad social, impuestos, portes y acarros, que serán por cuenta de la Asociación», si bien ella (la Prensa del Movimiento) debería tomar a su cargo la materialidad de dicha confección; 2.º Con sujeción a lo así concertado, la Asociación empezó a publicar la Hoja del Lunes, elaborada en cada noche del domingo al lunes por los trabajadores denunciados hoy, con excepción de cuatro de ellos, entonces todavía no integrados en la plantilla del diario «Baleares», al que prestaban todos los demás sus servicios en días de labor, mediante unos salarios, a los que vinieron a sumarse los que empezaron a recibir de la Asociación por su noche semanal de trabajo; 3.º Pasados los años de ese modo, el 16 de marzo de 1.979 dichos trabajadores y la Asociación suscribieron el pacto que obra en autos como documento número 6 de los aportados por la parte actora, (de aplicación prevista también expresamente a quienes después pudieron ir sumándose a aquellos; como ocurrió con los cuatro de los que antes se ha hecho salvedad), donde se reconoció la aplicabilidad de la Ordenanza Laboral del sector y la competencia de la autoridad laboral para resolver determinadas posibles discrepancias, concretándose ciertos extremos referentes a la Seguridad Social, al salario semanal y a las pagas extraordinarias; 4.º El 31 de enero de 1.981, y estando subrogado ya el Estado —a través de sus Medios de Comunicación Social, incardinados en el Ministerio de Cultura— en la personalidad jurídica inicialmente contratante como «Prensa del Movimiento», la Dirección del «Baleares» acordó cambiar de emplazamiento talleres y locales y se instaló en otros, provistos de una maquinaria moderna, abandonando los sótanos de la Asociación sus máquinas antiguas; 5.º Imposibilitada —al menos de momento— la Asociación de la Prensa para seguir editando la Hoja, puesto que «Baleares» se negó a seguir confeccionándola en los nuevos locales, pactó con otra publicación local dicha elaboración en parecidas condiciones a las que habían venido rigiendo, y ocurrió que, presentados los actores para hacer su trabajo, el director de «La Hoja del Lunes», les comunicó que ya no era posible, no disponer de la maquinaria precisa, puesto que la que aún seguía en los sótanos, pertenecía a «Baleares»; 6.º Que interpretando esa comunicación como una rescisión de la relación que unía a las partes, los trabajadores formularon la reclamación por despido, causante de estos autos.

CONSIDERANDO: Que la situación así descrita pone de manifiesto la existencia de un doble contrato laboral, vinculante de las partes entre sí; de un lado, aquel que ligaba a los actores con la Administración civil del Estado a través de sus servicios al diario «Baleares» y que, subsistiendo, no es obje-

to de la presente «litis»; y de otro, el entrañado por el pacto concertado entre ello y la Asociación de la Prensa, mediante el cual, prestaban a ésta otros servicios similares en las jornadas del domingo al lunes, cambio de unas retribuciones de reconocido carácter salarial y con sujeción a una jornada y a unas normas técnicas emanadas de dicha entidad; de donde se deduce el carácter claramente laboral de este segundo pacto, absolutamente enmarcado dentro del artículo 1º del Estatuto de los Trabajadores y que debe dar lugar, por tanto, a confirmar el pronunciamiento de la sentencia recurrida —acordemente con lo interesado por el Ministerio Fiscal— en cuanto ha desestimado la excepción de incompetencia opuesta a la acción de los actores, si no expresamente, sí de la tácita manera que supone haber entrado a resolver el fondo de la cuestión controvertida desestimando la demanda, y explícitamente, la excepción de caducidad, formulada también.

CONSIDERADO: Que, examinando, consiguientemente, el recurso interpuesto por los demandantes, debe rechazarse, ante todo, el motivo que primordialmente se formula en petición de una nulidad de actuaciones fundada en no haberse pronunciado expresamente la sentencia sobre la cuestión de competencia planteada; y ello, por ser innecesario, al haberse producido, de hecho, tal pronunciamiento, según lo que se acaba de expresar.

CONSIDERANDO: Que, de igual manera, resulta superfluo examinar el segundo, el tercero y el cuarto de aquellos motivos, tanto por tender a conseguir una revisión de los hechos que la sentencia declaró probados, carente de sentido una vez redactados por la sala, como acaban de serlo, aquellos que son fundamentales para enjuiciar jurídicamente el tema debatido, como porque este enjuiciamiento va a conducir seguidamente a una revocación de la resolución recurrida.

CONSIDERANDO: Que análoga razón exime de estudiar el motivo, ya que, en su denuncia de la infracción del artículo 1º del Estatuto de los Trabajadores y del también 1º de la Ley de Procedimiento Laboral se limite a combatir los razonamientos de la resolución recurrida que, a juicio de la parte recurrente parecen reflejar un criterio desfavorable a la naturaleza laboral del contrato; y que el motivo sexto y último, a la luz de los hechos que han sido narrados como ciertos ha de prosperar forzosamente en su censura de la infracción del artículo 55 del Estatuto mencionado, dada la evidencia de haber constituido un despido nulo la negativa verbal de la Asociación de la Prensa a continuar manteniendo en vigor al contrato, cuando lo jurídicamente correcto hubiera sido (en vista de la situación originada el rescindir unilateralmente el Estado al contrato de arrendamiento de obra concertado con ella) acogerse al artículo 51 del Estatuto y formular ante la autoridad laboral competente la solicitud de autorización para resolver los contratos de los actores, que al no haberse pedido conduce a calificar de despidos nulos —por imperativo del artículo 113 de la ley rituarial laboral— los ceses de los demandantes, cuya acción no estaba caducada cuando se ejerció, según razona con acierto la sentencia y según tácitamente vienen a reconocer las demandadas abstenerse de aludir tal punto en sus impugnaciones del recurso.

CONSIDERANDO: Que el hecho de ser dos las partes demandadas obliga a distinguir su posible responsabilidad en orden al pronunciamiento revocatorio de la resolución recurrida; responsabilidad que es patente no alcanza a los Medios de Comunicación del Estado (sin legitimación pasiva alguna frente a los demandantes en cuanto a la prestación de servicios afectada por éstos a la Asociación de la Prensa) y que es, en cambio, atribuible a ésta última, como también viene a reconocer la parte actora de manera implícita cuando en la suplica de su recurso lo que solicita es una condena «de la contraparte, a la readmisión de los actores, en las mismas condiciones que regían con anterioridad».

—FALLAMOS—

Que declarando la competencia de este orden social de la Jurisdicción para conocer de la cuestión controvertida, y estimando el recurso de duplicación interpuesto por ANTONIO COMPANY ARJONA, JUAN PIZA PALMER, CARLOS TUDELA AGUAYO, AMADO SINTES MOREJON, RAMON CAÑABATE MESAS, PABLO ARENAS MEDINA, ALEJANDRO TUYA GONZALEZ, ENSIO VIERA CURBELLO, ANTONIO FERRER COSTA, RAFAEL TUDELA AGUAYO, BALDOMERO OLIVER ACOSTA, FELIPE MARTINEZ FERNANDEZ, JOSE ROSSELLO GONZALEZ, JUAN RODRIGUEZ MIR, JUAN RAMIS SASTRE, FIDEL VAZQUEZ DURAN, JUAN ROIG FORTEZA, JOSE CANTO RAMIREZ, RAFAEL SALOM ROSSELLO, PABLO SEGUI AGUILO, ANTONIO ANGEL SIMON HUESCA, ANTONIO VILLALBA MENJIBAR, ANTONIO AMENGUAL CAPO, LUIS AGUILAR VEGA, BARTOLOME GENOVART TORRENS, LUIS AMENGUAL VIDAL, JUAN SOBERATS ABRINES, MIGUEL LLINAS RIGO, FRANCISCO FERRERA CORTES, URBANO FERRERAS SANCHEZ, RAFAEL PEREZ MATEO y SALVADOR VIVES CATALA, contra sentencia dictada por la Magistratura de Trabajo número UNO de las de BALEARES, con fecha cuatro de mayo de mil novecientos ochenta y uno, a virtud de demanda por ellos formulada contra la ASOCIACION DE LA PRENSA DE BALEARES, FONDO DE GARANTIA SALARIAL y ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO ESPAÑOL, en reclamación por despido, debemos revocar y revocamos al fallo recurrido, en el sentido de absolver a la ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO y al FONDO DE GARANTIA SALARIAL, y declarando nulos los despidos efectuados, condenar a la ASOCIACION DE LA PRENSA DE BALEARES a que readmita a los actores en sus puestos de trabajo y en las mismas condiciones que regían antes de producirse sus ceses, con abono de los salarios dejados de percibir desde la fecha del despido hasta que la readmisión tenga lugar.

Devuélvanse los autos a la Magistratura de Trabajo de procedencia, con testimonio de la presente, para su notificación a las partes y ejecución del presente fallo, previa notificación a la Fiscalía del Tribunal Supremo.

Así por esta nuestra sentencia lo pronunciamos, mandamos y firmamos. Ricardo Bernaldez.— Alejandro Corniero. Julio Sánchez Morales.— Rubricados.

PUBLICACION: Leída y publicada fue la anterior sentencia en el día de su fecha por el Ilmo. Sr. Magistrado Ponente que la suscribe en la sala de Audiencias de este Tribunal. Doy fe. Fdo. Daniel Maestre.— Rubricado.

CONCUERDA BIEN Y FIELMENTE CON EL ORIGINAL A QUE ME REMITO y para que así conste a los efectos de su envío a la Magistratura de Trabajo de procedencia, expido y firmo la presente en Madrid a uno de diciembre de mil novecientos ochenta y dos.

Publicidad



## El Fondo de Compensación de 1983 será superior al previsto

### ● Intención de incluir en él los «planes provinciales»

Fuentes de absoluta solvencia de la Administración del Estado han manifestado que el fondo de compensación inter-territorial que sea incluido en los presupuestos generales para 1983 tendrá una cuantía superior a la prevista por el anterior Gobierno.

Como se sabe, el Gobierno de UCD programó un fondo de compensación de 174.000 millones de pesetas para 1983, lo que suponía una reducción de 6.000 millones de pesetas respecto al de 1982 y de 30.000 millones de pesetas respecto a los 204.000 millones proyectados en principio para 1983. La cuantía del fondo de compensación es un 40 por ciento de la «inversión nueva» presupuestada, por lo que su dotación depende de la cantidad que ese capítulo tenga asignada. Si disminuye el capítulo de inversión nueva, disminuye también el fondo.

El anterior Gobierno aplicó una disminución en la «inversión nueva» porque siguió unos criterios «amplios» en las transferencias de inversiones a Cataluña, estimando como «inversiones de reposición» las que en muchos casos, en un criterio más «estricto», podrían haber sido estimadas «nuevas». Las inversiones de «reposición» son transferidas directamente a las autonomías, mientras que las «nuevas» entran en el mecanismo de redistribución del fondo. Al aumentar en los presupuestos las cantidades de inversión de «reposición» por el criterio seguido en Cataluña, disminuyó forzosamente la inversión «nueva» —puesto que la suma del porcentaje de ambas debe ser cien— y por tanto decreció también el fondo de compensación, que se deriva de ella.

El problema radica en que una misma inversión (por ejemplo la construcción de un salón de actos en un colegio) puede ser interpretada como «reposición» (se mejora un conjunto ya existente, el colegio) o como «inversión nueva» (pues se crea algo que no existía, el salón de actos). Si se considera «nueva», entre en el mecanismo del fondo; y si se considera de «reposición», la inversión es transferida directamente a la comunidad.

En el caso de Cataluña, siguiendo con el ejemplo, la inversión del salón de actos —y otros tantos casos semejantes— se consideró «reposición» a transferir directamente. La repetición del criterio —reclamado por la «Xunta» Gallega y concedido— llevó a programar una disminución de la inversión estimada «nueva» y, por consiguiente, del fondo de compensación.

Esta cuestión es independiente de los 25.000 millones de pesetas de supuesta sobrevaloración en las transferencias de servicios a Cataluña, denunciada por el Ministerio de Educación y otros departamentos en la anterior etapa. Esta presunta sobrevaloración se debió, según técnicos de aquella administración, a una interpretación excesivamente elevada de lo que son «costes indirectos centrales» (funcionarios que, desde Madrid, prestan funciones de apoyo y coordinación en servicios transferidos), así como al «efecto financiero» por referir las valoraciones en educación al año 1979, cuando correspondía hacerlo a 1980.

#### INCLUIR LOS «PLANES PROVINCIALES»

La intención de altos cargos del Ministerio de Economía y Hacienda es incluir en el Fondo de Compensación Interterritorial los «planes provinciales», gestionados ahora por las Comunidades Autónomas.

Los «planes provinciales» —distribuidos hasta ahora sin criterios objetivos— entrarían así en el mecanismo de la Compensación Interterritorial, y elevarían la dotación de la misma. En el año anterior, los planes provinciales tuvieron una cuantía de 15.000 millones de pesetas, por lo que, sumados a la previsión del equipo precedente, por sí solos dejarían ya un fondo de casi 190.000 millones de pesetas.

Esta solución fue propuesta ya anteriormente por altos cargos de la Administración al Gobierno de UCD, pero no resultó finalmente adoptada la decisión ante las protestas que pudiera suscitar en las Diputaciones.

La decisión definitiva será adoptada por el actual Gobierno al efectuar el proyecto de Presupuestos Generales —actualmente prorrogados— y posteriormente, por el Parlamento.

### La elección de los alcaldes

## Serra y Barrionuevo se opusieron a que fuera el de la lista más votada

La ingobernabilidad de los ayuntamientos y la pérdida de la alcaldía de Barcelona, razones esgrimidas por los ministros José Barrionuevo y Narcís Serra, ante el Gobierno, fueron decisivas para que el Consejo de Ministros, celebrado el pasado día 22, aplazara la reforma de la ley electoral municipal para después de las elecciones locales, según una información publicada ayer por el diario «El País».

El rotativo madrileño señala que las razones para este cambio de criterio obedecieron a la firme oposición, manifestada en el citado consejo por los titulares de Interior y Defensa, ex-segundo teniente alcalde de Madrid y alcalde de Barcelona, para evitar que el alcalde fuera el cabeza de la lista más votada.

Ambos ministros también se manifestaron en contra del apartado de la Ley que establecía la posibilidad de presentar mociones de censura contra el alcalde, aspecto que, junto al sistema de elección de alcaldes, fueron suprimidos del proyecto de ley.

No obstante, señala dicho periódico, la razón más convincente fue la posibilidad de perder la alcaldía de Barcelona, en un momento en que las negociaciones para formar una coalición

electoral entre Alianza Popular y Convergencia i Unió estaban muy avanzadas.

El periódico hace un detallado repaso de la historia de esta ley, que beneficiaba a los partidos mayoritarios, y reducía a la mínima expresión a las formaciones más débiles, así como de la posición de los socialistas ante el tema.

En este sentido, cita el debate parlamentario, en el que Felipe González anunció su propósito de modificar la ley de elecciones locales, el proyecto de reforma, elaborado por Alfonso Guerra, en el que establecía la elección de alcalde de la lista más votada. Una entrevista con Felipe González en que reiteraba este propósito, así como el orden del día del Consejo de Ministros del día 22, en el que estaba prevista la aprobación de la ley y su remisión con carácter de urgencia a las Cortes.

Finalmente, «El País» recoge la explicación oficial del aplazamiento de dicha reforma, ofrecida por el ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra, en el sentido de que la opinión pública hubiera interpretado la reforma como un modo de asegurar el triunfo en las elecciones al PSOE.

## ¿Nuestra Moda? ...Preciosa!

### Rebajas

PANTALON VELVETON . . . . .	1.995 Pts.
VESTIDO PUNTO. . . . .	1.895 Pts.
CAZADORA CABALLERO. . . . .	1.995 Pts.
PANTALON FRANELA SEÑORA . . . . .	1.995 Pts.
PANTALON CHEVIOT NIÑO. . . . .	1.595 Pts.
PANTALON PANA NIÑO 1.ª MARCA . . . . .	995 Pts.
CAZADORA CORTA FRANELA. . . . .	1.500 Pts.

c/. Olmos, 18  
Sábados Tarde  
Abierto.



## ¿Nuestros Precios? ...la Monda!

## Morán y Boyer irán a París la próxima semana

El ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, estará en París el próximo lunes y martes en visita de trabajo, según ha confirmado un portavoz de la Oficina de Información Diplomática.

El señor Morán abordará con Cheysson temas que interesan a los dos países, así como la incorporación de España a la Comunidad Económica Europea. Estarán presentes el secretario de Estado para las Comunidades, Manuel Marín y el ministro francés del mismo ramo, Andre Chandernagor.

Las conversaciones se celebrarán en la residencia Celle Saint Clud que tiene Cheysson a las afueras de París.

Acompaña asimismo al ministro de Exteriores, el jefe del Gabinete, y el director general de la OI, Fernando Schwartz.

También irá a París el ministro de Hacienda, Economía y Comercio, Miguel Boyer, quien se entrevistará con su colega en el Gabinete galo, Jacques Delors.

Estas entrevistas serán las primeras entre ministros del Gobierno socialista de Francois Mitterrand y del de Felipe González, quienes tienen previsto entrevistarse, por su parte, el 23 de enero, en París.

El presidente del Gobierno español participará ese día en una reunión socialista internacional llamada «Los actores del cambio», y será recibido por el jefe del Estado francés.

## El lunes, nueva reunión sindicatos patronal

### Escasísimas esperanzas de lograr acuerdo alguno

En medios empresariales y sindicales se albergan pocas esperanzas de que en la reunión para la negociación colectiva interconfederal del próximo lunes se produzcan avances importantes, habida cuenta de las profundas discrepancias existentes entre las posturas de ambas partes.

Tales discrepancias se acentuaron el pasado martes, día 4, cuando las patronales CEOE y CEPYME explicaron sus propósitos respecto a la entrada en vigor de la reducción de jornada y a la cláusula de revisión salarial.

Los representantes empresariales dijeron entonces que aspiran a que la reducción de la jornada a 40 horas semanales entre en vigor a lo largo de la presente legislatura, y no inmediatamente después de su aprobación por las Cortes, que se espera para el verano. También defendieron la supresión de la revisión salarial semestral, y su cambio por una «cláusula de garantía salarial».

Esta nueva cláusula sería negociada al final del presente año, y merced a ella se incrementarían los sueldos tantos puntos como hubiese aumentado la previsión de inflación, descontando el encarecimiento de los costes empresariales derivados de eventuales subidas de los precios energéticos y de servicios, así como de la presión fiscal.

OFERTAS NO ASUMIBLES

Los sindicatos participan

en la negociación calificaron de inaceptables estas ofertas, por entender que la entrada en vigor paulatina de la reducción de jornada no entre en los proyectos del Gobierno, y por considerar que la revisión salarial propuesta por los empresarios «podría llevar a los trabajadores a tener que devolver dinero a final de año».

Comisiones Obreras y UGT se mantuvieron en sus posturas. Consisten en aceptar la reducción de jornada a 40 horas semanales, establecer una banda salarial en cuyo centro esté la previsión de inflación (12 por ciento) y perfeccionar la cláusula de revisión salarial, sin cambiar ni su filosofía ni sus plazos.

ACUSACIONES MUTUAS

La reunión del martes concluyó con acusaciones mutuas de falta de claridad y profundización en las ofertas de una y otra parte. Los sindicatos manifestaron que la patronal rehusaba entrar en la discusión de la banda salarial, alegando que antes es preciso cualificar el incremento en

los costos laborales originado por la reducción de jornadas, y, sin embargo, no puso sobre la mesa esa cuantificación.

CEOE y CEPYME, por su parte, indicaron que Comisiones y UGT no explicaron en base a que datos hacían su oferta salarial, ni de que forma quieren perfeccionar la cláusula de revisión, ni respondieron a las alternativas dadas por los empresarios.

PESIMISMO

Ante esta situación, ambas partes son poco optimistas respecto a los resultados de la reunión del próximo lunes. Según diversas opiniones recabadas por Europa Press, en principio ni sindicatos ni patronales están dispuestos a modificar sus planteamientos, por lo que las posibilidades de conseguir acuerdos ese día son escasas.

Coadyuva a ello el hecho de que el martes celebrará una reunión la junta directiva de la CEOE, y, a buen seguro, sólo de allí podría salir una nueva oferta. Asimismo, parece difícil que para el lunes haya remitido el Gobierno a la patronal las informaciones macroeconómicas que ésta solicitó, como datos imprescindibles para «llevar con seriedad» la negociación.



El fomento de empleo, un fracaso

## Las medidas de fomento de empleo perdieron fuerza con el ANE

El número de contratos acogidos a medidas de fomento del empleo ha disminuido en España desde la firma del Acuerdo Nacional de Empleo (ANE) en julio de 1981, según se desprende de datos oficiales a los que ha tenido acceso Europa Press.

Los primeros programas de fomento del empleo aparecieron en 1978, y la media mensual de contratos acogidos a ellos ascendió ese año a 15.252, sin contar el empleo comunitario. Al año siguiente, la media fue de 32.619, en 1980, de 46.243 y en los siete primeros meses de 1981, de 53.223.

Esta línea ascendente se quebró a partir de agosto de 1981, tras las nuevas medidas de fomento del empleo derivadas del ANE. Entre agosto y diciembre de ese año, la media mensual de contratos firmados al amparo de la nueva normativa fue de 22.414.

En los nueve primeros meses de 1982, la media se situó en 33.808 contratos al mes.

### NUMERO DE COLOCACIONES

La variación delimitada por la firma del ANE puede apreciarse más nítidamente si se compara el impacto de los programas de fomento del empleo sobre el número de colocaciones.

En 1978, el porcentaje de colocaciones derivadas de las medidas de fomento del empleo supuso el 17'30 del total, en 1979, el 31'22 en 1980, el 37,66 y en los siete primeros meses de 1981 el 36,31.

Después del ANE, entre agosto y diciembre de 1981, el porcentaje fue del 17'05 y durante los nueve primeros meses de 1982 del 25'12.

### PARO REGISTRADO

La comparación, sin embargo, no quedaría completa si no se hiciera también respecto del paro registrado. En 1978, la contratación acogida a los programas de fomento era un 1'86 del paro registrado; en 1979, un 3'14, en 1980, un 3'62 y entre enero y julio de 1981, un 3'53.

En los cinco meses de 1981, el porcentaje fue del 1'36 y en el período de enero-septiembre de 1982, del 1'87.

### A PARTIR DEL ANE

Desde agosto de 1981 hasta septiembre de 1982, se firmaron 416.349 contratos acogidos a programas de fomento del empleo, lo que supuso una media mensual de 29.739. Del total de esos contratos 239.174 correspondieron a temporales (17.084 al mes), 24.488 de tiempo parcial (media mensual de 1749), 26.696 fueron contratos en prácticas y de formación (mensualmente, 1907) y 112.409 eran de determinados grupos.

En términos relativos, los contratos temporales supusieron el 57,4, los de tiempo parcial el 5,9, los de prácticas y formación el 6,4, los de grupos determinados, el 27 por ciento y el resto 3,3.

### DESCONOCIMIENTO Y BONIFICACIONES

Según fuentes técnicas consultadas, este descenso en la contratación acogida a los programas de fomento del empleo puede deberse, fundamentalmente, a dos factores.

De un lado, al retraimiento, que para los contratadores supone siempre una nueva normativa, a la que desconocen y que deben analizar. Y por otro lado y sobre todo, a la reducción de las bonificaciones fiscales introducidas en la normativa de 1981.

## Medidas urgentes presupuestarias

### Han aumentado los impuestos en diez conceptos

Los impuestos han aumentado, al menos en 10 conceptos, en el Real Decreto-Ley de medidas urgentes en materia presupuestaria, financiera y tributaria, publicado en el BOE el pasado 31 de diciembre. Según un estudio provisional realizado por expertos de la patronal Fomento del Trabajo Nacional y al que ha enido acceso «Europa Press», el citado Real Decreto-Ley incrementó los impuestos del ITE, los especiales sobre bebidas, el de sociedades para las cajas de ahorros, y otros.

Los 10 conceptos en que se incrementaron los impuestos son los siguientes:

1.— En el impuesto sobre la renta de las personas físicas, el conjunto de las inversiones por suscripción de valores por compra de la vivienda y en activos fijos empresariales será deducible en un 15% solo hasta llegar conjuntamente al 30% de la base imponible.

Hasta ahora había un límite del 25% de la base imponible por la compra de valores (a partir de ahora solo podrá desgravarse la suscripción) y

2.— Se ha suprimido la deducción que podían efectuar por importe del 10% de sus inversiones en suscripción de valores a las sociedades.

3.— En cuanto a la consideración fiscal de los saldos de dudoso cobro, se dice que el ministerio de Economía y Hacienda establecerá coeficientes máximos de dotación a la provisión de insolvencias. Es otra novedad que puede ser restrictiva.

4.— Han desaparecido las cuentas fiscales de ahorro, cuya creación fue una iniciativa de Fomento y CEOE.

5.— Se han elevado los tipos de ITE: las ventas de fabricantes a minoristas han pasado del 4'30 al 4'60. Las ventas de fabricantes a mayoristas han pasado del 3'70 al 4'30.

Con ello el consumidor final paga el 5'20 si en la distribución comercial interviene un mayorista y el 4'60 si no interviene: la diferencia de 0'60 entre las dos vías alternativas es el doble del 0'30 que regía hasta ahora.

Este aumento de tipos beneficia sobre todo a las diputaciones, al haberse prácticamente unificado el recargo provisional en el 1%.

existía un límite del 20% para la inversión en activos fijos empresariales. La inversión en vivienda no tenía límite.

Por tanto, se reducen los incentivos al ahorro.

6.— En cuanto a la tributación de las rentas obtenidas sin mediación de establecimiento permanente por personas o entidades no residentes se declara al pagador responsable solidario del ingreso de las cuotas correspondientes.

7.— Se incrementan las tasas y tributos parafiscales.

Los impuestos especiales sobre bebidas se incrementa incluso para el vino común y en porcentajes que llegan al 25%.

8.— A pesar de que las actuales tarifas de licencia fiscal son las que se aplicarán en 1983, se autoriza al Gobierno para que las modifique con el límite máximo del 15% del beneficio medio previsto de la actividad gravada.

9.— Los agentes de Cambio y Bolsa, los corredores de comercio, las juntas sindicales de las bolsas y los notarios vendrán obligados a comunicar a la administración tributaria todas las operaciones con valores y efectos de comercio en que intervengan y a presentar sus libros y registros a la inspección fiscal y tributaria sin que puedan invocar secreto profesional. Hasta ahora, todo el mercado de letras y pagarés del Tesoro circulaba por estas vías.

10.— El tipo impositivo en el impuesto de sociedades para las Cajas de Ahorro pasa del 18% al 26

**BOUTIQUE**

# LIZ

**REBAJAS**

Tous y Maroto, 5 y 5-A Palma



## Fiestas del calendario cristiano

Con motivo del comienzo del año, en fuentes eclesíásticas se recuerdan los días festivos de carácter religioso en España, que son los siguientes.

1.- Fiestas del Señor: La Epifanía, el 6 de Enero, Viernes Santo, este año el 1 de Abril, Ascensión del Señor, trasladada al domingo siguiente, 15 de Mayo, Corpus Christi, el 2 de Junio, y Natividad del Señor, 25 de Diciembre.

2.- Fiestas de la Virgen: La maternidad divina de María, el 1 de Enero, la Asunción de la Virgen a los Cielos, el 15 de Agosto, y la Concepción Inmaculada de María, el 8 de Diciembre.

3.- Fiestas de los Santos: San José, 19 de Marzo, San Pedro y San Pablo, que actualmente no es de precepto, el 29 de Junio, y Santiago Apóstol, el 25 de Julio.

## Eli Galdós: En 1985 sólo habrá Policía Vasca en Euskadi

La Policía autónoma vasca será la única policía de Euskadi en 1985, según Eli Galdós, vicepresidente del Interior del Gobierno vasco, en declaraciones efectuadas a la revista «Euzkadi». Eli Galdós señala que, «es lógico pensar que, siguiendo el Estatuto y el Real Decreto de Transferencias, en dos años y medio la única policía del País Vasco será la Ertzaina, excepción hecha de las funciones extracomunitarias y supracomunitarias, que ejecutarán las Fuerzas de Seguridad del Estado».

En otro momento de la entrevista, el vicepresidente del Interior del Gobierno vasco dice que, «la policía municipal no debe existir», aunque matiza a continuación: «no quiero decir con esto que los que están ahora de policías municipales se vayan a quedar en el paro o cosas por el estilo, al contrario, lo que pretendo indicar es que debe existir un solo cuerpo de policía en Euskadi y que ese cuerpo debe realizar sus funciones, tanto en los municipios como en toda la Comunidad autónoma».



## Los trabajadores de Radiocadena rechazan la oferta de Calviño

### ● Abandonan el encierro y acusan a la nueva Administración de inhibición

Los trabajadores de los Servicios Informativos Centrales de Radiocadena Española cuyos contratos se extinguieron el pasado 31 de diciembre rechazaron ayer, en asamblea, la última oferta hecha por el director general de RTVE, José María Calviño, para zanjar el problema.

Calviño propuso ayer a los trabajadores la firma de un protocolo, en el que se indicaba, entre otras cosas, lo siguiente:

—Los referidos trabajadores, caso de concurrir a las pruebas que reglamentariamente convoque Radiocadena Española, disfrutarán de la aplicación de un baremo de méritos en la fase de concurso-oposición libre, que valorará los servicios prestados.

—Las plazas que se convoquen habrán de establecerse de acuerdo con las necesidades de plantilla de Radiocadena en sus centros de trabajo de toda España, a los que, en consecuencia, podrán ser destinados quienes superen las pruebas.

—Los trabajadores que superen el concurso-oposición no podrán, en el momento de su admisión, encontrarse en situación de pleito pendiente con RTVE o alguna de sus sociedades, ni a expensas de ejecución de sentencia condenatoria del ente público o Radiocadena, incompatible con su incorporación.

### UNA OFERTA PEOR

Los periodistas afectados consideran que esta oferta del director general de RTVE es la peor de las tres que les han sido hechas durante el conflicto.

La primera consistía en 18 meses de subsidio de desempleo y la posibilidad de intervenir en el concurso-oposición que se convoque. Esto —a juicio de los trabajadores— no fue ninguna oferta, pues ninguno de los afectados ha cotizado a la Seguridad Social los 36 meses pre-

ceptivos, pese a que algunos de ellos llevan más de 4 años en la empresa, y la posibilidad de participar en la oposición no es un beneficio sino un derecho.

La segunda oferta era del Subsidio de Desempleo que correspondiera a cada uno, y la participación en la oposición con dos puntos de bonificación sobre un total de 10, por sus años de trabajo en Radiocadena, siendo el concurso-oposición libre. Según los trabajadores, el hecho de que en una oposición libre ellos partieran con dos puntos de ventaja podría llevar a que el resto de los candidatos impugnaran las pruebas.

Por último, la oferta hecha ayer por José María Calviño, no especifica cuantos puntos de bonificación tendrían los afectados, ni cuando se celebrarían las pruebas (se les dijo a los trabajadores, informalmente, que en el plazo de un año), y su prime la posibilidad de llevar el problema a los tribunales.

### POSTURA DE LOS TRABAJADORES

Los periodistas mantienen la postura de que deben ser readmitidos, inmediatamente, con carácter de fijos, debido a las reiteradas infracciones de ley cometidas en sus contrataciones anteriores, y ofrecen a la dirección de RTVE y Radiocadena la posibilidad de que les contrate directamente, tal y como permite la Ordenanza Laboral del ente público, o para servicios determinados, a tenor de lo dispuesto en el Estatuto del Trabajador, o de forma temporal, acogidos a las medidas de fomento del empleo actualmente en vigor.

Según los trabajadores, la Administración se viene negando a atender sus reivindicaciones, alegando diversos motivos, como la falta de dotaciones presupuestarias, la probabilidad de que una nueva contratación les hiciera fijos de pleno derecho y el hecho de que la irregular situación en que se encuentran tiene su origen en supuestas negligencias de los anteriores responsables de Radiocadena Española.

Para los periodistas, ellos son víctimas de estas supuestas negligencias, pero también de la inhibición que, al parecer, muestra la nueva Administración. Uno de los afectados manifestó: «en efecto, las irregularidades puede que las hayan cometido los anteriores. Ahora bien, eso no debe servir de base para que los nuevos responsables se olviden del tema y quieran hacer tabla rasa».

### DEJARON EL ENCIERRO

En la asamblea celebrada ayer, los trabajadores decidieron dejar el encierro que mantenían en la sede central de Radiocadena, por considerar que tal situación no debía prolongarse más.

No obstante, anunciaron que continuarán manteniendo contactos con diversas fuerzas políticas, sindicales y sociales, y estudiarán la viabilidad de acudir a Magistratura, sabiendo que, aún en el caso de que ganen el pleito, los directivos de RTVE les han asegurado que prefieren pagarles la indemnización que corresponda antes que readmitirlos.

Los trabajadores agradecieron la postura de solidaridad expresada por Comisiones Obreras y el resto de los medios informativos de Madrid, y criticaron la ambigüedad de la posición de UGT en torno al problema.

## Breve

● El Consejo de Administración del INI designó a sus cuatro representantes en el Consejo de la Administración de la Agencia EFE, según ha sabido Efe de fuentes solventes del Instituto.

El consejo de dicho instituto nombró a Jorge Martínez Reverte, Alfonso Sobrado Palomares y Evaristo Marco, y confirmó en su cargo a Enrique Badía, que ya era consejero.

● Los empresarios gibraltareños han solicitado, desde la reapertura de la verja, abundante información sobre la posibilidad de contratar personal español, según ha sabido Efe en

fuentes competentes.

Estas consultas, efectuadas al departamento de trabajo y Seguridad Social, de Gibraltar, no han frugado hasta el momento en la contratación de personal español, ya que al parecer todavía no se han recibido solicitudes formales de permisos de empleo para españoles.

● Un vecino de la localidad onubense de Gibraltor, Damina Morón Gutiérrez, de 27 años, disparó contra Francisco Garrido Hidalgo, vecino de Huelva, al que produjo heridas de gravedad después de haber mantenido una discusión

por causas de unos perros, según fuentes policiales. El herido tuvo que ser ingresado en la unidad de cuidados intensivos en la residencia sanitaria de Huelva, tras haber sido sometido a una intervención quirúrgica, para extraer los proyectiles que se alojaron en distintas partes del cuerpo.

● El agua potable que consume la ciudad de Valencia se ha visto encarecida y ha tenido que ser aumentado su tratamiento químico a causa de la rotura de la presa de Tous, en las inundaciones de octubre, por lo que el líquido es de peor calidad.

## Mensaje personal del Rey a las Fuerzas Armadas

Su Majestad el Rey Don Juan Carlos ha dirigido esta noche a través de Radio Nacional un mensaje a las Fuerzas Armadas con motivo de la Pascua Militar. El acto principal de dicha celebración, previsto para hoy, no pudo contar con la presencia de Su Majestad, dado que Don Juan Carlos se encuentra en cama tras el accidente sufrido cuando esquiaba en Suiza.

El texto del mensaje personal del Rey Don Juan Carlos, grabado esta tarde desde su cama, es el siguiente:

«Mis queridos compañeros: Como un inoportuno accidente me impide este año celebrar con vosotros, personalmente, la tradicional conmemoración de la

Pascua Militar, quiero enviar este breve mensaje a todos los componentes de las Fuerzas Armadas y de Seguridad, para expresar mi felicitación más sincera.

A la vez que os agradezco la lealtad, disciplina y espíritu de servicio de que en todo momento habéis dado muestras, os exhorto a que continuéis por este camino, marcado por el respeto a las leyes y a la voluntad de nuestros compatriotas, en la seguridad de que con vuestro patriotismo y unión, sois la mayor garantía de la paz y del progreso de nuestra patria.

Con mis mejores deseos para vosotros y vuestras familias en el año que acaba de comenzar, un abrazo a todos y Viva España».

## Saavedra Palmeiro, en Ceuta

## «Nuestra bandera siempre ondeará en esta ciudad»

El capitán general de la Segunda Región Militar, Manuel Saavedra Palmeiro ha presidido en Ceuta los actos celebrados con motivo de la Pascua Militar, en el curso de los cuales impuso la Gran Cruz al Mérito Militar de Primera Clase, con distintivo blanco al Alcalde de Ceuta, Ricardo Muñoz Rodríguez, así como condecoraciones de la Orden de San Hermenegildo a varios jefes y oficiales de la guarnición.

El teniente general Saavedra Palmeiro pronunció unas palabras como cierre de estos actos en las que afirmó que «las fuerzas armadas, una vez más, quieren proclamar pública y solemnemente que al margen de toda ambición política, se esfuerzan cada día en capacitarse para poder cumplir con honor y dignidad las nobles misiones que la Constitución nos impone: Garantizar la independencia y soberanía de España, su ordenamiento constitucional y la defensa de su integridad territorial frente a las amenazas o apetencias de otras naciones, situación esta última que esta ciudad vive con intensidad y preocupación».

«Que toda la población ceutí sepa —añadió el capitán general— que nuestra Bandera ondeará siempre en esta ciudad, bello florón de España, y que para garantizarlo, los ceutíes y los soldados, todos por igual hijos de España, reunidos como hoy lo estamos aquí, sabrán, si fuese necesario luchar por la independencia de la soberanía de Ceuta hasta verter la última gota de su sangre».

## SAENZ DE SANTAMARIA: LEER DETENIDAMENTE EL MENSAJE DEL REY

El teniente general Saenz de Santamaría exhortó a los militares de la IV Región Militar de la que es capitán general a leer con detenimiento el mensaje de S. M. el Rey con motivo de la Pascua Militar.

Al transmitir en nombre del Rey su felicitación con motivo de la entrañable fiesta de la Pascua Militar, dijo el capitán general de Cataluña que «el mejor homenaje que podemos tributar a nuestro supremo jefe, al tiempo que le deseamos un pronto y feliz restablecimiento, es leer con detenimiento el discurso que hubiera pronunciado hoy que ha tenido la gentileza de enviar a los medios de comunicación social para su difusión».

Especialmente, el teniente general Saenz de Santamaría se refirió a la exhortación que hace el Rey en el sentido de que es preciso fomentar la unión y cultivar las virtudes militares, pero sin que esto conduzca a encerrarse en sí mismos, sino a la integración con el pueblo.

Renovando la fidelidad de las Fuerzas Armadas al Rey y haciendo votos por su restablecimiento, el capitán general de Cataluña dio los vivos al Rey y a España que fueron contestados por los numerosos asistentes a la recepción celebrada en el salón del trono del Palacio de Capitanía.

## Breve

● El director cinematográfico Yilmaz Guney ha sido despojado de su ciudadanía turca por las autoridades militares de Ankara. Guney, cuya película «YOL» (Camino) ganó en 1982 la Palma de Oro del Festival cinematográfico de Cannes, vive en el exilio en Francia desde que se fugó en 1981 de una cárcel turca.

● El papa Juan Pablo II llegará a Guatemala el domingo seis de marzo, según informó el ministro del Interior, coronel Ricardo Méndez Ruiz. Precisó que para el efecto de éste «evento trascendental» se están coordinando las acciones pertinentes y se ha creado una comisión específica de protocolo y seguridad.

● Sesenta y nueve muertos y 17 desaparecidos es el resultado de víctimas de las inundaciones provocadas por las intensas lluvias caídas en Belo Horizonte, capital del estado brasileño de Minas Gerais. Fuentes oficiales han precisado que 4.000 ciudadanos perdieron sus casas.

● El ministro de Economía argentino, Jorge Wehbe, acusó a los «pobres de espíritu» que no confían en la recuperación económica del país, mientras sectores industriales y sindicales culparon de la actual recesión a la política oficial. Más adelante dijo que «si bien persisten los agoreros y los pobres de espíritu que presagian un futuro peor, hay síntomas de reactivación, tras lo cual el país recupera su normal actividad económica».

● Un pesquero danés con el parlamentario europeo Kent Kirk a bordo, fue abordado ayer en el mar del Norte por la flota de protección británica. Las autoridades británicas subieron a la embarcación danesa, cuyo propietario fue advertido de que puede ser castigado con una multa de 80.000 dólares si persiste en su «pesca» ilegal en aguas jurisdiccionales del Reino Unido.

● Ante la inminente caída incontrolada del satélite soviético «Cosmos 1402» Italia ha puesto en estado de alerta a sus fuerzas armadas, policía y bomberos.

● El presidente Suharto de Indonesia ha dado a conocer ayer un duro programa de austeridad en el que se preve la congelación de salarios del sector público y la supresión de las subvenciones para los productos alimentarios básicos.

● Dos policías murieron ayer en Irlanda del Norte mientras que otro resultó gravemente herido durante un tiroteo con terroristas. Esta ha sido la primera acción terrorista en el Ulster en el nuevo año después de la «tregua» de las pasadas fiestas.

● 1983 será un año crítico, el cuarto sucesivo, para la economía germano-occidental, según pronósticos del Instituto de Investigaciones Económicas de Berlín. Solo para el segundo trimestre del año espera el instituto una ligera recuperación que no será, sin embargo, suficiente para frenar el crecimiento del paro, que alcanza ya a dos millones doscientas mil personas.

● La media del salario base mensual portugués ascendió en marzo de 1981 a 13.931 escudos (unas 20.000 pesetas). Las estadísticas excluyen a la Administración pública, a los trabajadores rurales no permanentes y a las empleadas del hogar.

● Un acto de sabotaje ha cortado nuevamente el oleoducto entre Zimbaue y el puerto mozambiqueño de Beira, cuando habían terminado ya las obras de reparación para reanudar el suministro de crudos a este país. El oleoducto, de cerca de 300 kilómetros de largo, es vital para el abastecimiento petrolero de Harare.

● Una manifestación antiterrorista de apoyo al doctor Jean Paul Lafay, herido el viernes por haber rechazado el pago del impuesto revolucionario, ha reunido ayer en la ciudad corsa de Corte a unas 600 personas.

● La oficina alemana antimonopolios sólo autoriza una participación de menos del 25 por ciento del consorcio periodístico «Burda» el cuarto de la República Federal de Alemania, en la casa «Springer» que ocupa el primer lugar en la prensa diaria.

Reagan estaría dispuesto a reunirse con Andropov

## El bloque comunista pide la desnuclearización del Mediterráneo

La desnuclearización del Mediterráneo se incluye en las propuestas de los países del tratado de Varsovia a Occidente, a fin de evitar una confrontación nuclear entre el bloque comunista y la Alianza Atlántica.

La oferta figura en la declaración conjunta de los máximos dirigentes políticos del Este firmada el miércoles en Praga, tras la reunión de dos días del comité consultivo político del pacto de Varsovia, y divulgada ayer en la capital

checoslovaca.

Tal como se anunció el miércoles, el documento propone a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) un pacto de no agresión al que posteriormente podrían adherirse otros estados que lo desearan.

Otras propuestas que formulan son:

—Elaborar un acuerdo para la prohibición a corto plazo de los ensayos nucleares. Preparar una convención internacional para la prohibición y des-

trucción de armas químicas. Un tratado de prohibición de las armas de neutrones. Conversaciones inmediatas para prohibir el emplazamiento en el espacio de cualquier tipo de armas.

—Preparar una convención internacional que prohíba las armas radiológicas. Poner fin a las bases militares en territorios extranjeros. La declaración del Pacto de Varsovia califica de ultimatum el proyectado emplazamiento de los euromisiles de la OTAN y ofre-

ce una reducción radical mutua de los misiles nucleares de medio alcance.

TONO CONCILIATORIO DE EE. UU.

La avalancha de iniciativas de paz soviéticas no ha dejado más opción a la administración Reagan que adoptar un tono conciliatorio para tratar de limitar el impacto propagandístico de las propuestas del Kremlin sobre la opinión pública eurooccidental en este «año de los misiles».

Así interpretan los observadores la primera reacción del presidente Reagan a la propuesta del pacto de Varsovia para la conclusión de un tratado de no agresión con la OTAN.

Estados Unidos considerará la oferta y consultará con sus aliados al respecto, declaró, en su primera rueda de prensa del año, el titular de la Casa Blanca.

Reagan respondió también a la propuesta del líder soviético Yuri Andropov para una reunión en la cumbre, diciendo que estaría de acuerdo en reunirse con él siempre y cuando se efectuasen los debidos preparativos y hubiera perspectivas de resultados positivos.

El presidente no reiteró que, antes de la «cumbre», los soviéticos tendrían que mejorar su comportamiento internacional (en Afganistán, Polonia, derechos humanos y negociaciones de Ginebra sobre control de armamentos), pero su postura no ha cambiado, señalaron después funcionarios norteamericanos.

### Paz en Oriente Medio

## Estancamiento en las conversaciones de Israel y el Líbano

Las delegaciones de Israel, el Líbano y los Estados Unidos se han reunido ayer, en su cuarta ronda de conversaciones, en la localidad israelí de Kiriat Shmona, sin que se haya llegado a un acuerdo sobre los puntos a tratar en las negociaciones y su orden de discusión.

Los negociadores han considerado las «nuevas ideas» norteamericanas para llegar a un acuerdo sobre el orden del día, que serán estudiadas separadamente por los gobiernos de Beirut y Jerusalén.

A pesar de que no se conoce el contenido de las propuestas estadounidenses, fuentes próximas a los

negociadores estiman que estas girarían en torno a la idea de incluir el asunto de la normalización de relaciones entre el Líbano e Israel, prioritario para los judíos, como un punto independiente de la agenda de las negociaciones.

El portavoz de la delegación israelí, Abi Pazner, ha calificado la sesión de ayer de «beneficiosa» y ha añadido que ha tenido lugar en un «clima de amistad».

Las conversaciones en busca de un temario para negociar la retirada militar israelí del Líbano proseguirán el próximo lunes 10 en Jalde, al sur de Beirut, anunció Pazner.

NO SE ESTABLECE EL ANUNCIADO ALTO EL FUEGO

Esporádicos intercambios de fuego con armas ligeras prolongaron ayer por séptimo día consecutivo los enfrentamientos armados en la ciudad libanesa de Trípoli, desvaneciendo las esperanzas de un inmediato alto el fuego.

El líder sunita de la ciudad, Rachid Karami, declaró ayer, miércoles, a su regreso de Damasco, que se había llegado a un acuerdo para consolidar definitivamente un alto el fuego «intermediario y total».

### La India

## Indira Gandhi, derrotada en las elecciones parciales

Los primeros resultados conocidos de las elecciones legislativas celebradas el miércoles en tres estados de la India arrojan una inesperada derrota para los candidatos de la primera ministra Indira Gandhi.

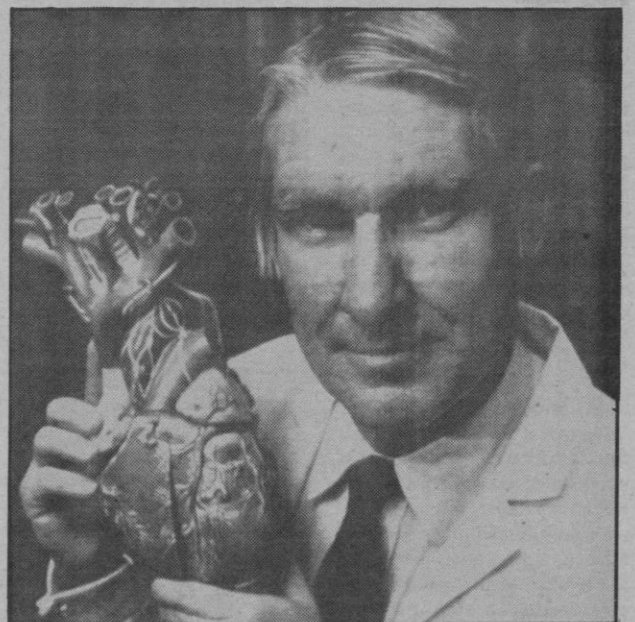
Tanto en el estado de Andhra Pradesh como en el de Karnataka, considerados tradicionalmente bastiones del partido del Congreso, los primeros cómputos de voto han proclamado la derrota de importantes candidatos de la primera ministra, con los que Indira Gandhi participó durante la campaña electoral en más de trescientos mitines.

El primer ministro de Karnataka, Gundu Rao, uno de los más fieles seguidores de la primera ministra, perdió su escaño en la

asamblea legislativa y se vio obligado a dimitir.

Los medios de difusión indios han calificado la inesperada derrota de Gundu Rao como una «bomba política de consecuencias desconocidas» y han recordado las frecuentes acusaciones públicas de corrupción y malos tratos policiales formuladas en su estado.

En Adhra Pradesh, el partido regional «Telegu Desam», cuyo líder es uno de los más populares actores del cine indio y está apoyado por Maneka Gandhi, la viuda «rebelde», del hijo menor de Indira, había conseguido derrotar en los primeros cómputos a destacados candidatos gubernamentales.



## Corazón artificial para niños

El doctor Williams Norwood muestra una imitación de corazón artificial

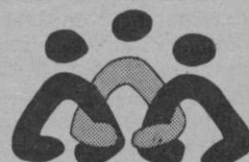
humano. Se trata del logro un experimento científico que ha tenido lugar en el Centro Médico Infantil de la ciudad de Boston (EE.UU.) mediante el cual es posible colocar el aparato a niños recién nacidos con problemas en el ventrículo izquierdo, que en la mayoría de los casos, produce la muerte. (Foto EFE)

**ADOLFO**  
Restaurante

C/. Belver, 10. Tel.: 237969 (El Terreno)

Comunica a sus buenos amigos y clientes, que a partir del día 9, cerramos por vacaciones.  
Comunicamos nueva apertura en fecha próxima

Chippy



LAS ACTUALES AYUDAS PUBLICAS A DISMINUIDOS SON INSUFICIENTES. NUESTROS POLITICOS DEBEN BUSCAR SOLUCIONES.

**U.N.A.C.**

Unión de Asociaciones y Centros de Asistencia a Minusválidos de Baleares

El 3 de abril  
del año 33  
de la era  
cristiana

## Jesucristo fue crucificado un viernes

La fecha exacta de la crucifixión de Jesucristo debió de haber sido el viernes 3 de abril del año 33 de la era cristiana, según el científico Richard Stephenson, de la universidad británica de Durham.

Stephenson, investigador de física, llegó a esa conclusión después de descubrir que a las 6'30 de la tarde de ese día se produjo un eclipse lunar que de acuerdo con su teoría, pudo ser visto desde Jerusalén.

## El etarra «Txomin» continuará en prisión

El ministro francés de Interior comunicó esta tarde al ministro español de Interior, José Barrionuevo, que la Magistratura de aquel país, ha decidido mantener en prisión, hasta nueva orden a Domingo Iturbe Abasolo, alias «Txomin», considerado uno de los máximos dirigentes de ETA Militar.

Según un comunicado de la oficina del portavoz del Gobierno, previamente a conocerse esta decisión, y como medida preventiva, el ministro francés del Interior había decidido fijar la residencia de Iturbe Abasolo en la zona central del país vecino, por si los jueces decidieran su puesta en libertad.

Como se recordará, «Txomin», se encuentra en la prisión de Bayona desde el día 13 de junio de 1982, fecha en que fue detenido en la localidad vasco-francesa de San Juan de Luz. El pasado 13 de diciembre el juez de Instrucción de Bayona cursó la orden de libertad provisional para Iturbe Abasolo, que ahora ha sido revocada.

## Calvo Serer afirma que el diario «Madrid» podría reaparecer este año

El diario «Madrid» podría reaparecer este mismo año, si el Estado abona la indemnización a que haya lugar en concepto de daños y perjuicios por el cierre del periódico decretado por orden gubernativa en 1971, según manifestó el presidente del Consejo de Administración de la Empresa editora del rotativo, Rafael Calvo Serer.

El señor Calvo Serer mostró su satisfacción por el hecho de que la sala tercera del Tribunal Supremo haya convocado para el día 20 a la representación del periódico y a la representación del Estado para que se pongan de acuerdo sobre la cuantía de la indemnización o en caso de no hacerlo, para dictar Sentencia sobre el asunto.

«Una vez que se conozca la cantidad que el Estado

habrá de abonar en cumplimiento de la Sentencia de la misma sala del Tribunal Supremo dictó en octubre de 1976», indicando que el cierre no se ajustaba a de-

recho —agregó Calvo Serer— se pondrán en marcha todos los medios técnicos necesarios para hacer reaparecer el periódico».

Calvo Serer no precisó si el periódico volverá a ser diario de la noche o saldrá en otro momento del día, «ya que —dijo— las circunstancias han cambiado desde el cierre del rotativo».

## Arrabal, Premio Nadal de novela

El escritor Fernando Arrabal resultó ayer ganador de la XXXIX edición del premio «Nadal» de Novela, dotado en esta ocasión con un millón de pesetas, por su obra «La torre herida por el rayo».

La obra titulada «La señorita Amelia», de María Luz Uribe y Fernando Kranh, ha sido galardonada con el premio «Apel—les Mestres».

La obra ganadora del premio literario en lengua catalana «Josep Pla» fue «Interior amb difunts» (Interior con difuntos), de Olga Xirinacs, que aborda la temática de las cartas de amor de sus propios abuelos.

La obra «La torre herida por el rayo» de Fernando

Arrabal, consiste en una partida de ajedrez entre dos concepciones distintas del mundo.

Según manifestó un miembro del jurado, la temática «se basa en una concepción española del mundo, que puede vincularse con la personalidad de Arrabal y otra concepción cercana al mundo oriental».

Aunque sin entrar en más detalles, este miembro del jurado indicó asimismo que «lo sorprendente del libro, que puede convertirse en una obra polémica, es el trasfondo político global, que se expresa en el mismo».

El autor de dicha obra reside actualmente en París.

La reunión de la CEE, un fracaso

## No hay solución a la «guerra pesquera» entre ingleses y daneses

La reunión especial comunitaria para resolver la «guerra pesquera» entre británicos y daneses ha finalizado ayer con un fracaso.

Una nueva reunión ha sido fijada para el próximo martes, en Estrasburgo.

La reunión de ayer, celebrada a petición del nuevo presidente de la Comunidad Económica Europea, el alemán Hans Dietrich Genscher, ha congregado en la capital belga al ministro danés de Asuntos Exteriores, Ulf Ellemen Jensen, al vicepresidente de la comisión europea, Francois Ortoli (en ausencia de presidente Gaston Thorn, quien se encuentra en México) y al ya citado Genscher.

El objeto de la reunión era encontrar una solución a la guerra de la pesca entre británicos y daneses. Esta crisis se debe a las restricciones que los británicos (en ausencia de una política común de pesca) pretenden seguir imponiendo al libre acceso a la zona de seis millas, concesión de la CEE a la Gran Bretaña en el momento de su adhesión, en 1972, y válida por diez años.

Los ministros de pesca de la CEE habían establecido en septiembre pasado las bases para una política pesquera común, pero los daneses no las han aceptado nunca, estimándose perjudicados por las —para ellos— escasas cuotas de captura.

Esta negativa danesa ha bloqueado la adopción de dicha política común de pesca.

### MORAN PROTESTA ANTE THORN

El ministro de Asuntos Exteriores de España, Fernando Morán, ha enviado una carta de protesta al presidente de la comisión europea (órgano ejecutivo de la CEE), Gaston Thorn, en relación al contencioso pesquero que afecta a España con la comunidad.

En la carta enviada ayer a Thorn, a través de la misión española ante la CEE, el ministro insiste en el «malestar y sorpresa» del Gobierno español por la decisión tomada el pasado 30 de diciembre de reducir a un solo mes la prórroga de los acuerdos de pesca existentes entre ambas partes.

Para el ministro español de Asuntos Exteriores, la decisión de la comunidad es inaceptable por razones técnicas, económicas y políticas, ya que se tenía la promesa en firme del Consejo de Ministros de los «diez» de prorrogar el acuerdo de pesca por dos meses en las mismas condiciones de 1982.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña Ana María Sastre Salvá**

(VDA. DE SEBASTIAN OLIVER)

Que falleció ayer a la edad de 90 años, en Lluchmayor

E. P. D.

Sus hijos: Ana María y Miguel; hijos políticos: Antonio Munar y Juana Ana Salvá; nietos; biznietos; hermanas y sobrinos, les ruegan una oración por su alma y la asistencia al Rosario y funeral que se celebrará a las 7'30 horas, rosario y a las 20 horas funeral en la iglesia parroquial de San Miguel de Lluchmayor, hoy viernes día 7

Domicilio calle Fuente, 34, Lluchmayor

No se invita particularmente



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**José Juan Lamata Morcillo**

Que falleció ayer a la edad de 17 años, en Palmahabiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos padres José Juan y Aurora, hermano Alfredo, abuela Aurora, padrinos Alfredo y María Rosa, tíos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar mañana, sábado día 8, a las 20'30 horas en la iglesia parroquial de San Francisco de Paula, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D.ª Margarita Estades Oliver**

(VDA. DE MIGUEL MAS)

Que falleció en Palma, el día 6 de enero de 1983, a la edad de 83 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos, Margarita, Carmen y José (Director del Banco de Bilbao «Ag. Blanquerna»); hijos políticos, Francisco Taladriz, Jaime Martorell y Marga Gómez; nietos, biznietos y ahijada María Comas; sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades una oración por su alma y al mismo tiempo ruegan asistan a la conducción del cadáver a las 17 h., y al funeral que se celebrará el día de hoy, a las 20'30 horas, en la parroquia de La Encarnación.

Casa mortuoria: Pza. Alexander Fleming, 16 - 3º. PALMA



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. Bartolomé Nicolau Rosselló**

(Profesor Auto-Escuela Jubilado)

Que falleció ayer a la edad de 79 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Juana Pons, hijos José (Celador consultorio C/ Fábrica), y Juan; hijas políticas Anita y Francisca; hermana María (hermana de la Caridad); hermana política, nietos, ahijado, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy viernes día 7 a las 20'30 horas en la iglesia parroquial de San Jaime, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Serriñá, 11-3º.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Manacor

### Un poc de tot

«FÍL DIRECTE», el programa semanal de Radio Popular dedicat a entrevistar un personatge d'actualitat a Manacor, ha passat del dilluns al dimarts a les 4 de l'horabaixa. Aquest nou horari el va inaugurar dimarts d'aquesta setmana Jaume Melis, «el rei Herodes» únic que ha tingut Manacor des de fa vint-i-cinc anys.

LES OFICINES BANCARIES segueixen emigrant cap a la part de les Avingudes de Ponent, nou eix comercial de la ciutat. Aquets dies s'ha confirmat que una nova sucursal d'una Caixa d'Estalvis es preten construir a la cantonada de la placeta de Sa Mora amb l'avinguda Salvador Juan.

ELS DARRERS RUMORS polítics, que mai se sap si quan surten publicats ja són els penúltims, parlen d'una possibilitat d'entendència entre MA i UM; de grans sorpreses dins la llista del PSOE i de que hi ha escampadissa de gent d'OIM a quatre partits diferents.

EL REGIDOR Antoni Sureda ens aclaria fa pocs dies, que les plaques per les places Sa Bassa i Antoni Mus estan ja fetes fa setmanes; el que passa és que no'ls han posades a cap façana.

HI HA MOLTES MANERES de felicitar i es veu que els àrbitres de futbol han decidit fer-ho en tarjetes grogues i vermelles aquest 83. Partit Porto Cristo-Margaritenc: 2 vermelles i 6 de grogues; partit Espanya-Manacor: 1 vermella i 4 grogues; partit Trajana-Olímpic: 2 vermelles i 14 de grogues. Quin dona més?

PORTO CRISTO augmenta la població abans que la desgravació de renda per l'any 83 sia beneficiosa a les famílies nombroses. Aquest passat 82 nasqueren 49 nins i moriren 15 persones.

«GEORGIA» és el títol que per la propera setmana prepara el cineclub «Perlas Manacor» per a projectar en funció única el dimecres dia 12. La pel·lícula és del nordamericà Arthur Penn.



### Hoy, viernes 7

#### CINES

Cine Goya: «El arquero de fuego» y «Las aventuras de Enrique y Ana». Sala Imperial: «Destructor» y «Tímido y salvaje».

#### EXPOSICIONES

Casa de Cultura «Sa Nostra»: Pinturas de Norat Puerto y Jaume Ramis. Galería «Es Cau»: Dibujos de India y Nepal. Parque Municipal: Exposición subasta pro-minusválido.

#### SERVICIOS DE TURNO

Farmacia: Ldo. Pérez, calle Calle Nueva.

#### URGENCIAS

Policia Municipal (tel. 550063). Comisaría Policia (tel. 551650). Policia Nacional (tel. 550044). Guardia Civil (tel. 550122). Guardia Civil Tráfico (tel. 551996). Parque Bomberos (tel. 550080). Clínica Municipal (tel. 550050). Ambulatorio INSALUD (tel. 552393). Ambulatorio Porto Cristo (tel.: 570304). Ambulancias (tel. 550063). Taxis Manacor (tel. 551888). Taxis Porto Cristo (tel. 570220) y Averías Aguas Manacor (tel. 553930).

#### HORARIO AUTOBUSES

— Manacor-Palma: 8'30, 10'00, 14'45 y 18. Palma-Manacor: 10, 13.30, 17.15 y 19.45. Manacor-Porto Cristo: 7'30, 8, 10'15, 11.15, 13'15, 14'45, 18'30, 20'45. Porto Cristo-Manacor: 8, 9'40, 10'35, 12'50, 14'15, 16'15, 17'30, 19'15 y 20. Otros servicios con: Calas de Mallorca, Cala Millor, Artá, San Lorenzo, Son Servera, Capdepera y Cala Ratjada.

## Exit i repetició del «Rei Herodes»

La Germandat del barri manacorí de Fartàrtix cercant col·laboracions i no escatimant esforços va aconseguir diumenge horabaixa una representació prou llúida del «Rei Herodes» davant un genter que omplia per complet la plaça Concòrdia, aprofitant un capvespre de bon sol i millor alegria.

La gent va participar amb entusiasme, aplaudint de bon de veres les escenes més representatives de la comèdia i els novells integrants del grup fartarixol

varen saber estar al nivell dels veterans.

Així que dimarts qui vé, dia 11 es repetirà l'escenificació a la Sala Imperial, a les 9,30, amb entrada lliure per tothom.

Jaume Melis, protagonitzant el personatge principal d'Herodes va fer bocins la taula nº 50 que era recordada inclús a un reportatge de Mateu Cladera dimarts passat a «Balears», per tal feina, va emprar una mança feta aposta per Mestre Mateu de ses bateadores.



### Manacor, 5 - Calviá, 0

## Buena segunda parte de los locales

Alineaciones: MANACOR: Parera, Mesquida, Alcover, Loren, Iriarte, Munar, Bauzá, Vidal (Alvaro), Riera, Mut, Lull (Timoner).

CALVIA: Torrens, Valls, Fernando, Oliver, Ballester, Venancio, Quico, Planas (Kubalita), Verdejo, Burgos, Serrano y Pepín.

ARBITRO: Paño, bien, enseñó tarjetas a Kubalita y Parera.

GOLES: Minuto 41: Alvaro remata un centro de Munar 1-0.

Minuto 46: Alvaro, desde fuera del área lanza un chut a la escuadra y se cue-la, 2-0.

Minuto 9, segunda parte: Centro de Alcover y remata de Bauzá, 3-0.

Minuto 29: Mesquida, constituido en extremo derecha centra sobre el área y Riera remata, 4-0.



Minuto 36: Pase en profundidad de Bauzá a Riera, 5-0.

Gran segundo tiempo

del Manacor que dominó completamente a su oponente Calviá en un partido correcto. Destacaron por

los locales: Alvaro, Riera, Alcover y Mesquida. Por los visitantes: Torrens, Kubalita y Pepín.

## Inca

### Huedo Martínez, recusado, actuó en Inca de linier

Alineaciones: CONSTANCIA: Gost, Capó, Jaume, Ballester, Sánchez, Ferrer, Ramos, Sebastiá, Gual, Oliva y Vaquer (Corró y Moral).

ESPAÑA de Lluçmajor: Llopart, Pinilla, Cano, López, Durán, Ollé, Magaña, Cerrillo, Mas, Carlos y Terrasa (Pons y Rigo).

ARBITRO: Ferrer Bonet que dejó de señalar un claro penaly en el área visitante a pesar que después señalara dos más. Como

dato curioso les podemos decir que el equipo arbitral presentó una factura de 24.285 pesetas. Y otro dato curioso, actuó de linier Huedo Martínez que estaba recusado por el Constancia.

GOLES: Minuto 23: 1-0: Vaquer de penaly.

Minuto 35: 2-0: Oliva.

Minuto 38: 3-0: Gual.

Minuto 6 segunda parte, 4-0: Ferrer.

Minuto 20: 5-0: Gual.

Minuto 25: 5-1: Carlos.

Minuto 35: 6-1: Ramos de penaly.

Tarjetas para Ollé.

Ha sido un partido muy entretenido por los goles que se consiguieron. El España ha sido el peor equipo que ha visitado el campo de Inca. Escaso público.

### Constancia, 6 España, 1



# Deportes



De nuevo, con positivo

## Cádiz, 1 - Mallorca, 1

Lorenzo Ripoll

La primera experiencia lograda por el Mallorca, jugando en lo que se está poniendo de triste moda en el fútbol español, un «campo de destierro», ha sido positiva. Ha vuelto a lograr un empate, confirmando que cuenta con mejor equipo para desenvolverse en campo contrario, que en el «Luis Sitjar». Siendo así, todo hace pensar que el próximo domingo, frente al Castilla, el resultado no será negativo, aunque se juegue en el mini-estadi blau-

grana, por decisión exagerada de la Federación o de su Comité de Competición (en verso).

Es indudable que desde «la casa blanca» dijeron a los del tribunal del fútbol, que «jugar en La Puebla es como hacerlo en Palma y que esto no es campo neutral». No se confirmará nunca este extremo, porque se hace por teléfono. Pero son experiencias demasiado conocidas.

No les importa a los federativos los graves perjuicios que representa para

el club decano, tener que desplazarse a Barcelona, donde el encuentro no despertará ningún interés.

De momento, la indignación entre los mallorquinistas es enorme. Ahora, aumenta el enfado contra los que han originado semejante situación, sin dejar en el olvido a los árbitros que no han estado siempre en la línea que les corresponde.

Ayer, en el «Domecq», el equipo de Lucien Müller, durante varios minutos, había sumado dos positivos. Al final, tuvo que con-

formarse con uno, si bien, según las referencias directas, pudo marcar otro gol, cuando pasó a dominar, en los últimos quince minutos.

La noticia de que no se acepta el campo municipal de La Puebla y en su lugar se ha designado el segundo del F.C. Barcelona, ha

sido una ducha de agua fría, aliviada con este positivo, que no fue regalo de Reyes, si no ganado tras enconada lucha.

### Decisión arbitraria

Macià Riera

A pesar de que los últimos dictámenes del Comité de Competición hacían suponer que el próximo partido oficial de Liga contra el Castilla lo podría disputar, el Real Mallorca, en el estadio municipal de Sa Pobra, una vez conocida la clausura del Luis Sitjar por un partido, no ha sido así; a última hora los jefes del fútbol español han decidido que el encuentro debía disputarse en Barcelona, en el mini estadio concretamente, una ciudad a la que no se puede decir que tengan fácil acceso los aficionados mallorquinistas (aparte de los de Peña Universitaria que como siempre animarán con todo su cariño a los colores bermellones) lo que supone decir que el equipo no contará con su respaldo habitual.

Una vez más la insularidad nos cuesta cara y en esta ocasión, a mi entender, de forma totalmente injusta.

Entre Cádiz y Jerez, estadio donde disputó ayer el partido de Liga el Mallorca contra el titular de la primera ciudad mencionada hay tan sólo treinta y cinco kilómetros de distancia, entre Palma y Sa Pobra cuarenta y dos; desde Madrid a Alicante (partido Real Madrid - Las Palmas) desde San Sebastián a Bilbao (partido Real Sociedad - Sporting de

Gijón), que deberá disputarse) Cádiz a Jerez, (el caso de ayer), los hinchas se pueden trasladar en autobús. Desde Palma a Barcelona, no, está claro.

En este caso ha existido una discriminación y para que esto quede demostrado esperemos a la próxima decisión del Comité sobre el Benito Villamarín, después de que le diesen un botellazo al árbitro ¿verdad que no les mandarían ni a Mallorca ni a Canarias?. Seguro que no.

Podrá decirse que al Mallorca no se le da demasiado bien el jugar en casa, (para consolarse), podrá aducirse que en Sa Pobra no hay vallas para que no se haya autorizado como escenario del encuentro, pero ni una ni otra razón son válidas, la primera por evidencia, la segunda porque es una decisión que si la Federación quiere puede autorizar.

Está claro que algo no funciona en las relaciones entre el Mallorca y la Federación y el Colegio de árbitros, pero esto no justifica esta arbitraria decisión.

De todas maneras recuerden: todo esto hay que agradecerlo a los héroes, «salvadores del club», que saltaron el pasado día dos al terreno de juego del Luis Sitjar.



La bofetada se la han dado a Tirapu... y a todo el Mallorca. Autor: el Comité de Competición. Foto VIVES

Cádiz, 1 - Mallorca, 1

# Melchor abrió el marcador

**JEREZ DE LA FRONTERA.**— (Crónica especial para «Baleares»).  
En el estadio «Domecq», por estar clausurado el «Carranza», se ha disputado el Cádiz-Real Mallorca que ha finalizado con empate a un gol. Temperatura agradable, terreno en regulares condiciones y público que animó siempre a los gaditanos, excepto cuando estos no actuaban acertadamente.

**ALINEACIONES**

**REAL MALLORCA:** Tirapu, Juanito Pérez, Juanito I, Gallardo, Sabido, Dacosta, Riado, López, Melchor, Delgado y Barrera.

**CADIZ:** Claudio, Chano, Amarillo (Dieguito), India, Voginovic, Linares, Manolito (Amuchastegui), Mané, Escobar, Mejías y González.

**ARBITRO**

Mal estuvo el castellano Sánchez Moreno. Ignoró una falta en el área al gaditano Mejías. Y éste recibió tarjeta al protestarle.

**GOLES**

0-1.— Minuto 14 del

primer tiempo Melchor aprovechando un rechace del portero Claudio abrió el marcador.

1-1.— Minuto 47, el árbitro prolongó el primer tiempo y se produce una falta al borde del área isleña. La sacó magníficamente González y su tiro, por la escuadra, batió a Tirapu.

**COMENTARIO**

Ha sido un partido de escasa calidad técnica por parte de ambos contendientes, con un inicio de dominio gaditano pero que no fructificó.

El Mallorca, jugando posteriormente al contragolpe hizo que los andaluces tuviesen que replegarse

pero tampoco aprovecharon buenas ocasiones, salvo el gol de Melchor. Hay que destacar que tanto Claudio como Tirapu estuvieron muy acertados en sus intervenciones.

En éste primer tiempo hay que destacar que Mané, en el minuto 34 pudo marcar pero lo evitó Tirapu y en el 40, Escobar, a saque de falta y nueva intervención del portero palmesano.

También se ha de mencionar la labor de Barrera tanto defendiendo como atacando pero sus faltas eran constantes.

En la segunda mitad, con los cambios efectuados, el Cádiz profundizó más y jugó mejor pero los

rivales, ejerciendo severos marcajes, consiguió mantener el empate y volver a iniciar su cuenta de positivos mientras que los de la «Táctic de plata» han entrado en negativos.

Hay que destacar, como hombres más sobresalientes, a Tirapu y Melchor dentro del buen tono en general. Los de Lucien Muller se mostraron como un equipo muy disciplinado, sabiendo cada uno de sus elementos y ejecutando, la misión encomendada.

Por parte del Cádiz, regular sólo en el primer tiempo. Consiguió su gol en momento psicológico y todo hacía concebir que en la continuación se haría con la victoria pero hubo errores al llegar al área, escasez de tiro y cuando se ejecutaron allí estaba Tirapu y sus compañeros de cobertura.

Los mejores del equipo cadista, González, Voginovic y el cancerbero Claudio.



**BIBI**



**humor**





Tercera División

# Se marcaron 37 goles

## Atco. Ciudadela, 3 Murense, 1

Encuentro disputado de poder a poder, entre dos equipos que en ningún momento dieron su brazo a torcer, lo que sirvió de espectáculo a los muchos aficionados que en el municipal de la ciudad, se dieron cita.

Arbitraje positivo de Emilio de la Cámara. Tarjetas amarillas a Vaquero, Ramón y Moragues.

ATCO. CIUDADELA: Marcelino, Quico (Ricardo), Jurado (Moll), Arriarán, Felitus, Lete, Torres, Vaquero, Marcos, Viroll y Genestar.

MURENSE: Sampedro, Noguera, Moragues, Forteza, Fornés, Vanrell, Moranta, López, Ramón (Pascual), Durán y Pino.

## Andraitx, 2 Porto Cristo, 0

Tarde primaveral y numerosa cantidad de aficionados dando brillo y colorido a Se Plane. Contienda enconadamente disputada, y victoria totalmente merecida del cuadro local.

Arbitraje con labor regular del trencilla Rodríguez Hernández.

Andraitx: Valls, LLadó, Antón, Castell, Quini, Amer, Teo, Paquirri, Mas, Nando y Puigercós (Palmer).

Porto-Cristo: Balaguer, Juanito, Oliver, Barceló,

## Porreras, 4 Ses Salines, 0

Ambiente caldeado entre los muchos aficionados que cita se dieron en el campo local, dada la rancia rivalidad que siempre existió. Superioridad total del cuadro local, de principio a fin del partido, y deportividad por encima de todo, entre los respectivos contendientes.

Negativa actuación del colegiado Dols, que mostró tarjeta amarilla a Sorell, Peregrin y Sampol.

Porreras: Obrador, Sorell, Inarejos, Mena, Peregrin, Golobardas, Obrador, Servera (Prados), Martín (Criado), Torrado y Aparicio.

Ses Salines: Martínez, Romo, Rosselló, Garí, Ros-

## S. Mahonés, 1 Artá, 0

Bastante asistencia de aficionados, en este encuentro matinal que se inició a las 12 del mediodía.

Arbitraje del colegiado Coll Homar, que pasó casi totalmente desapercibido. Mostró tarjeta amarilla a Pablo Amer.

SPORTING MAHONES: Ignaci, J. Carlos, Nofre, Ribera, Pepe, Clavijo (Gervasio), Tiago, Astol, Vidal (Nando), Luis y Ramón.

ARTA: José María, Grillo, Santandreu, Genovart

### GOLES

Minuto 23: Fallo garrafal de la cobertura local, que permite a Forteza, inaugurar el marcador. 0-1.

Minuto 24: Reacción fulminante del equipo local, con jugada al alimón entre Lete y Arriarán, que este último materializa. 1 a 1.

Minuto 64: Marcos, adelantándose a los defensores que salieron a su paso, bate por bajo al meta Sampedro. 2 a 1.

Minuto 74: Manos voluntarias de Moragues dentro del área. Penalty sin discusión, que se encarga de botar positivamente Vaquero. 3 a 1.

Díaz, Brunet, Vecino, Marcos, Galmés, Guillermo, Juan y Mondéjar.

### GOLES

Minuto 25: Disparo potentísimo de Nando, que el meta no consigue interceptar, lo que es aprovechado por Amer, para inaugurar el marcador. 1 a 0.

Minuto 75: Cesión matemática de Paquirri a Mas, que consigue el gol de la tranquilidad. 2 a 0.

selló II, Bonet, Serra (Salvó), Sampol, Caldentey, Gil (Barceló) y Vincés.

### GOLES

Minuto 30: Falta botada por Torrado, que permite a Aparicio cabecear positivamente. 1 a 0.

Minuto 60: De nuevo Aparicio aumenta ventaja en cesión de Prados. 2-0.

Minuto 65: Falta parabólica botada por Prados materializada 3-0.

Minuto 83: Falta máxima cometida a Torrado, sin embargo consigue levantarse del suelo, concediéndole al colegiado la ley de la ventaja que le permite cerrar el marcador. 4 a 0

### GOLES

Minuto 33: Mala inteligencia entre cobertura y meta visitante, con cesión fuera de todo lugar, que aprovecha Luis tras «robar» el esférico, para retrasar al exterior Ramón, que con mucha intuición dispara, consiguiendo el 1 a 0 que ya sería definitivo.



El Constanca, máximo goleador de la jornada

## Binisalem, 1 Badia C.M., 1

(Miguel Bonnín)

Dirigió el encuentro Gaspar Bergas, amonestó a Roca, Grau, Duró Cebrián, Badia, Artabe y a Pedro en dos ocasiones.

Binisalem: Reguant, Morcillo, Vallés I, Pons, Chango Díaz, Mir, Terrasa (Torrens), Perelló, Roca, Grau y Vallés II.

Badia C.M.: Pascual, Matero, Cebrián, Duró, Gayá, Onofre, Pedro, Sansó, Badia (Melis), Macizo y Mayol I (Artabe).

Goles: minuto 2, tras una serie de rechaces, Pedro marca el 1-0. Minuto

## Margaritense, 2 Xilvar, 2

Alineaciones: Margaritense: Pons, Lillo, Ribot, Salom, Amengual, Villalonga, Bobi, Marimón, Storch, Oliver, Bartolí (Brunet y Nicolau).

Xilvar: Martínez, Socías, Nico, Mayorga, Mateu, Seguí, Tugores, Sastre, Comas, Crespí, Horrach (Ruiz y Llabrés).

Arbitro, Servera Gelabert, regular.

La primera parte terminó con empate a uno, el gol local conseguido por Storch y el visitante por Sastre.

## Collerense, 3 Felanitx, 1

No fue muy numeroso el público que se congregó en las instalaciones del Luis Sitjar, circunstancia del todo incomprensible, dado que era el único encuentro competitivo, que se disputaba en la capital.

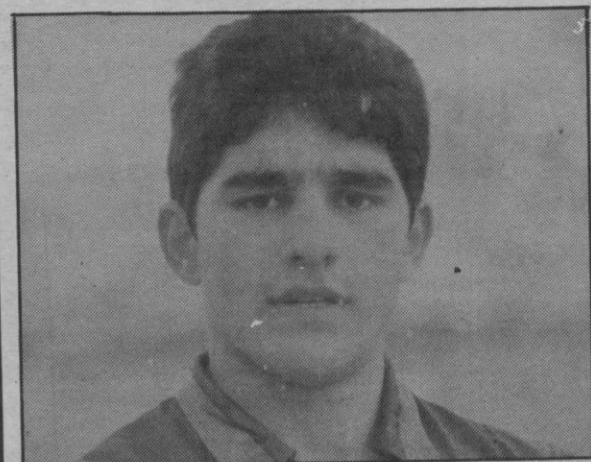
Arbitraje del menorquín Capó Olives, quien mostró tarjeta amarilla a Bauzá.

COLLERENSE: Villalvilla, Pepín, Carlos, bueno, Roig, Doro, Salvuri (Comas), Bonnín, Calvo, Bauzá y Roldán (Manolín).

FELANITX: Adrover, Pérez, García, Company, Oliver (Roig), Roselló, Pérez II, Caldentey, Marcelo, Vicens y Gil (Zamorano).

### II División-B.

## U. D. Poblense, 1 San Fernando, 0



Tomás, autor del gol

SA POBLA. (Corresponsal).

Mal encuentro el jugado por el Poblense, posiblemente el peor de la actual temporada. En la valoración final, el equipo gaditano se mostró superior.

### ALINEACIONES

POBLENSE: Pardo, Pons, Fidalgo, Munar, Soria, Callejón (Planas), Tomás, Moranta, Ferrer, Bonet y Rosselló.

SAN FERNANDO: Juanini, Calle, Rafa, Manolín, Rubio, Joselín, Cortabitarte, Pepillo, Abad, González y Tena.

### ARBITRO

Lo fue el colegiado Yébenes López, del Colegio Castellano. Bien en líneas generales, siguiendo el juego y acertado en sus decisiones. Mostró tarjeta admonitoria al local Soria.

### GOL

1-0.— Magnífico el conseguido por Tomás. Fue de gran tiro que mandó el esférico por la escuadra sin que Juanini pudiese evitar el ser batido. Transcurría el minuto dos del primer tiempo.

### COMENTARIO

Como ya hemos dicho, mal el conjunto local en todos los aspectos. Nerviosos, sin controlar el balón, con pases al rival, el Poblense naufragó y a punto estuvo de perder un punto.

Del desconcierto local sólo se salvaron el guardameta Pardo, con intervenciones que evitaron empate o derrota, así como Bonet y Callejón. Para el resto, un suspenso.

Por su parte, San Fernando, un conjunto joven, con garra, no dando un balón por perdido, luchando siempre, no supo aprovechar las oportunidades y debido a mala suerte no consiguió un positivo que en honor a la verdad, mereció.

En suma, mal partido de los de Serra Ferrer. Se consiguieron los puntos que es lo importante pero los aficionados, en cuanto al juego ofrecido salieron defraudados.

## Ceuta, 1 - Ibiza, 2

Ceuta, (Efe).— El Ibiza ha vencido por dos goles a uno al Ceuta, en partido de fútbol disputado hoy, correspondiente al grupo segundo de la Segunda División «B».

Al descanso se llegó con el empate inicial. Dirigió el partido el colegiado andaluz Benjumea Duarte, algo protestado, se le reclamó un penalti a Cerezo, en el área visitante. Mostró tarjeta amarilla a Bea, Cherino, Toni, Ramírez y Arcadio.

CEUTA: Pedro; Cherino, Bea, Niza, Almagro, Ramírez (Castillo), López Acosta, Cerezo (Lolo), Paco, Villalba, y Manolín.

IBIZA: Alemany, Oliver (Loren), Murcia, Arias, Pepillo, José Luis, Toni, Salvador, Miguel Angel, Ferrer y Arcadio (Torres).

1-0. M. 58.— Centro de Niza, cabezazo impecable de Bea y aunque Alemany tocó la pelota, ésta se cue-la en su marco.

1-1 M. 83.— Mal entendimiento entre Pedro y Almagro que aprovecha Salvador para marcar.

1-2. M. 88.— Pase en profundidad hacia el área ceutí y ante la salida de Pedro, Arias cruza el balón y consigue el gol de la victoria.

### COMENTARIO

Decepcionante derrota de la Agrupación Deportiva Ceuta que, junto a un mal encuentro, tropezó con una defensa a ultranza del Ibiza quien en las dos ocasiones en que llegó a puerta, en solo cinco minutos, consiguió una victoria inesperada.

Al final el público protestó contra los jugadores y banquillo local, ya que el encuentro careció totalmente de calidad y además se han perdido dos puntos que nadie pensaba podían escapársele al Ceuta.

En el Ceuta se libraron algo Villalba y Bea. En el Ibiza destacaron Alemany, Arias y Salvador.

Primera División

# Ganaron fuera Español y At. Madrid

## Altercado gravísimo en el Estadio «Benito Villamarín»

REAL BETIS, 2  
REAL ZARAGOZA, 2

Real Betis y el Zaragoza han empatado a dos goles en el Estadio «Benito Villamarín».

Al descanso se llegó con uno a cero favorable a los locales.

Arbitró el colegiado valenciano Pinter Pastor. Actuación protestada continuamente, porque se le reclamó un derribo de Vitaller a Rincón en el primer tiempo, y anuló un gol marcado por Perico Medina a la salida de un córner.

Mostró tarjeta amarilla a Ramón, Ortega y Valdano por protestar y a Morgado y Rincón por juego peligroso. Fue despedido con fuerte escándalo.

Casi al final del partido, que se prolongó cuatro minutos, un linier recibió un golpe en la cabeza con un objeto lanzado desde los graderíos.

**REAL BETIS:** Esnáola, Diego, Alex, Canito, Gordillo; Parra, Ortega, Ramón, Cardeñosa; Rincón y Barnes. En la segunda parte, de salida, Barnes fue sustituido por Perico Medina.

**REAL ZARAGOZA:** Vitaller, Casuco, Salva, Morgado, García Cortés; Guerri, Señor, Barbas, Herrera; Amarilla y Valdano. A los 80 minutos, Toto substituyó a Guerri.

Buena entrada, sin llegar al lleno. Tarde nublada, pero no desapacible. El público animó constantemente al Betis.

1-0. — Minuto 17. — Ramón lanza una falta, desvía una defensa zaragocista y se produce el primer gol.

1-1. — Minuto 87. — Ataque del Zaragoza, pase de Toto y Amarilla marca en despiste de la defensa betica.

1-2. — Minuto 89. — Nuevo contragolpe del Zaragoza, de nuevo hay fallo de marcaje, y Herrera adelanta al Zaragoza.

2-2. — Minuto 93. Remate de Rincón y Salva saca el balón con las manos. El penalty lo transforma Cardeñosa en el empate definitivo.

El Betis ha jugado lo suficiente para haber ganado, incluso claramente, a un Zaragoza que no dio apenas señales de vida, que pudo sufrir una seria corrección si tiene más acierto el equipo verdiblanco, y que en los últimos minutos complicó a los de casa al aprovechar fallos de la defensa local.

Pero el Zaragoza fue claramente inferior al Betis que jugó hoy con otro talante que en los últimos partidos. Superó a sus rivales por velocidad y por juego y dominó en los dos tiempos, pero se confió excesivamente y en los minutos finales se complicó un partido que podía y debía haber resuelto con claridad en el marcador, fallando algunos goles.

SALAMANCA, 1 —  
AT. DE MADRID, 2

El Atlético de Madrid se impuso a domicilio al Salamanca por dos goles, disputado en el «Helmántico» salmantino.

Al descanso se llegó con el resultado que sería definitivo (1-2).

Dirigió el encuentro Jiménez Madrid, del Colegio Murciano. Su actuación en la primera parte fue aceptable, sin embargo, en la segunda no sancionó con penalty unas manos de un defensor atlético dentro de su área.

**ALINEACIONES**  
**SALAMANCA:** D'Alessandro, Benede, Tome, Miguel Angel, Bezares, (Enrique), Pepe, Corchado, Pérez Aguerri, Martínez (Satrústegui), Brizzola y Angel.

**ATLETICO DE MADRID:** Mejías, Ruiz, Clemente, Artech, Balbino, Prieto, Landaburu, Votava, Cabrera (Pedraza), Hugo Sánchez y Quique.

**GOLES**  
1-0, minuto 1, fallo de la defensa rojiblanca, que aprovecha Angel para batir a Mejías de tiro flojo y colocado.

1-1, minuto 34, Landaburu, en un despiste de la zaga salmantina, cruza a la red y obtiene el empate.

1-2, minuto 40, Quique, desde fuera del área, lanza un disparo muy duro y sorprende a D'Alessandro, tanto protestado por los salmantinos, que estimaron que previamente había existido falta del atacante atlético.

**INCIDENCIAS:** Floja entrada, tarde fresca y terreno de juego en buenas condiciones.

**COMENTARIO**  
Poca historia la de este encuentro en que el Atlético de Madrid, un año más, ha salido victorioso del «Helmántico».

Para conmemorar la festividad del día, ambas defensas intercambiaron auténticos regalos en los dos primeros goles del encuentro.

Lo más justo, ante el juego exhibido, hubiera sido un reparto de puntos. El Salamanca dominó y redujo a su parcela al Atlético de Madrid, pero también es cierto que el equipo de Luis Aragonés llevó a la práctica un buen sistema de contención.

**REAL MADRID, 2 - REAL VALLADOLID, 0**

El Real Madrid derrotó al Real Valladolid, por dos goles disputado en el estadio Santiago Bernabeu de la capital de España, ante unos sesenta mil espectadores.

Al descanso se llegó sin goles. Arbitró el colegiado guipuzcoano, adscrito al colegio murciano, Guruceta Muro. Hacía mucho tiempo, casi dos temporadas, que no arbitraba en Madrid y ha realizado una soberbia labor, ayudado, eso sí, por la gran deportividad de unos y otros. Solamente una jugada dudosa, reclamada por el público como penalty, por presunto derribo de Pastor a Pineda, a los 64 minutos de juego. No mostró tarjetas.

Real Madrid: Agustín, San José, Bonet, Metgod, Camacho, Gallego, Stielike, Salguero, Portugal, Pineda e Ito.

Sin cambios. Real Valladolid: Fenoy, Pastor, Santos, García Navajas, Sánchez Valles, Pepín, More, Díez, Jorge, Fortes y Da Silva.

A los 79 minutos Gail ocupó el puesto y la demarcación de Santos y en el mismo minuto Joaquín substituyó a More.

1-0, 54 minutos. Corner que saca Portugal desde el lado izquierdo, Salguero cabeceó forzosamente, va el balón a Pineda y este conecta por bajo a la red.

2-0, 84 minutos. Pase de San José a Ito, que se mete hasta el área y centra, Pineda, en pugna con Gail, logra marcar, por el mismo sitio que el primer gol.

Tarde fría, terreno de juego en buenas condiciones. Los jugadores del Real Madrid portaron brazaletes negros, por el reciente fallecimiento del exjugador blanco, Gaspar Rubio.

**COMENTARIO:**  
Difícil se lo puso el Real Valladolid al líder, especialmente en el primer tiempo por lo que este equipo de circunstancias del Real Madrid, con la baja de cuatro titulares, se las vio y se las deseó para derrotar al animoso conjunto de Pucela.

García Traid, entrenador del Valladolid, planteó el partido a la perfección. Marcajes férreos en el centro del campo —sin dar una sola patada, que ya tiene mérito con los tiempos que corren— y gran elasticidad en todas las líneas, lo que por un lado no permitía hacer su juego al Madrid y por otro la movilidad de sus atacantes ponía en jaque a la defensa blanca.

El primer tiempo sobre todo fue más de color morado que blanco. Jugaba muy bien Da Silva, el uruguayo recién fichado por el Valladolid, aunque luego se agotaría, y sobre todo Fortes, que traía por la calle de la amargura a Camacho, al que superaba en ataque y cuando el madridista se iba a la delantera.

**GIJON, 3 MALAGA, 0**

Sporting ha vencido al Málaga por 3-0 en partido disputado en el Estadio del «Molinón».

Al descanso se llegó con ventaja local de 1-0.

**INCIDENCIAS.** — Tarde soleada, y fresca al final y una gran entrada que se vio favorecida por el hecho de que con motivo de la festividad de Reyes, los niños, tenían acceso al estadio gratis, terreno de juego en buenas condiciones.

Arbitró el vizcaíno Benavnte Garasa, que se creó algunas dificultades en un encuentro sin complicaciones. No señaló un penalty, por claro derribo en el área malacitana. Mostró tarjetas amarillas al entrenador del Sporting Boskov y a Rodríguez, del Málaga. También tarjeta amarilla al malagueño Castro, este a los diez minutos del segundo tiempo hizo una entrada violenta a Ferrero, por lo que vio la segunda cartulina y fue expulsado.

**ALINEACIONES:**

**SPORTING DE GIJON:** Castro, Redondo, Jiménez, Maceda, Cundi, Mesa, David, Esteban, Abel, Savic y Ferrero.

En el descanso, Uria salió por Esteban a los 27 minutos del segundo tiempo, Urrecho suplió a Abel.

**MÁLAGA:** Burguena, Castro, Hierro, Muñoz Pérez, Nacho, Juan Carlos, Regenhardt, Martín, Rodríguez, Gasparini y José.

En el segundo tiempo, a los diez minutos, Popo substituyó a Regenhardt y a los 30, Toto por Rodríguez.

**GOLES:**

1-0, minuto 36, avance del Sporting por la derecha, lanzamiento de Ferrero a Mesa, este centra y Savic, sobre la marcha, empalma con la zurda a la red.

2-0, minuto 73, Maceda lanza a Redondo, que se interna hasta la línea de fondo, retrasa el cuero por bajo y Ferrero lo recoge y lo envía a las mallas.

3-0, minuto 80, pase en profundidad de Jiménez a Ferrero, que se mete en el área, quiebra a un defensa, y cambiando el balón de pie, tira con la derecha por bajo, estableciendo el resultado definitivo.

**COMENTARIO:**

Partido con un claro y merecido vencedor, que ha sido el Sporting, al dominar al Málaga durante los noventa minutos de juego.

Sin hacer un encuentro completo, los gijoneses mejoraron ostensiblemente en el segundo tiempo, a raíz de quedar el Málaga mermado de efectivos.

Pudo decidirse la contienda en el primer tiempo, ya que los locales disfrutaron varias ocasiones de gol, pero en la prolongación, el Sporting debió aumentar el tanteo, por medio Savic y Abel.

El Málaga acusó un cierto conformismo en el primer tiempo, procurando mantener su portal a cero.

Los visitantes desplegaron algunos contraataques, pero con disparos muy desviados.

Tras el descanso, y por la expulsión de Castro, los malagueños no se entregaron y reiteraron los contraataques con cierta frecuencia, aunque con la misma ineficacia que al principio.

**SANTANDER, 1 ESPAÑOL, 2**

El Español derrotó al Racing de Santander en el Estadio de El Sardinero.

Al descanso se llegó con la ventaja visitante de dos goles a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado guipuzcoano, Urio Velazquez, comtemporizador, sin influir en el resultado. Aceptable arbitraje. Mostró tarjetas amarillas a los españolistas Lauridsen, Marquez y Orejuela II.

**ALINEACIONES:**  
Racing: Alba, Castaños, Zañudo, Mantilla, Chiri, Viki, (Herrerros), Angulo, Cidon, Amrio, Peron y Marcelo.

Español: N'Kono, Job, Escalza, Gallar, Arabi, Zuñiga, Lauridsen, Marquez (Orejuela II), Murua (Mauri), Orejuela I y Marañón.

**GOLES:**  
0-1, minuto 6: jugada de Marañón por la izquierda y centro hacia la frontal del área, donde recoge Lauridsen, quien bate a Alba con disparo en parábola cuando este salía.

0-2, minuto 40: envío largo de Marañón desde la derecha y Mauri, anticipándose a Alba, le bate con disparo por bajo.

1-2, minuto 59: corner que bota Herrero y Mantilla, anticipándose a la acción de la defensa, remata de cabeza junto al primer poste.

**COMENTARIO:**  
Brillante juego del Español en la primera parte, con perfecto control en el centro del campo. Los defectos de marcaje en esa parcela, donde se acusó la obligada baja de Bernal por lesión, facilitaron un dominio territorial del equipo catalán, que se acercó con prodigalidad al área racinguista.

La defensa visitante, asimismo, se anticipó siempre a los intentos de penetración del Racing y los nervios empezaron a acusarse en el equipo local que no acertó con la puerta rival, sino con remates a distancia. Marcelo, Veron y Cidon fueron los principales artilleros en este aspecto.

El desconsierto local y el juego hilvanado y rápido del Español fueron la tónica en dicha fase. Los visitantes tuvieron dos ocasiones consecutivas de Mauri cerca del descanso.

**CELTA, 1 SEVILLA, 0**

El Real Club Celta de Vigo ha vencido por un gol a

cero al Sevilla en partido del Campeonato Nacional de Liga de Primera División, disputado en el estadio de «Balaídos».

Arbitró el colegiado murciano Franco Martínez. Mal. Anuló un gol a Lucas a los 50 minutos de juego. A los 69 minutos se le reclamó penalty por caída del ariete céltico dentro del área.

Mostró tarjetas amarillas a los 63 minutos a Senra por juego peligroso y en el 89 enseñó la roja a Atilano por un supuesto codazo a Magdaleno.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**R.C. CELTA:** Mate, Lemos, Atilano, Gelo, Canosa, Suárez, Mercader, Andrés, Emilio, Lucas y Pedro.

En el minuto 51 Gómez substituyó a Canosa y en el 67 Quecho a Emilio.

**SEVILLA:** Buyo, Nimo, Alvarez, Senra, Sanjosé, Francisco, Pintinho, Ruda, Juan Carlos, López y Santi.

En el minuto 70 Magdaleno sustituye a Ruda y en el 80 José Luis a Francisco. El gol: Minuto 52. Centra Suárez desde la derecha y Lucas toca el balón desviándolo hacia atrás y Andrés, que entraba a la carrera, remata imparablemente a la red. El tiro de Andrés cruzado y vertiginoso sorprendió a Buyo.

El Celta lució brazaletes negros y en los prolegómenos del encuentro se guardó un minuto de silencio en recuerdo del jugador juvenil Brunet fallecido el pasado domingo.

El Celta sacó diez corners y el Sevilla cuatro. Brillante actuación del Celta en el mejor partido de la temporada con unos cuarenta y cinco minutos —los iniciales— de auténtico dominio.

El Celta demostró esta tarde la clara recuperación que viene evidenciando en las últimas jornadas. En la primera parte el dominio del Celta fue total y en una sola ocasión, en el minuto 12, los andaluces llegaron al portal de Maté, que resolvió bien un balón que había lanzado Santi de cabeza.

Lucas, Suárez, Mercader y Andrés crearon a lo largo de la primera parte muchas situaciones de peligro.

En la segunda parte persistió el dominio del Celta y el Sevilla se limitó a defenderse. Después del gol el Celta congeló un poco su fútbol y se limitó a contratar, aunque siguió creando jugadas de peligro ante el portal de Buyo.

El Sevilla cumplió su papel pero nada pudo hacer frente a la superioridad técnica, que hoy correspondió a los vigueses.

Por el Celta destacaron, Atilano, Gómez, Suárez y Pedro y por el Sevilla, Buyo, Alvarez y Juan Carlos.

## Segunda División-A

# Sólo cuatro equipos no marcaron

### CASTILLA, 3 - PALENCIA, 1

En el Estadio Bernabeu y a continuación del encuentro entre el Madrid y Valladolid, se han enfrentado el Castilla y el Palencia, en partido correspondiente al campeonato de liga en la segunda división A. Venció el filial madridista por tres goles a uno.

Al descanso la ventaja del Castilla era de dos goles a cero.

Dirigió el partido el colegiado andaluz, Alcaide Crespín, en una labor que fue bastante protestada. Mostró tarjetas amarillas a los madridistas Jose Manuel y Julia y al palentino Merayo.

**Alineaciones:**  
Castilla.— Ochoterena, López, Francis, Pérez Duran, Casimiro (Chendo), Bernardo, Michel, Jose Manuel, Butragueno, Julia y López Miro (Pardeza).  
Palencia.— Zubeldía, Prados, Ferrero, Maldonado, Fuertes (Cano) Belanche, Baquero (Modigo), Merayo, López Murga, Mediavilla y Javi.

Goles:  
1-0. Minuto 25. Jugada de López Miro, que culmina Butragueno con disparo de izquierda a las mallas.

2-0. Minuto 29. Penetración de Butragueno con cesión en corto sobre Michel que al borde del área conecta un fuerte disparo que penetra en la red.

2-1. Minuto 51. Falta al borde del área, con pase de Belanche sobre Cano y el disparo de este tras tocar en la barrera se cuela en la meta palentina.

3-1. Minuto 87. Sorprendente disparo de Bernardo desde fuera del área que entra por la escuadra.

El Castilla en franca línea de recuperación se ha impuesto a un Palencia, que venía decidido a desquitarse de su derrota el pasado domingo en su feudo ante el Cádiz y aunque le plantó cara y salió decidido al ataque desde los primeros compases del partido, se vio sorprendido por el acierto rematador del Castilla que ahora ve la puerta contraria con facilidad y ante un equipo en vena de aciertos como parece encontrarse ahora el filial madridista, el Palencia que ha demostrado poseer un conjunto bien compenetrado y con una excelente preparación física, aunque no ha dado facilidades se ha visto superado en ambos periodos, por un conjunto técnicamente superior que ha imprimido a sus acciones una mayor movilidad y rapidez, que han terminado por desbarbolar al buen conjunto palentino.

### ALAVES, 2 - HUELVA, 1

Tarde fría, con algunas rachas de viento que dificultó en él algunos momentos el desarrollo del juego y terreno en buenas condiciones. El saque de honor corrió a cargo del púgil victoriano Antúnez que se

ha proclamado nuevo campeón de España de los pesos gallos al vencer por puntos a Luis de la Sagra.

Arbitró el colegiado extremeño Falero Pérez que en el primer tiempo tuvo una buena actuación, complicándose un poco en la segunda mitad al no imponerse ante algunos malos modos de los jugadores.

Mostró tarjetas amarillas a los jugadores visitantes Lorant, De la Riva y Miguel Angel. Por parte del Alavés vieron la tarjeta amarilla Galarraga y Cañizares.

**Alineaciones:**  
ALAVES: Cendoya, Galarraga, Ocenda, Gacho, Gregori, Larrañaga, Cañizares, Villanueva, Bengoechea, Astarbe y Sení.

En el segundo tiempo, Gómez de Segura sustituyó a Sení.

HUELVA: Castell, Vallina Cepeda, Lorant, De la Riva, Agustín, Márquez, Gabi, Crespo, Juanma, Campuzano.

En el descanso Miguel Angel sustituyó a Juanma y en el minuto 79 Toledano entró por Cepeda.

Goles:  
1-0, min. 9.— Astarbe cabecea un centro de Sení, el balón tras golpear en el poste impulsado por el portero se introduce en la portería.

2-0, min. 56.— Villanueva conecta un potente disparo desde fuera del área que se cuela a la derecha del meta Castells y muy pegado al palo.

2-1, min. 66.— Falta al borde del área que saca en corto Campuzano para que Lorant dispere fuerte y colocado por el centro de la portería.

### Córdoba, 3 At. Madrileño, 1

CORDOBA. (Efe).— El Córdoba ha vencido por tres goles a uno al Atlético Madrileño en partido celebrado en el estadio del «Arcángel».

Al final de la primera parte se llegó con el empate a cero inicial.

**ALINEACIONES:**  
CORDOBA: Luna, Monzon, Campos, Vinuesa, Juanjo, Lucas, Marcelo (Lalovic), Urbano (Varela), Robles, Alvarez y Charles.

**AT. MADRILEÑO:** Braojos, Vilches, Ribera I, Tolo, Juanin, Arjol, Cardeno, Fontan (Oliver), Victor, Guache y Adolfo (Ribera II).

Arbitraje irregular del colegiado navarro Condon Uriz, que mostró tarjeta amarilla al portero cordobésista Luna, por pérdida deliberada de tiempo.

1-0. Minuto 50. Vinuesa sacó una falta sobre el portal del equipo visitante y Robles remató a la red.

1-1. Minuto 64. Falta de Monzon a Oliver en el área y el árbitro decretó penalty, que lanzó Victor estableciendo el empate a uno.

2-1. Minuto 65. Tras un corner sacado por Charles, Urbano, de cabeza, deshizo la igualada.

3-1. Minuto 87. Tiro de Charles desviado por la espalda por el defensa Juanin

y se introduce el balón en la portería.

Tarde desapacible y regular entrada de público en los graderios.

El Córdoba se apuntó hoy su segunda victoria en lo que va de liga. Fue justo el resultado porque su dominio territorial fue ejercido durante todo el encuentro.

En la primera parte las ocasiones de gol fueron contadas y los sistemas defensivos se impusieron a los atacantes. En la segunda mitad, con el movimiento en el marcador, el juego ganó en calidad y se sucedieron los avances hacia una y otra portería pero siempre con mayor dominio del cuadro local que hizo un buen encuentro y supió siempre a su rival.

### CORUÑA, 2 - LINARES, 0

La Coruña.— Por dos goles a cero el Coruña ha vencido al Linares en el estadio de «Riazor».

Al final de la primera parte se llegó con empate a cero goles. Arbitró Juglar Cernuda del Colegio Asturiano, que tuvo algunos fallos. Amonestó a los 75 minutos de juego a Bautista por pérdida de tiempo, a los 76 a Codesal por retener un balón con la mano.

A los 80 al banquillo del Linares y a los 83 al portero visitante.

**ALINEACIONES:**  
Coruña: Jorge, Carreras, Ballesta, Piña, Silvi, Peralta, Moreno, José Luis, Vicente, Traba y Ortiz. En el minuto 21 Muñoz reemplazó a Ortiz y en el 70 García a Piña.

Linares: Nicetic, Diosdado, Preciado, Bautista, Adriano, Pulido, Martinez, Ocaña, Hugo Cabezas, Juan Carlos y Codesa. En el minuto 26 del segundo tiempo Oscar sustituyó a Martínez y a los 37 Castillo a Bautista.

Goles:  
1-0. Minuto 78. Vicente se hace con un balón dentro del área y cuando regatea a varios contrarios es objeto de un penalty que lanza José Luis y el portero logra rechazar la pelota. García, que se adentra en el área con rapidez, marca.

2-0. Minuto 83. Traba recibe un balón largo, se adentra en el área y cuando está a punto de lanzar sobre puerta es derribado por Adriano. José Luis transforma el máximo castigo en el segundo gol de los coruñeses.

Partido de poca calidad y en el que los dos equipos hicieron grandes esfuerzos para mantenerse sobre un terreno de juego en pésimas condiciones.

El Linares se permitió algunas brusquedades, sobre todo en el área, y trató de plantear el encuentro con un rígido sistema defensivo.

### CARTAGENA, 2 - MURCIA, 2

Cartagena (Efe).  
El Cartagena y el Real Murcia han empatado a dos goles.



El Elche, que en partido de máxima rivalidad, sucumbió en Alicante. — Foto Vives.

Al descanso se llegó con empate sin goles.

**ALINEACIONES:**  
Cartagena.— López, Arango, Huertas, Trassante, Cantarutti, Sagarduy, José Luis, Emilio, Arteaga (Isidro), Rivero, y David (Etanu).

Murcia.— Echevarria, Campillo, Juan José, López, HGINIO, Idaña, (Núñez II), Abad, (Pelegrín), Ruiz, Figueroa, Sebas y Moyano.

Arbitro: Colegiado vizcaíno, Burgos Núñez, Bien. Mostró tarjetas amarillas a los cartageneros Letanu, Emilio y Sagarduy, y a los murcianos Figueroa e Higini.

Goles:  
1-0 minuto 51: Arrancada de Arango que pasa a Letanu y este, ganando la acción a un contrario, remata a placer.

1-1 minuto 60: Figueroa en un avance desborda a dos contrarios y sin apensángulo de tiro, toca al balón con efecto y marca.

2-1 minuto 71: en una melé ante el portal visitante, Letanu se queda con el balón, dispara sobre la marcha y marca.

2-2 minuto 88: Melé ante el marco local, un defensor toca el balón con la mano, por lo que se señala penalty que transforma Figueroa.

**COMENTARIO:**  
Clásico partido de rivalidad regional, con un Cartagena que ha mandado durante gran parte del encuentro y un Murcia en un plan más conservador, pero que en jugadas aisladas ha demostrado su actual posición de líder.

Leno impresionante en el estadio del «Almajar», estimándose en unas 15.000 personas, con una recaudación aproximada de 10 millones de pesetas.

### Hércules, 1 Elche, 0

El Hércules ha vencido al Elche por un gol a cero, en partido de fútbol disputado esta tarde en el «Rico Pérez», que registró el mayor lleno de la temporada, en partido de liga correspondiente a la Segunda División «A».

Al descanso se llegó con un empate sin goles.

Arbitro: Dirigió el encuentro el colegiado cántabro Díaz Agüero. Regular en líneas generales. Mostró tarjeta amarilla al entrena-

dor herculano Pachín y a los jugadores del Elche Jacquet y Kostic, así como al herculano Santi.

### ALINEACIONES

ELCHE: Miguel, Valle, Quesada, Pérez-García, Jacquet, Camacho (Merayo), Félix, Castroverde, Kostic, Txomin y Neri (Galván).

HERCULES: Sala, Fabregat, Cabral, Rocamora, Mañuz, Muller, Reces, Luis, Mejido, (Hervera), Santi y Sanabria (Parra).

El gol se marcó en el minuto 51, jugada del equipo local, y Luis es derribado por Jacquet. El árbitro pita penalty y Muller transformó el único gol del Partido.

### COMENTARIO

«Derby» alicantino, el disputado en el Rico Pérez, que ha llevado al estadio a miles de seguidores se ambos equipos, pese a que se declaró jornada de ayuda al club con precios muy altos.

El partido fue interesante, se disputó de poder a poder y ambos equipos buscaron los goles que les dieran el triunfo. En este aspecto el mayor dominio correspondió al Hércules, pero a la hora de materializar esta supuesta superioridad fallaron, como tantas otras tardes, los artilleros locales.

Un solo gol, y de penalty, bastó para que el Hércules se anotara el triunfo y que el Elche encajara su segunda derrota en la presente temporada.

### SABADELL, 1 - RAYO VALLECANO, 1

Arbitró el encuentro Castilla Yanes, tinerfeno, que tuvo muy buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Blanco y Hans del Sabadell y a Mora y Alvarez, del Rayo. En el minuto 45 señaló un penalty contra el Sabadell, que, lanzado por Uceda, fue desviado por Pereir.

**Alineaciones:**  
Sabadell: Pereira, Paquito, Parellada (Gala), Camano, Tanco, Sirvent, Roberto, Zambrano, Blanco, Sala y Hans (Bernard).

Rayo Vallecano: Mora, Izquierdo, Uceda, Tomas, Juan, Alvarez, Aguilar, Benito, Emiliano (Parienter, Castro (Pozo) y Moran.

Goles:  
0-1. Minuto 49. Corner contra el Sabadell que des-

peja la defensa y Juan, desde fuera del área, agarra un gran disparo que llega a la red.

1-1. Minuto 22. Penalty contra el Rayo por derribo de Zambrano. Lanza Tanco y establece el resultado definitivo.

El Sabadell y el Rayo Vallecano han ofrecido un buen partido, en el que ambos han tenido ocasiones para alzarse con la victoria.

### OVIEDO, 4 JEREZ D., 0

Al descanso se llegó sin goles.

Arbitró el colegiado catalán Mazorra Freire, tuvo una actuación aceptable. Anuló un gol del visitante Fontana a los 9 minutos de juego, por «off side» de Serrano. Tampoco concedió un tanto de Rivas en el minuto 67, por estimar que el balón no llegó a entrar. Mostró tarjeta amarilla a Peruela, Martín Roales, Vili y Pozo.

**ALINEACIONES**  
REAL OVIEDO.— Viti, Juanito, Antiaa, Peruela, Vili, Arias (José Manuel, 80), Blanco, Pantoja, Martín Roales, Rivas y Juanjo (García Barrero, 75).

JEREZ DEPORTIVO.— Javier, Flores, Valencia, Rivas, Perdigonés, Pozo, Francis (Murua, 61), Carlos Serrano, Mancilla y Fontana.

Goles:  
1-0, minuto 60, combinación entre Rivas y Juanjo con remate final de éste.

2-0, minuto 64, falta que bota Juanito y Blanco, de cabeza, lleva a la red.

3-0, minuto 79, internada de Pantoja, que culmina con un fuerte disparo, una defensa rechaza y Martín Roales aprovecha para marcar.

4-0, minuto 40, nueva jugada de Pantoja, centro al punto de penalty y Rivas cabecea a placer.

El Real Oviedo consiguió doblegar a un batallador Jerez en el segundo tiempo, cuando los locales se impusieron por su mejor preparación física para moverse sobre un auténtico fangal.



## Baloncesto

# Con dificultades venció el P. Vacaciones al Canet

Antonio Pujol

Pese a los trece puntos que separaron a ambos equipos al final del encuentro entre el Patronato Vacaciones y el Canet, no fue fácil ni mucho menos a los locales, el imponerse a este Canet, tercero de la general y que mandó en el marcador durante casi la mayor parte del encuentro.

Y es que el Patronato, especialmente en el primer tiempo, dio demasiadas facilidades a los visitantes, con una zona demasiado estática que daba opción a los catalanes de lanzar a placer, con un gran porcentaje de efectividad, que motivaba una ventaja constante en el marcador. Casi al final del primer tiempo, el Patronato se dedicó a ponerle algo más de agresividad a su zona y ello le per-

mitió igualar y remontar en dos puntos a sus adversarios en este primer tiempo que finalizaba 46-44 para los locales.

En la continuación, se mantuvo el mismo sistema defensivo, aunque con algo de presión sobre la base visitante, pero dejando solo una y otra vez a Valle, que no fallaba ni uno de sus lanzamientos.

En las filas locales, Tony Villa y Juan Sastre era el

eje sobre el que giraba todo el equipo y así se mantenía la igualdad, hasta que por fin se decidieron los locales a defender individualmente, casi en los minutos finales y ello les permitía impedir que el Canet sumara puntos, al mismo tiempo que el Patronato se distanciaba con una diferencia que le permitía jugar los últimos dos o tres minutos con absoluta tranquilidad y sin temer por el resultado, que al

final reflejaba un 91-78, a su favor.

Patronato Vacaciones: Villa 21, Comas 12, Talán 10, Sastre 34, Rodríguez 2, Bonet 2 y Fernández 10.

Canet: Barrabes 25, Perra 4, De Miguel 6, Lluch 17, Valle 20, Moreno 6.

Arbitraron Aguiló y Tomás I. Bien, especialmente el primero. Señalaron dieciséis personales al P. Vacaciones y veinte al Canet, siendo eliminado Lluch en el minuto cuarenta. Los locales lanzaron veintidos tiros libres, convirtiendo diecisiete, mientras los visitantes lanzaban dieciséis, de los que convertían ocho.

## Resumido

### MISTERIOSO HUNDIMIENTO DEL NAPOLI

NAPOLIS. (Italia). — El vertiginoso hundimiento del Club de Fútbol Nápoles en el actual campeonato de Liga puede tener su origen en ciertos negocios «sucios» que salieron hoy a la luz.

La procuraduría de la República en Nápoles anunció hoy que ha comenzado una investigación sobre las apuestas hípcas jugadas por los futbolistas partenópeos recientemente, para esclarecer su posible relación con los fracasos del equipo.

Las averiguaciones de los jueces se encaminaron en este sentido, hace un par de meses, cuando la sociedad napolitana fue

objeto de varios atentados y amenazas públicas.

Paralelamente a estas últimas informaciones, los diarios deportivos italianos recalcan la indiferencia con la cual están viendo la crisis los aficionados del Nápoles.

Los «tifosi» napolitanos son considerados, en Italia, los más fieles y apasionados del país.

Si se consumara el descenso de su equipo —se señala en el diario «La República»— el hundimiento en el campo deportivo podría convertirse en una insólita crisis de identidad de la ciudad misma.

Se ven remotos los años en que el legendario comandante Achille Lauro, «Padrone» de la ciudad, prometió gastar su fortuna en la promoción del equipo, caído en desgracia.

Por aquellos tiempos —principio de los años cincuenta— las derrotas del club provocaban manifestaciones callejeras, barricadas en los barrios populares y escenas de histerismo colectivo.

### II Trofeo Festival de Reyes

Barcelona. — En el Palacio Municipal de los Deportes, que registró una gran entrada, se celebró la segunda edición del Trofeo Festival de Reyes, de baloncesto juvenil.

Este torneo lo organiza unas conocidas galerías comerciales y en su primera edición se llevó a efecto en Madrid.

En esta ocasión se enfrentaron las selecciones juveniles de Cataluña y Euzkadi, en su doble categoría masculina y femenina.

En la categoría femenina, el triunfo correspondió a la selección catalana por 37-28. Al final de la primera parte el resultado era de 19-16, favorable igualmente a las jugadoras catalanas.

Equipos y marcadoras:

Cataluña: Vargas (13), Rexach (4), Inglés (8), Mir (6), Parra, Aragall (6) y Plans.

Euzkadi: Valeta (20), Olano (8), Murillo (8), Arzac, Serrano, Del Val, Pozo, (6), Maiza (3), Izquierdo.

Arbitraron Amorós y Pérez, que estuvieron bien.

En la categoría masculina la victoria fue también para Cataluña, por 49-42. Resultado al término de la primera parte: Cataluña, 26 - Euzkadi, 22.

Equipos y marcadores:

Cataluña: Bertrán (2), Orgaz (2), Ayuso (9), Aguado (4), Ros (13), Aparicio (6), Ranz (4), Triginer (6), Torres (2) y Tío (1).

Euzkadi: Laso (6), Paoz (4), Ubarrechena (2), Elorriaga (2), Marcos (11), Del Carmen (4), Alonso (6) y Alaiza (3).

Arbitraron bien Alzuria y Mitjans.

En el intervalo entre ambos encuentros actuaron el Esbart Lluís Millet y el grupo Cadillac, de música moderna.

## «Los peques también cuentan», se publicará mañana

La jornada liguera del día de ayer ha obligado a retirar de la edición de hoy, viernes, la habitual página de nuestro compañero CHUS dedicada al fútbol de los peques, posponiendo su publicación para mañana, sábado. Pedimos disculpas a los habituales lectores de «Los peques también cuentan».

## Balón insular

GABRIEL GENOVART



«EUFORIA» EN EL ESTADIO BALEAR

Y además, totalmente justificada, tras el fenomenal triunfo positivo logrado el pasado domingo en rectángulo considerado como «roqueño» de verdad, habida cuenta de la condición de favorito, que a pesar de todo, sigue conservando, el Alaró. Tal circunstancia, valió al cuadro blanquiazul acrecentar sus posibilidades, en cuanto a «desplazar» cuanto antes mejor al actual líder Esporlas, del privilegiado lugar que ocupa. Y nada mejor para intentar conseguirlo, y además, acumular el máximo de «previsión», los dos puntos que el próximo domingo a partir de las cuatro menos cuarto de la tarde, tendrá que dilucidar contra el Cade-Paguera, rival preocupante sin remisión, si basamos la trayectoria triunfalista que últimamente viene realizando.

Todo apunta pues, a que dado, que en la capital, ningún otro encuentro puede restar expectación al que acabamos de mencionar, es de prever que las instalaciones del Estadio Balear, presenten brillo y colorido, dispuestos cuantos opten por darse cita en el mismo, de no regatear ninguna muestra de ánimo, que podemos asegurar, los muchachos blanquiazules, mucho lo agradecerán.

### SON COTOÑERET-SAN JAIME

Todo empezó el día «famoso ya», que el histórico conjunto del Son Cotoneret, propinó severa y abultada derrota, al imbatido y casi intocable líder Marratxí. Desde entonces, la moral subió como la espuma, originándose resultados que sirvieron para mejorar sensiblemente la clasificación particular, faceta que igualmente se confía se repetirá en ocasión de la confrontación que contra el San Jaime, de Binisalem, deberán disputar en las instalaciones del Miguel Nadal, el próximo domingo a partir de las once de la mañana.

«Ganaremos, tengo absoluta seguridad de ello», fueron las parcas palabras del «todo terreno» Gori Vicens, a través del hilo telefónico.

### MORAL A TOPE EN SON RAPIÑA

De forma particular, tras la «hombrada» realizada el pasado domingo, en el rectángulo del Sabadell, por el formidable conjunto del Centro Internacional de Educación. Aquel solitario gol de Crespí, sirvió, vaya si sirvió, para dar un paso de gigante en cuanto a mejoramiento de la clasificación, como igualmente de augurante «meta de salida», coincidiendo con el inicio de la segunda vuelta, cuyo objetivo final a alcanzar, es conseguir envidiable clasificación.

De momento, una nueva «papeleta» comprometidísima, la que el próximo domingo a partir de las once y cuarto de la mañana, se presentará vestida de blanquiazul. Todo un Español, acostumbrado a dejar «tarjeta de visita», en sus innumerables compromisos, que contra el resto de equipos mallorquines, le corresponde disputar. Aunque a fuer de sinceridad, dudamos que en esta ocasión, consigan sorprender, a esos fabulosos tritones, que Tolo Vich, tan requete-bien, sabe dirigir.

Foto: Pascual

## Bowling

### Campeonato regional de categorías

Después del descanso en las Ligas de Baleares, debido a las fiestas navideñas y Año Nuevo, se empezará el primer campeonato de categorías, de esta temporada.

Según el nivel del jugador conseguido durante la pasada temporada 81-82 se compiten en las 4 categorías masculinas y dos femeninas para los Trofeos en sus categorías.

Cada año se aficianan nuevos jugadores en este deporte del Bowling y así los jugadores noveles compiten entre ellos mismos,

es decir, juegan las féminas en la categoría «B» y los masculinos en la categoría «D». Todos los participantes realizan una serie de seis partidas en esta misma prueba de categorías, durante el próximo fin de semana en el bowling centro de Cala Ratjada. Este torneo también sirve como otro de las pruebas para la pre-selección Balear.

Siempre suele haber favoritos para los torneos de bowling, pero en los torneos de solo 6 partidas, queda todo abierto porque siempre salen algunas sorpresas de algunos jugadores que tiene su buen día y se clasifican muy delante de los demás.

Los jugadores federados pueden inscribirse en el bowling centro de Cala Ratjada o en el Inter Bowling de Palma.



Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR  
**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
 TEL. 23 01 49

**Primera División**

Gijón, 3 — Málaga, 0  
Santander, 1 — Español, 2  
Salamanca, 1 — At. Madrid, 2  
Betis, 2 — Zaragoza, 2  
Celta, 1 — Sevilla, 0  
R. Madrid, 2 — Valladolid, 0  
Barcelona, 1 — Valencia, 0  
Bilbao, 4 — Osasuna, 0  
Las Palmas, 2 — R. Sociedad, 0

**Segunda División B**

Sestao, 0 — Ferrol, 3  
Endesa-Andorra, 1 — San Sebastián, 3  
Sporting At., 0 — Erandio, 3  
Huesca, 0 — Binefar, 1  
Leonesa, 2 — Andorra, 0  
Tarragona, 1 — Reus, 0  
Compostela, 2 — Tenerife, 0  
Lérida, 1 — Logroñés, 1  
Baracaldo, 0 — Osasuna Prom., 0  
Bilbao At., 1 — Burgos, 1

**Tercera División**

Porreras, 4 — Ses Salines, 0  
Andraitx, 2 — Porto Cristo, 0  
Spor. Mahones, 1 — Artá, 0  
Portmany, 4 — Alayor, 0  
Manacor, 5 — Calviá, 0  
Constancia, 6 — España, 1  
Atc. Ciudadela, 3 — Murense, 1  
Binisalem, 1 — Badia, 1  
Margaritense, 2 — Xilvar, 2  
Collerense, 3 — Felanitx, 1

R. MADRID	18	12	4	2	35	13	28	+8
At. Bilbao	18	12	3	3	37	20	27	+9
Barcelona	18	9	6	3	30	12	24	+4
Zaragoza	18	10	3	5	35	20	23	+6
Sevilla	18	8	6	4	29	13	22	+6
Gijón	18	6	10	2	21	14	22	+2
At. Madrid	18	10	2	6	29	27	22	+6
Español	18	8	3	7	24	18	19	+3
R. Sociedad	18	5	8	5	12	15	18	-2
Las Palmas	18	5	6	7	20	24	16	-2
Celta	18	6	4	8	17	22	16	-4
Salamanca	18	6	4	8	15	23	16	-4
Betis	18	4	6	8	21	25	14	-6
Málaga	18	4	5	9	16	26	13	-5
Osasuna	18	5	3	10	19	34	13	-3
Santander	18	4	4	10	24	37	12	-8
Valladolid	18	2	6	10	14	30	10	-6
Valencia	18	4	3	11	18	34	9	-7

BILBAO ATH.	18	13	3	2	43	16	29	+11
Burgos	18	11	4	3	38	13	26	+8
Sestao	18	11	3	4	31	17	25	+5
Tenerife	18	10	4	4	29	16	24	+6
Lérida	18	8	5	5	24	18	21	+3
Ferrol	18	7	7	4	20	17	21	+5
Logroñés	18	6	8	4	25	14	20	+2
Huesca	18	7	5	6	24	19	19	+1
S. Sebastián	18	7	5	6	17	16	19	+1
Tarragona	18	5	8	5	14	15	18	-2
Andorra	17	6	4	7	15	22	16	-2
Compostela	18	5	6	7	13	20	16	-2
Baracaldo	18	6	4	8	16	27	16	-2
Reus	18	4	6	8	17	27	14	-4
Sporting At.	18	3	7	8	16	24	13	-5
Binefar	18	4	5	9	14	25	13	-5
Endesa	17	4	5	8	18	38	13	-5
Erandio	18	3	6	9	11	20	12	-6
Leonesa	18	4	4	10	13	25	12	-6
Osasuna P.	18	2	7	9	14	23	11	-7

Constancia	18	17	1	0	41	8	35	+17
Manacor	18	12	4	2	39	14	28	+10
Portmany	18	9	6	3	33	15	24	+6
Badia C.M.	18	7	7	4	23	14	21	+5
Felanitx	18	9	3	6	27	20	21	+3
Murense	18	8	5	5	25	22	21	+3
Porreras	18	8	4	6	29	28	20	+2
Margaritense	18	7	5	6	25	21	19	+1
Calviá	18	6	7	5	26	31	19	+1
Artá	18	6	4	8	20	22	16	-2
S. Mahonés	18	4	8	6	15	18	16	-2
Collerense	18	4	8	6	25	29	16	-2
At. Ciudadela	18	5	5	8	26	26	15	-3
Ses Salines	18	6	3	9	17	26	15	-3
Alayor	18	6	3	9	15	26	15	-3
Binisalem	18	5	4	9	18	31	14	-6
Andraitx	18	4	5	9	18	25	13	-5
Xilvar	18	2	7	9	13	30	11	-7
España	18	3	5	10	13	35	11	-7
Porto Cristo	18	3	4	11	19	31	10	-8

**Segunda División**

Coruña, 2 — Linares, 0  
Alavés, 2 — Huelva, 1  
Oviedo, 4 — Jerez, 0  
Córdoba, 3 — At. Madriño, 1  
Cartagena, 2 — Murcia, 2  
Hércules, 1 — Elche, 0  
Cádiz, 1 — Mallorca, 1  
Castilla, 3 — Palencia, 1  
Barcelona At., 3 — Castellón, 0  
Sabadell, 1 — Rayo Vallecano, 1

Murcia	18	11	4	3	37	15	26	+8
Coruña	18	10	4	4	29	17	24	+4
Elche	18	7	9	2	23	12	23	+5
Barcelona At.	18	7	9	2	28	17	23	+5
Palencia	18	9	3	6	24	21	21	+3
Oviedo	18	8	5	5	21	20	21	+3
Rayo Vall.	18	8	4	6	28	24	20	+2
Sabadell	18	6	7	5	22	20	19	+1
MALLORCA	18	5	9	4	22	21	19	+1
At. Madriño	18	7	4	7	18	16	18	-2
Linares	18	7	4	7	13	22	18	+2
Cádiz	18	6	5	7	21	21	17	-1
Huelva	18	5	7	6	16	25	17	-1
Castilla	18	6	4	8	20	24	16	-2
Cartagena	18	5	6	7	18	22	16	-2
Hércules	18	3	9	6	17	21	15	-3
Alavés	18	5	5	8	19	28	15	-3
Castellón	18	3	6	9	18	27	12	-6
Jerez	18	4	2	12	20	30	10	-8
Córdoba	18	2	6	10	20	31	10	-8

**Segunda División B**

Jaén, 3 — Parla, 0  
Antequerano, 2 — Alcalá, 0  
Fuengirola, 3 — Hospitalet, 0  
Badajoz, 2 — Portuense, 3  
Poblense, 1 — San Fernando, 0  
Albacete, 0 — Calvo Sotelo, 0  
Lorca, 0 — Alcoyano, 0  
Ceuta, 1 — Ibiza, 2  
Granada, 1 — Algeciras, 2  
Torrejón, 2 — Talavera, 2

ALGECIRAS	18	10	7	1	18	7	27	+9
Granada	18	11	3	4	27	25	25	+7
Albacete	18	9	6	3	22	11	24	+6
Portuense	18	8	7	3	21	15	23	+5
Badajoz	18	10	1	7	22	13	21	+3
Calvo Sotelo	18	9	3	6	24	20	21	+3
Jaén	18	8	4	6	23	18	20	+1
Ceuta	18	6	7	5	25	17	19	+1
Antequerano	18	7	5	6	21	16	19	+1
POBLENSE	18	8	2	8	28	19	18	-2
Lorca	18	5	8	5	17	13	18	-2
Parla	18	6	5	7	17	21	17	+1
Hospitalet	18	5	6	7	21	25	16	-2
IBIZA	18	7	2	9	15	21	16	-2
Alcoyano	18	7	2	9	15	24	16	-2
Talavera	18	5	5	8	20	22	15	-3
Alcalá	18	3	6	9	17	27	12	-6
S. Fernando	18	3	6	9	15	25	12	-6
Torrejón	18	4	4	10	13	32	12	-6
Fuengirola	18	3	3	12	13	33	9	-9

**La próxima jornada**



*Este campo, es el más moderno de Segunda División, porque, en efecto, carece de vallas, pero cuenta con foso, impidiendo que todo aquel espectador que osare lanzarse al terreno de juego, no podría volver a la tribuna. Por lo visto, es una de las muchas cosas que ignora el Comité Nacional de Compelición, con gravísimo quebranto económico —y a lo mejor, también, deportivo— para el Mallorca. No importa ni decir, que en La Puebla, muchos aficionados se sienten indignados. En la próxima jornada, pues, el Mallorca-Castilla se jugará en Barcelona. ¡Menos mal que no han decidido señalar un campo de Canarias!*

Los partidos de Liga correspondientes a la próxima jornada, pasado mañana, son los siguientes:

**SEGUNDA DIVISION GRUPO «B»**

**Iª DIVISION**

- Parla—Antequerano
- Alcala—Fuengirola
- Hospitalet—Badajoz
- Portuense—Poblense
- San Fernando—Albacete
- Calvo Sotelo—Lorca
- Alcoyano—Ceuta
- Ibiza—Granada
- Algeciras—Torrejón
- Talavera—Jaén

- Real Sociedad—Sporting
- Málaga—Santander
- Español—Salamanca
- Atco. Madrid—Betis
- Zaragoza—Celta
- Sevilla—Real Madrid
- Valladolid—Barcelona
- Valencia—A. Bilbao (sábado y televisado)
- Osasuna—Las Palmas

**TERCERA DIVISION GRUPO BALEAR**

**II DIVISION GRUPO «A»**

- Badia—Manacor
- Calviá—Constancia
- España—Portmany
- Alayor—Collerense
- Felanitx—Porreras
- Ses Salines—A. Ciudadela
- Murense—Mahonés
- Artá—Margaritense
- Xilvar—Andraitx
- Porto Cristo—Binisalem

# ANUNCIOS ECONÓMICOS



Domingos y martes: 9 ptas. palabra  
Miércoles a sábados: 8 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

- Guia de Secciones**
- bolsa inmobiliaria  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS
- SOLARES Y TERRENOS
  - LOCALES Y DESPACHOS
  - FINCAS
  - ALQUILERES
  - CHALETES
  - APARTAMENTOS
  - CASAS Y PISOS
  - TRASPASOS
- bolsa inmobiliaria  
PARTICULARES
- SOLARES Y TERRENOS
  - LOCALES Y DESPACHOS
  - FINCAS
  - ALQUILERES
  - CHALETES
  - APARTAMENTOS
  - CASAS Y PISOS
  - TRASPASOS
- bolsa del motor
- MOTOS
  - AUTOMOVILES
  - CAMIONES
- bolsa del trabajo
- DESEAN TRABAJO
  - OFRECEN TRABAJO
- Otras secciones
- HOSPEDAJES
  - ENSEÑANZAS
  - MUSICA
  - RADIO Y TELEVISION
  - NAUTICA
  - COMPRAS
  - VENTAS
  - PERDIDAS
  - TRANSPORTES
  - DIVERSOS
  - PERSONALES
  - MASAJES
  - PRESTAMOS
  - NEGOCIOS
  - PROFESIONALES
  - ANIMALES DOMESTICOS

bolsa inmobiliaria  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

## 1 SOLARES Y TERRENOS

**CONSTRUCCIONES.** La Vileta 823 m2, fachada plaza y dos calles. Magnífica edificabilidad. MASSIP 211247. (14)

**ZONA RESIDENCIAL** solar 1.000 m2, edificables. 464050. (10)

**PTO. ANDRAITX** La Mola, solar 1.000 m2, edificable. 464050. (10)

**VIVERO** solar 4.550 m2, casa planta baja y piso, garaje, luz, agua, árboles. 464050. (14)

## 2 LOCALES Y DESPACHOS

**OCASION LA VILETA.** local 180 m2, con posibilidad vivienda, 2 entradas independientes. 2.500.000. MASSIP 211796. (15)

**AVENIDAS.** magnífica situación, local 125 m2, posibilidad con primer piso adjunto. MASSIP 211247. (12)

**PEDRO GARAU** local 400 m., 5 mts altura, con altísimas oficinas, 7.500.000. PAZOS 463966. (14)

**LOCALES** venta Cruz Roja, local de 70 m2, baño, a estrenar, 3.100.000. entrada 1.000.000, resto 15 años al 11%. MONTIS 212117. (22)

**ALQUILO LOCAL** zona Luca de Tena, 150 mts. Precio: 22.000 Ptas. 297388-298098. (13)

**SE VENDE** nave industrial, de 400 m2., en polígono La Victoria, excelente ubicación, facilidades, trato directo. Tel. 210844. (18)

**ALQUILO** amplio despacho, C/ Gabriel Maura, 20.000, Baratillo 13.000. ALEIX, 460818. (11)

**VENDO** locales C/ San Joaquín, 165 m2., 3.500.000, otro C/ Tiziano, 3 puertas, 5.000.000. ALEIX 460818. (16)

**VENDO** local en Avenida Argentina, hace esquina, 71 m2 y 71 de sótano, dos aseos. 461914. (15)

### SOLAR BAHIA AZUL

600 m2., esquina en inmejorable situación, con proyecto y permiso de obras, informes Tel. 285874

## 3 FINCAS

**PRECIOSA RUSTICA** 23.500 m2, casa aperos, totalmente cercada agua potable, 3 Km. Lluchmayor 2.950.000. Grandes facilidades. 212402. (16)

**SANCELAS.** Fincas 3.000 m2, tierra muy buena, posibilidad luz y agua. 600.000. 212402. (13)

**CARRETERA SOLLER.** 3 Km. Palma, parcela 3.600 mts. Vallada, casa aperos, algibe 100 TM. trastero, 30 metros, frutales, 4.500.000. PAZSO. 463966. (22)

**PUIGPUNYENT.** Gran casa antigua, 2 plantas para reformar, 8.000 m2 regadio, pozo y agua corriente del pueblo. Muchos árboles frutales, electricidad, buena vista. MASSIP 211247. (25)

**PUIGPUNYENT** (Conques). 9.777 m2. Muy buena vista, pinos, olivos, posibilidad edificar. 1.300.000. Entrada. 700.000. MASSIP 211247. (16)

**RUSTICA.** 2 cuarteradas en Sencellas, cercada, casa a reformar, cultivo y pinar, fácil acceso. Precio: 3.000.000 Ptas. A Ramón 226959. (20)

**RUSTICA** 150 cuarteradas, cultivo y pinar, casas, mucha caza. Precio: 55.000.000 Ptas. A Ramón 226959. (15)

**RUSTICA EN SES MAIOLES.** 9 cuarteradas, bosque y cultivo, bien cercada, coto de caza. Precio: 8.000.000 Ptas. A Ramón 226959. (20)

**ALGAIDA** rústica desde 450.000 pts. BESTARD. Tel. 243808. (10)

**ALGAIDA** junto pueblo, casa dos habitaciones, salón comedor con chimenea, cocina, terreno, agua canalizada. BESTARD Tel. 243808. (17)

**SANTA EUGENIA** un cuartón y medio de viña, precio 600.000 pts. BESTARD. Tel. 243808. (14)

**SANTA EUGENIA** caseta nueva, con un cuartón, de terreno, higueras y almendros. BESTARD. Tel. 243808. (15)

**CARRETERA DE SINEU** 16 kms de Palma, un cuartón y medio tierra buena, precio 600.000 pts. BESTARD, Tel. 243808. (19)

**SANCELAS** media cuarterada, cercada pared, encinas y almendros, precio 750.000 pts. BESTARD Tel. 243808. (14)

**MANACOR** camino de Mandri, media cuarterada con estanco y caseta, precio 1.000.000 pts. BESTARD, Tel. 243808. (16)

**URBANIZACION SON RAMONELL** vendo parcela con naranjas caseta y agua canalizada, precio 4.500.000 pts. BESTARD, Tel. 243808. (17)

**ANTES DE COMPRAR** su finca, casa de campo o chalet, visite en Sencellas bar Can Papa, Tel. 511448. (18)

**CARRETERA DE MANACOR** 6 kms de Palma, huerto tres cuarteradas y media, molino, estanque, vaquería y varias dependencias. BESTARD Tel. 243808. (14)

**COMPRARIA** finca rústica, máximo a 10 km de Palma, mínimo 5 cuarteradas, trato directo, Tels. 212117 y 226725 Sr. Morey. (20)

**SANTA MARIA** parcela de 7.500 m2, agua, electricidad, a pie carretera, buena tierra, 2.500.000 pts y 15.000 m2., a 4.500.000 pts. MEDITERRANEA, 223918. (22)

**A 8 KM DE PALMA** rústica de 22 cuarteradas, 12 de regadio 7 de seco y 3 de gariga, casas de payeses, vaquerías, pozo agua, 90 ml litros hora todo tipo de maquinaria para su funcionamiento, precio 32.000.000, facilidades. ALBERTI. Tel. 222292. (41)

**ALARO** rústica de 2.500 metros, 3 dormitorios, salón comedor con chimenea, baño, cocina y jardín, árboles frutales, agua, luz y teléfono, precio 5.500.000, facilidades. ALBERTI. 222292. (26)

**PORRERAS** rústica de 27 cuarteradas completamente cercada, agua y electricidad, precio 30.000.000, facilidades. ALBERTI. 222292. (16)

**INDIOTERIA** parcelas desde 500 a 700 metros con casita de aperos, precio 2.200.000, facilidades. ALBERTI. 222292. (16)

**DISPONGO** de varios huertos, en el término de Palma y otras zonas, desde 1 cuarterada y media. 464050. (17)

**CARRETERA V. SINEU** finca 10 cuarteradas, casas buen estado, divididas en 8 parcelas cercadas de pared, y ocho escrituras en un sólo recibo contr. pozo, algibe y cisterna 13.000.000. 464050. (30)

**MARRATXI** vendo 5 cuarteradas secano, almendros algarrobos, buena tierra, casita aperos, 6.000.000. 464050. (M3)

**CARRETERA INCA** vendo huerto 25 cuarteradas, casas parte alta y baja, 50 vacas, riego por aspersión 40.000.000. 464050. (18)

## 4 ALQUILERES

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251.

**OFRECEMOS PISOS** amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680.

**ZONA INDUSTRIA** sin muebles, 3 dormitorios, baño, y aseos, precio 25.000 ptas. Tel. 297388-298098. (15)

**CALLE DESPUIG** sin muebles, 3 dormitorios, baño y aseos, precio 25.000 ptas. Tel. 297388-298098. (15)

**ALQUILER TELEVISORES.** Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16.

**BELTRAN INMOBILIARIA.** Alquileres de todas clases Avd. Alejandro Rosselló, 15. 2º Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**PROPIETARIOS** necesitamos pisos y locales para alquilar. FINCAS PALMA Plaza Santa Catalina Tomás. 18. Tel. 214253. (16).

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confíenos su alquiler y administración. Mateo Jaume, agente inmobiliario, Avda. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18).

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Juan Alcover 1er. piso 4 dormitorios. (12).

**PISO AMUEBLADO** 3 dormitorios, 2 salas, teléfono. Precio 25.000 Ptas. A Ramón. 226959. (13).

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Estudio amueblado, Bernardo Amer. 16.000 Ptas. (12).

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. 1er. piso apto para despacho con informes. Teléfono 212945. (19).

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Adrián Ferrán piso 3 dormitorios. 21.000. (12).

## 6 APARTAMENTOS

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Pza San Antonio 3er. piso sin ascensor 12.000. (14).

**ALQUILO PLANTA BAJA** en Sta. Catalina, 3 dormitorios, precio 20.000 mensuales. FINCAS VAQUER, Dameto 19 bajos. (junto Plaza Progreso) (19)

**MATADERO** piso amueblado, 1 dormitorio, salón, cocina, baño, terraza, 22.500 mensuales. PAZOS 463966. (13)

**LOCAL COMERCIAL** 50 m. 23.500 mensuales. PAZOS 463966. (10)

**CRUZ ROJA** piso amueblado, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, salón, con chimenea, teléfono, terraza, piscina, 29.000 mensuales. PAZOS 463966. (19)

**PASEO MARITIMO** pisos amueblados, 3 dormitorios, cocina, salón, terraza, 30.000 mensuales. PAZOS 463966. (13)

**ARENAL** aptos. 2 dormitorios, salón con chimenea, cocina, baño, terraza, 20.000 mensuales. PAZOS 463966. (14)

**CAN PASTILLA** apartamento, 1 dormitorio, salón, baño, cocina, terraza, 17.000 mensuales. PAZOS 463966. (13)

**CALA MAYOR** apartamento, 2 dormitorios, salón, cocina, baño, 22.000 mensuales. PAZOS 463966. (12)

**GOMILA** estudios amueblados, 17.000 mensuales. PAZOS 463966. (10)

**REINES REUS INMOBILIARIA** necesitamos pisos con o sin muebles y locales para alquilar o inquilinos con informes. Teléfono 212945. (19).

**ALQUILO** piso con y sin muebles, 4 dormitorios, Inf. Plaza García Orell, 14-2º. (14)

## 5 CHALETES

**PLA DE NA TESA** casa reformada, 4 dormitorios, jardín 850 m2. Precio: 8.400.000 Ptas. A Ramón. 226959. (17).

**SON SUÑER** (cerca Playa de Palma) magnífico chalet bien amueblado equipado, solar 7.146 m2. Edificados 240 m2, 4 dormitorios, 2 baños, aseos, salón (chimenea) y comedor, cocina, despacho, sala, garaje (2 coches), cuadra 15.000.000. Facilidades MASSIP 211247. (36).

**CHALET AMUEBLADO** (cerca La Cabaneta) Es Figueral, pequeña piscina, 3 dormitorios, baño, aseos, ducha, salón (chimenea), cocina amueblada, comedor, 6.000.000. Facilidades 4 años. MASSIP 211247. (24).

**PALMAÑOLA** chalet, solar 1.000 m2, sala y comedor (chimenea), 3 dormitorios, baño, aseos, ducha, cocina amueblada, despensa, recibidor, armarios, 10.300.000. Facilidades MASSIP 211796. (23).

**CERCA PALMA** dirección Algaída, recibidor, sala y comedor, 3 dormitorios, baño, aseos, cocina amueblada, equipada, buena vista, calefacción central gas, garaje. Solar 2.000 m2 8.000.000. MASSIP 211796. (27).

**LA CABANETA** casa, 3 dormitorios, recibidor, sala-comedor, cocina, despensa, baño, 2 terrazas, jardín, posibilidad garaje, solar 800 m2, 6.800.000. Facilidades MASSIP 211796. (23).

**A 2 KMS PALMA** chalet, 5 dormitorios, 3 baños, cocina grande, salón grande con 2 chimeneas, 1.400 m2 terreno, 10.700.000. PAZOS 463966. (22)

**PONT D'INCA NOU** chalet 300 m., 2 plantas, en construcción, 5.200.000, facilidades. PAZOS 463966. (14)

**PONT D'INCA NOU** chalet, 3 dormitorios, estrenar, 7.500.000. PAZOS 463966. (10)

**A 10 KMS DE PALMA** chalet de lujo, 5 dormitorios, comedor, cocina, baños, 10.000 m2., de solar con árboles frutales, piscina, teléfono, etc. MONTIS 212117. (25)

**LLUCHMAYOR** rústica de 2.800 m2, 2 dormitorios, salón comedor con chimenea, baño completo, estanque naranjos y almendros a 1 km del pueblo, precio 3.000.000 a convenir. ALBERTI. 222292. (28)

**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

**PTO ANDRAIX** superficie 2.400 m2, 5 dormitorios, cocina amueblada, comedor con chimenea, 5 baños y aseos, grandes terrazas, precio interesante. ALBERTI. 222292. (22)

**AMANECER** chalet de 1.500 m2, 4 dormitorios, salón comedor con chimenea, baño, terraza y cochera, árboles frutales, precio 13.000.000, facilidades. ALBERTI. 222292. (23)

**CERCA DE PALMA** 3 dormitorios, 2 baños, chimenea, calefacción, garaje, buena calidad, estrenar, precio 7.350.000, entrada 2.500.000, resto 14 años. SOLER. 450400. (22)

**LA CABANETA** chalet semi-construido, piscina, algibe, solar 800 m2, 4.000.000. 464050. (11)

**ARENAL** chalet 170 m2, garaje, jardín, 4 dormitorios, baño, torre, 5.500.000. 464050. (12)

**BUÑOLA** chalet 4 dormitorios, 120 m2, cocina, baño, terrazas, piscina, barbacoa, frutales, solar 1.700 m2, 7.500.000. 464050. (17)

**BAHIA GRANDE** chalet a estrenar, 150 m2, 3 dormitorios, baño color, cocina, terrazas, solar, 600 m2, barbacoa, jardín. 464050. (19)

## 7 CASAS Y PISOS

**BONANOVA** estudio amueblado, buen estado, piscina, vistas panorámicas, 1.250.000 ptas. A convenir. COMAMALA 298558. (14)

**SOMETIMES** apart. 3 habit. 80 m2, terraza, baño, chimenea, cocina amueblada, 5.500.000. 464050. (13)

**CALA BLAVA** piso planta baja, estrenar, 2 dormitorios, baño completo, amplia terraza, 3.500.000 ptas. A convenir. COMAMALA 298558. (18)

**COLONIA SANT JORDI** Apart. 1ª línea, 2 dormitorio, cocina, terraza, opción a garaje, 4.000.000. 464050. (15)

**ZONA FORTI** terminados, a estrenar, 5 dormitorios, 2 baños, magníficos acabados, terrazas, precio desde 6.250.000, condiciones a convenir. 297388-298098. (20)

**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR** zona Fortí, 3 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.400.000, contrato 500.000, resto a convenir. 297388-298098. (19)

**JUNTO AVENIDAS Héroes** de Manacor, 3 y 4 dormitorios, baño y aseos, precio desde 3.500.000, contrato 500.000 ptas, resto a convenir. Tel. 297388-298098. (23)

**ZONA EUSEBIO** ESTADA 3 y 4 dormitorios, baño y aseos, precio desde 2.800.000, aparcamiento incluido, contrato 400.000 ptas, reso a convenir. Tel. 297388-298098. (24)

**JUNTO PASEO MALLORCA** 4 dormitorios, baño y aseos, precio 3.800.000, condiciones a convenir. 297388-298098. (15)

**JUNTO A MINIMAX.** Rafal terminado a estrenar, desde 2.900.000 entrada única 850.000 ptas. Resto 12 años. Tel. 297388-298098. (10)

**PISO GENERAL RIERA** 4 dormitorios, 2 baños, cocina con galería, grandes terrazas, tipo ático en fachada y otra detrás, buena vista, precio a convenir. Inmobiliaria M. YEBRA Tel. 236644. (31)

**PISO TENIENTE TORRES** 3 dormitorios, hall, parquet, salón comedor, office, cocina con nevera, y lavadora, galería y trastero. 1 baño y 2 duchas, piscina, en azotea, 7 millones ptas. Inmobiliaria M. YEBRA Tel. 236644. (34)

**SON ROCA** piso, 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, balcón, 1.600.000 ptas., facilidades. 227766. (15)

**SON FORTEZA** se vende primer piso, 3 dormitorios, salón comedor, amplio, baño, aseos, cocina, galería, todo exterior, 2.800.000 ptas. facilidades. 227766. (21)

**EL TERRENO** piso lujo, 3 dormitorios, dos baños, cocina amueblada, piscina, solarium, vistas a la bahía, 5.500.000 ptas a convenir. 227764. (21)

**FORTI** 3 dormitorios, baño, sala, cocina amueblada, despensa, comedor, 3.000.000, facilidades. MASSIP 211796. (11)

**AVENIDAS** primer piso, gran terraza, muy soleada, sala y comedor, salita, cocina, recibidor, 4 dormitorios, baño, aseos, 2 trasteros, 4.750.000, facilidades. MASSIP 211796. (23)

**LOS GERANIOS** (junto Plaza España) piso muy soleado, gran aparcamiento, 3 dormitorios, baño, aseos- ducha, recibidor, sala comedor, cocina amueblada, coladuría, MASSIP 211796. (23)

**ZONA EUSEBIO** ESTADA 3 dormitorios, recibidor, sala comedor, cocina amueblada, baño, 2.200.000, facilidades. MASSIP 211247. (15)

**ZONA HIPER** en construcción, 3 dormitorios, desde 3.100.000, entrada 500.000, resto convenir. MASSIP 211247. (14)

**SOBREATICO** zona Francisco Fiol y Juan, soleado, 3 dormitorios, baño, aseos, sala comedor, recibidor, cocina amueblada, terraza, 2.900.000, MASSIP 211796. (20)

## 7 CASAS Y PISOS

**FORTÍ** ático, terraza espaciosa, 2 dormitorios, baño, cocina, galería, 2.650.000, facilidades MASSIP 211796 (13)

**ARENAL** piso buena vista al mar, orientación sur, 3 dormitorios, gran sala comedor, cocina amueblada-equipada, office, 2 baños, galería, 5.500.000, MASSIP 21247 (29)

**AVDA. SAN FERNANDO**, vendiendo sobreático completamente amueblado, todo nuevo, 2 dormitorios, sala comedor, terraza, baño, cocina, Ptas. 2.600.000. Facilidades. Tlf. 221688.

**ZONA REYES CATOLICOS** vendiendo magnífico piso como a estrenar, completamente amueblado, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, cuarto trastero, Ptas. 3.200.000, facilidades Tlf. 221688.

**PONT D'INCA** vendiendo piso finca 8 años, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, Ptas. 2.800.000, entrada 800.000, resto 20.000, intereses incluidos. Tlf. 221688.

**ZONA ROSALES** sobreático 3 dormitorios, baño, cocina, terraza, vista al mar. Ptas. 2.700.000. Tlf. 221688.

**ULTIMOS PISOS** Gral. Riera, protección oficial, entrega Mayo 83, 3 dormitorios, sala comedor, cocina con galería, baño, aparcamiento opcional, Entrada 800.000, resto 15 años. Tlf. 221688.

**ZONA HACIENDA**, pisos estrenar 4 y 5 dormitorios, gran lujo, etc. MONTIS. 226725 (14)

**ARCH. L. SALVADOR** piso estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, 2.000.000, cocina amueblada, 4.000.000, entrada 1.000.000. MONTIS. 212117 (18)

**PASEO MARITIMO**, piso de lujo 5 dormitorios, 3 baños, terraza suelos de parquet, cocina amueblada, etc. 13.500.000. MONTIS. 226725 (19)

**PEDRO GARAU**, piso a estrenar 4 dormitorios, 2 baños, primera calidad, 4.500.000. Facilidades. MONTIS. 226725 (14)

**31 DE DICIEMBRE**, piso a estrenar 4 y 5 dormitorios, comedor, cocina, 2 baños, acabados de primera calidad, 5.500.000. MONTIS. 212117 (19)

**FORTI** planta baja a estrenar, 3 dormitorios, baño y aseo, aparcamiento incluido, precio desde 3.750.000, a convenir. Tel. 235629 (19)

**CARRER MANACOR** (junto a Telefónica) segundo piso en construcción, entrega llaves en NOV-83, 4 dormitorios, baño y aseo, directamente del constructor, precio 4.500.000, A convenir. Tel. 230740-235629 (29)

**PISOS A ESTRENDAR EN RAFAL** 3 y 4 dormitorios, precio desde 2.100.000, entrada 700.000, resto 25.000 mensuales, informes al 235629 (20)

**MEDICO J. DARDER** 8º piso, 4 dormitorios, 2 baños sala comedor con chimenea, precio 5.100.000, facilidades. Tel. 235629 (18)

**SON COTONER** primer piso, 3 dormitorios, 18 m<sup>2</sup>, terraza, aparcamiento incluido, precio 3.500.000, contrato 1.200.000, resto 28.000. Tel. 235629-230740 (21)

**MANOS** 5º piso, 4 dormitorios, 2 baños, terminados en oct-83, precio, 5.000.000, entrada a convenir. Resto 12 años. Tel. 235629-230740 (22)

**CTRA VALDEMOSA** piso, 3 dormitorios, salón, baño, cocina, completamente amueblado, 3.000.000, PAZOS 463966 (13)

**AMANECER** pisos en construcción, 3 dormitorios, salón, terraza, baño, aseo, cocina, desde 3.700.000, entrada 700.000, PAZOS 463966 (18)

**SANTA CATALINA** pisos en construcción, 2 a 4 dormitorios, desde 3.800.000, entrada 25%, PAZOS 463966 (15)

**FORTI** pisos en construcción, 4 dormitorios, 2 baños, 132 m<sup>2</sup>, piso, muchas facilidades, 1.000.000, entrada, 35.000 mensuales, PAZOS 463966 (20)

**ZONA CINE CHAPLIN** piso, 3 dormitorios, terrazas, 4.000.000, PAZOS 463966 (10)

**ZONA TTE CORONEL FRANCO** piso, 3 dormitorios, baño, trastero, 3.700.000, PAZOS 463966 (12)

**ZONA BLANQUERNA** pisos en construcción, 4 dormitorios, 2 baños, 5.600.000, facilidades PAZOS 463966 (13)

**ZONA ARAGON** piso, 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada, 4.125.000, entrada 1.125.000, resto a convenir, PAZOS 463966 (17)

**GENERAL RIERA** piso, 3 dormitorios, terraza, baño, cocina amueblada, salón, 2.500.000, PAZOS 463966 (13)

**STA CATALINA** piso, 5 dormitorios, 200 m<sup>2</sup>, terraza, 5.000.000, PAZOS 463966 (11)

**SOBREÁTICO C/ SALVA** Mucho sol, exterior, tres dormitorios, baño, cocina, salón, terraza, galería, armarios empotrados, 3.700.000. Entrada 1.000.000, resto 10 años. 212402 (22)

**DUPLEX** Zona Metropol, cuatro dormitorios, dos baños, cocina, galería, gran terraza, mucho sol, a estrenar, 4.800.000. Entrada 2.000.000. Resto 5 años. 212402 (23)

**PISOS** 3 y 4 dormitorios, dos baños, cerámica, madera norte, aparcamiento, jardines, vistas bahía, entrada convenir, resto 15 años. 11% 212402 (22)

**LA BONANOVA** Planta baja, tres dormitorios, dos baños, grandes terrazas, jardín, aparcamiento, vistas bahía, entrada a convenir. Resto 15 años. 11%. 212402 (23)

**SON DAMETO** 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, cocina equipada, amplias terrazas, vistas panorámicas, aparcamiento. Precio 8.500.000, entrada 2.500.000, resto 13 años. SOLAR. 450400 (23)

**ZONA HORNABEQUE** 3 dormitorios, baño, salón-comedor, calefacción, etc. precio 3.200.000, entrada 800.000, mensuales, 35.000. SOLER. 450400 (17)

**CALLE FABRICA** 3 dormitorios, baño, aseo-ducha, cocina amueblada, terraza, precio 4.000.000, facilidades. SOLER. 450400 (15)

**VENDO** Pisos y áticos, con o sin aparcamiento. C/ Juan Crespi, nº 38. Telf. 212540 (mañanas) (16)

**PISO 1º** Son Armadams, 3 dormitorios, 3.100.000. Ptas. Facilidades. Telf. 212540 (mañanas) (12)

**PISOS 1º y 2º** sin ascensor, 3 dormitorios, en Rafal, facilidades. Telf. 212540 (mañanas) (13)

**OCASION** Colliure, magnífico piso amueblado, tres dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, terraza, quinto piso, mucha calidad, lavadora, T.V., cocina, frigorífico, 4.000.000. - entrada 1.000.000. Resto muchas facilidades 212402 (27)

**BONANOVA**, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2 terrazas, piscina, trastero. Muy tranquilo. Vistas panorámicas. 5.200.000 Ptas. COMAMALA. 298558 (18)

**SON DAMETO**, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, amplia terraza, 4.400.000 Ptas. Facilidades 12 años. COMAMALA. 298558 (17)

**CRUZ ROJA**, 3 dormitorios, 2 baños estrenar. Aparcamiento. 5.300.000 ptas. Facilidades 12 años. COMAMALA. 298558 (15)

**ZONA TENIS**, 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, 2 niveles, cocina amueblada, electrodomésticos, semi-nuevo, 5.800.000 ptas. COMAMALA. 298558 (19)

**SAN VICENTE DE PAUL** vendiendo planta baja, 3 dormitorios, 1 baño, y tienda comestibles, caja diaria 45.000, todo 7.000.000. 464050 (20)

**HONDEROS** pisos 4 habitaciones, 2 baños, cocina amueblada, terrazas, salón 45 m<sup>2</sup>, 6.000.000. 464050 (14)

**FRENTE CUARTEL POLICIA MUNICIPAL** vendiendo 6º piso, 4 dormitorios, baño y aseo. Tel. 215381 (14)

**VENDO** pisos, zona Plaza Tornos, 4 dormitorios, mucho sol buenas terrazas, a estrenar, facilidades. 461914 (14)

**LLUCHMAYOR FINCA** 2.100 m<sup>2</sup>, permiso casita, junto pueblo, precio interesante. 216415 (11)

**RAFAL** vendiendo primer piso, con cochera, soleado 461887.

**PRINCIPIO** Héroes de Manacor, vendiendo piso a estrenar, 4 dormitorios. 461914. (10)

**PARTICULAR** 10 km. Palma vendiendo pozo propio, casa en ruinas, todo vallado, 200 naranjos en plena producción, estimada la fruta en 10.000 kg todo incluido 6 millones, muchas facilidades. Tel. 277085-242752 (36)

**PARTICULAR** zona Arenal final autopista, vendiendo casa 70 m<sup>2</sup>, semi terminada con 1.000 m<sup>2</sup> terreno completamente vallado, gran cisterna, agua, luz, precio 2.300.000 facilidades. Tel. 242752-277085 (27)

**LLUCHMAYOR** 2.000 m<sup>2</sup> buena tierra, 325.000, facilidades. Tel. 263691 de 6-7 (12)

**LLUCHMAYOR** 4.000 m<sup>2</sup>, cerca pueblo, arbolado, 475.000. Facilidades. Telf. 263691 De 6 a 7 (13)

**LLUCHMAYOR** 4.000 m<sup>2</sup> con casita campo, aljibe, buena tierra. 1.125.000. Facilidades. Telf. 263691 De 6 a 7 (16)

**VENDO FINCA CON MUCHA CAZA** o cambiaría por locales, pisos o dinero. Tel. 216941 (14)

**PARTICULAR**: Alquila apartamento en Son Armadams, muebles calefacción. Tel. 231334 (10)

**BUSCO APARTAMENTO** buen estado, alquiler hasta 20.000 pts. Tel. 224991 (10)

## 13 CHALETS

**CHALET CALA BLAVA** 750 m<sup>2</sup>, solar, 310 m<sup>2</sup>, construido 5 habitaciones dobles, 2 baños y un aseo, sala comedor, con chimenea, calefacción, cocina completamente equipada, garaje 3 coches, etc. Precio 14.800.000. Facilidades. Telf. 276528 horas oficina (36)

**LA RAPITA** vendemos chalets terminados proyectos desde 3.500.000. Tel. 650160 (10)

**PUIGPUNYENT**, Reciente construcción, 2 plantas, 3 dormitorios, dobles, 1 baño, 2 aseos, chimenea, cocina amueblada, trato directo. Tel. 294861 (19)

**EL TORO** constructor vende chalets acabados, tres dormitorios, baño, aseo, terrazas, chimeneas, solar 1.000 m<sup>2</sup>, cerámica y norte. 6.850.000 217574 (20)

## 12 ALQUILERES

**POLIGONO LA VICTORIA** alquilo nave de 500 m<sup>2</sup>, inmejorable situación, formando esquina. Informes Tel. 464200, horas oficina. (17)

**ALQUILO CASA** finca rústica. Tel. 233088 (10)

**PASEO MARITIMO** se alquilan apartamentos y estudios por meses informes 400385 (11)

**SON ARMADAMS** apartamento amueblado, 1 dormitorio, 20.000 pts. Tel. 230365 (10)

**ALQUILO PISO** grande amueblado, 25.000 pts. verlo C/ Antonio Ribas, 44-3º. Tel. 265969

**BONANOVA** apartamento amueblado, zona tranquila 25.000 pts. Telf. 403296 (10)

**CORT** Alquiler piso 3 dormitorios, baño, cocina, terrazas. 25.000 Ptas. 298462 (11)

**ALQUILO** Bajo comercial con altillo, zona calle Aragón. Telfs. 401437-9 (10)

**PARTICULAR** alquila local comercial de 50 m<sup>2</sup> en calle Colliure. Informes: 255873-250638 (13)

**PARTICULAR** alquila apartamento amueblado en C/ Colliure, 2º. Informes: 250638-255873 (12)

**OPORTUNIDAD** urge traspasar local, zona San Felio, ideal para almacén, oficinas, negocio, alquiler antiguo. Telf. 455245 (16)

**ALQUILO** local 175 m<sup>2</sup>, dos puertas Doctor Andrés Feliu, 15 216576 (11)

**ALQUILO** Pisos amueblados calle Doctor Ferrán, Telf 464378-251858 297331 (10)

**ECONOMICOS** alquila apartamentos Ca'n Pastilla. Telf. 464378-251858 297331 (10)

**SE ALQUILA** Piso en zona Tenis, con teléfono, sala estar, comedor, 1 dormitorio doble, cocina, trato directo. Llamar de 2 a 3 h. al Telf. 461091 (25)

**TELE NOVA**, alquiler de televisores Reparaciones de antenas. Tel. 279832 (10)

**FORTI**, Piso amueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, 26.000. Montis. 212117 (12)

**SON ARMADAMS**, piso de lujo amueblado, 4 dormitorios, comedor, cocina, 2 baños, teléfono, lavadora, etc. 40.000 MONTIS. Telf. 226725 (19)

**PORTALS NOUS**, apartamento amueblado, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, lavadora. Ptas. 26.000. MONTIS. 212117 (15)

**BLANQUERNA** Piso amueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, lavadora, teléfono, 26.000. MONTIS. 226725 (13)

**TERRENO**, apartamento amueblado, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, 18.000 MONTIS. 212117 (11)

**SON ARMADAMS**, apartamentos amueblados, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza, 18.000. MONTIS. 226725 (13)

**SON ESPAÑOLET**, apartamento amueblado, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, 18.000 MONTIS. 212117 (13)

**SON RAPINYA**, local de 70 m<sup>2</sup>, baño, 38.000 MONTIS. 226725 (10)

**ALQUILO PISO** nuevo sin muebles, calle Hostalets. Tel. 227220. (Tardes) (10)

**TERRENO** Particular alquila bonito apartamento, 1 dormitorio doble tranquilo y soleado, 22.000 pts. Telf. 530083 y 451520. (17)

**SE ALQUILA** Un apartamento una habitación 17.000 Ptas IMPALA III CALA MAYOR. 402221. (12)

**SE ALQUILA**, Cafetería El Arenal. Buena situación. Tel. 261635 (10)

**PARTICULAR**, alquila apartamento amueblado con teléfono, en Plaza Gomila. Tel. 293028 (11)

**LAS MARAVILLAS**: (Playa de Palma) Particular alquila apartamento, con jardín propio, 2 dormitorios, zona tranquila. Tel. 282298. 403497 (18)

**ALQUILO PISOS AMUEBLADOS** con teléfono centro Palma y Paseo Marítimo. Precio: 20.000 pts. Telf. 234625 (15)

**PARTICULAR**, alquila piso amueblado, final VBlanquerne, 4 habitaciones, 26.000 pesetas mensuales. Tel. 250426 (13)

**SON DURETA** Piso amueblado, 4 dormitorios, muy soleado 210322 (10)

**ZONA PEDRO GARAU** Piso sin muebles, baño, cocina amueblada, terraza. 25.000. 210322 (14)

**SON ARMADAMS** Magnífico apartamento muebles estrenar, 1 dormitorio doble, gran salón, calefacción individual terraza. 30.000-210322 (16)

**CALLE NUREDUNA** Piso amueblado, 4 dormitorios, baño, aseo 210322. (10)

**ALQUILO PISO** sin muebles, 3, 4 dormitorios 30.000, 40.000 mensuales 210322. (11)

**ZONA OLMOS** Entresuelos aptos para despachos, u otras actividades. 210322. (10)

**ALQUILO** 2º piso grande, 3 dormitorios, amueblado, 30.000 pts. Calle Francisco Martí Mora, 34 (14)

**PARTICULAR** bungalows y estudios en Palma, Son Matet, 5 Telf. 401730 (11)

**SE ALQUILA** piso amueblado, en Coll d'en Rebassa, 3 dormitorios. Tel. 261584 (12)

**SE ALQUILA O SE VENDE** aparcamiento en Avda. San Fernando. Tel. 284702 (12)

**PARTICULAR** alquila apartamento amueblado en Somerimes, 18.000 pts. mes. Tel. 217251 (11)

**ALQUILO** nave de 190 o 400 m<sup>2</sup>, en Gral. Ricardo Ortega, nº 32, informes Tel. 223254 (16)

**ALQUILO** piso amueblado, sin gastos de comunidad, 22.000. Telf. 469096 (10)

**CHALET** amueblado, alquilo Santa Ponsa, Costa de la Calma, bajada playa, 4 dormitorios, 2 baños, 283888, pido informes. (18)

**PARTICULAR**, Alquila ático amueblado, un dormitorio, Son Armadams 21 mil. Telf. 237769 (11)

**PISO NUEVO**, amueblado terraza, sol, 25.000. Telf. 238194 (10)

**PARTICULAR** alquila apartamento amueblado, zona Pedro Garau, 1 dormitorio, máximo 2 personas. Precio 18.000 pts. Informes imprescindible. Tel. 287728 (19)

**ALQUILO** piso amueblado, con teléfono, detrás Policía Municipal tres habitaciones, comedor, sala cocina, baño, aseo, terraza, 25.000 pts mensuales, llamar Tel. 453978 ó 284740 (24)

**2 CHICAS** tendremos gran piso Son Armadams, con teléfono, buscamos otra chica para compartirlo, dirigirse a Gral. Barceló, 5º B (21)

**ALQUILO** amueblado, C/ Infanta Paz, 23.000, Reina Esclaramunda, teléfono 23.000, zona Forti, 20.000, zona Hacienda, 25.000, apartamento Ca'n Pastilla, 16.500 ALEIX Tel. 460818 (23)

**ALQUILO** planta baja Son Ferriol. 18.000 pts. Informes Tel. 245953 (10)

## 14 APARTAMENTOS

**SANTA PONSÁ** zona tranquila, 2 dormitorios, etc. amueblado, maravillosas vistas, jardín y parking, comunitarios, poca comunidad, precio 3.200.000, Tel. 680900, José López (22)

**ARENAL** dos dormitorios, terraza, cocina, baño, teléfono, 2.600.000, facilidades 217574 (10)

**SANTA PONSÁ** apartamentos y chalets en construcción, 2 y 3 dormitorios, 2 baños, amplias terrazas, jardín comunitario, entrada 600.000. 298462 (20)

**APARTAMENTOS** en venta en Colonia Sant Jordi, directamente del constructor, vista al mar, 3 dormitorios, 2 baños, terraza. 201111 (18)

**APARTAMENTOS** primera línea Playa de Palma, 2 dormitorios, dobles, con armarios empotrados, cocina con galería, baño, sala estar, comedor con terraza, precio 3.500.000 al contado. Teléfono. 262050 (27)

**APARTAMENTOS** 2 dormitorios, buenos acabados, facilidades de pago a convenir. 201111 (10)

## 15 CASAS Y PISOS

**PISOS DE PROTECCION OFICIAL** situados en calle Capitán Salom, junto Cruz Roja, tres y cuatro dormitorios dobles, dos baños completos en color, cocina espaciosa Coladuría Recibidor y distribuidor, amplias terrazas y balcones. Madera norte en interiores y exteriores. Armarios empotrados, persianas enrollables, gas ciudad, antena colectiva TV y frecuencia modulada, teléfono y portero automático, pavimento cerámico en toda la vivienda, aparcamiento opcional, ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento. En baños, y cocina, azulejos serigrafados hasta el techo, agua caliente por termo a gas. 15 años. Facilidades. Promotor y constructor. JALME GIBERT, RUIS-FUNES. Vía Alemana 15, entlo. Teléfono: 2112705-211946. (107)

**PARTICULAR** piso Aragón, 4 dormitorios, estrenar, precio ventajoso 201200 (10)

**BUHARDILLA-ESTUDIO** con altillo 80 m<sup>2</sup>, céntrico y soleado, tranquilo, con o sin muebles, Plaza Mayor. Se vende. Tel. 214370. (20)

**GENOVA** últimos pisos en venta en régimen de comunidad de propietarios, 4 dormitorios, 2 baños, facilidades de pago, información. Tel. 201111. (21)

**PISO ANTIGUO** de 200 m<sup>2</sup>, solamente queda el 3º piso sin muebles, zona Ramblas, céntrico y tranquilo, despejado 4 habitaciones, baño, aseo. 3.500.000. Tel. 223633 (24)

**PADRE BARTOLOME POU** gran piso amueblado, 3 dormitorios, comedor, sala estar, cocina, baño, aseo, terraza, precio 3.500.000 muchas facilidades 298462 (20)

**OCASION** urge vender piso en Son Serra, por ausentarse, su precio 3.000.000, se le concede un préstamo a 10 años de 1.500.000, precio entrada del resto, el piso le encantará. 298462 (31)

**ZONA FORTI** piso 3 dormitorios, baño completo, comedor, precio 2.900.000, entrada 700.000, resto convenir. 298462 (15)

**GENERAL RIERA** piso 3º sin ascensor, 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, salón comedor, 2.500.000 298462 (16)

**RAFAL** piso estrenar, 3 dormitorios, baño completo, comedor 25 m<sup>2</sup>, cocina amplia, entrada 800.000, resto 30.000 pts mensuales, intereses incluidos. 298462 (21)

**ZONA AVENIDA ARGENTINA** vendiendo piso 90 m<sup>2</sup>, salón comedor, cocina amueblada, 4 dormitorios, baño, aseo, terraza, 4.300.000, entrada 800.000, facilidades 298462 (21)

**BL**

15 CASAS Y PISOS

PONT D'INCA planta baja dos dormitorios, baño, terraza, cocina con chimenea, 4.200.000, facilidades 3 ó 4 años. Facilidades. 217574 (16)

ARAGON ático, tres dormitorios, baño, aseó, dos terrazas, cocina amueblada, teléfono, 3.700.000, facilidades con venir. 217574 (15)

ATICO COLLIURE tres dormitorios, baño, terrazas, cocina, amueblada, calentador, agua, teléfono, lavadero, vistas, 2.900.000, facilidades. 217538 (16)

SANTA CATALINA piso muy grande, cuatro dormitorios dobles, baño, aseó, cocina amueblada, lavadero, comedor 45 m<sup>2</sup>, terraza 225 m<sup>2</sup>, 1 balcón, 5.500.000, facilidades. 217574 (25)

FORTI Plaza Madrid, cuatro dormitorios, baño, aseó, cocina, amueblada, terraza, galería, vistas despejadas, soleado, 4.600.000, facilidades. 217574

AVDA SAN FERNANDO ático cuatro dormitorios, dos baños, completos, terraza, cocina grande, amueblada, tres calentadores, agua, lavadero, salón con chimenea, comedor, 5.600.000, facilidades. 217538 (23)

VENDO piso a estrenar, sin gastos, calle Son Nadal, Tel. 227220 (11)

PORTOL casa mallorquina reformada, 400 m<sup>2</sup>, construidos, 7 habitaciones, 4 baños, con agua corriente, Tel. 231012 (16)

PARTICULAR vende ático, 4 dormitorios, zona Arturo Rizzi, Tel. 231012 (10)

DE PARTICULAR A PARTICULAR zona Aragón, 6º piso, 3 habitaciones, mucha luz, 415965-242535 (14)

ARAGON 48 ático, tres habitaciones, de particular a particular. Tel. 270700 (10)

ATICO 2 dormitorios, calle Obispo Maura, completamente reformado, teléfono, chimenea, terraza, precio 3.200.000 a convenir. Tels. 245259 día, 465385 noches (20)

VENDO pisos de tres y cuatro dormitorios, en Porto Cristo, junto al Rivet, inmejorable situación, informes 462844 (17)

VENDO pisos en calle de Médico Darder, nuevos a estrenar, facilidades. Informes 469018 (13)

VENDO planta baja, en calle Aragón, de 200 m<sup>2</sup>, techo libre, informes al 463422 (14)

VENDO pisos de tres dormitorios en Reyes Católicos, y San Vicente Ferrer, precio interesante, facilidades, nuevos a estrenar, cocina amueblada, cerámica suelo, techo decorado, informes 463422 (26)

VENDO planta baja Guillermo Massot, techo libre 200 mts, precio solar 5.000.000, teléfono 234098 (14)

PISO ESTRENAR protección oficial 3 dormitorios dobles, baño, aseó, cocina, semiamueblada, facilidades 15 años. 212945 (15)

SON GOTLEU 2 dormitorios dobles, baño, cocina amueblada, 1.250.000, entrada 700.000, resto facilidades 212945 (14)

PLAZA PARIS 4 dormitorios, baño, aseó, armarios, terraza, 3.650.000, entrada 900.000, resto 35.000, incluidos intereses. 212945 (16)

JAIME III piso lujo 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, aparcamiento, 2 plazas, 9.500.000. 212945 (15)

REYES CATOLICOS ático nuevo 3 dormitorios, baño, aseó, muchos extras, cocina, terraza, 5.100.000, facilidades. 212945 (16)

RAFAL piso nuevo estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, cerámica, sin gastos comunidad, 3.650.000, mensualidades 35.000, intereses incluidos. 212945 (10)

SOMETIMES primera línea apartamento 2 dormitorios, baño, aseó, cocina amueblada, grandes terrazas, 4.800.000, facilidades. 212945 (15)

SOMETIMES piso 4 dormitorios, baño, aseó, sin gastos comunidad, terraza, 3.800.000, facilidades. 212945 (13)

ARENAL 10 metros playa estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, 4.200.000, facilidades. 10 años. 212945 (17)

ARENAL ático 20 metros playa vistas mar, 4 dormitorios, 2 baños, 150 metros terraza, sin gastos comunidad 5.000.000, facilidades 10 años. 212945 (22)

ARENAL piso amueblado 50 metros playa vistas mar, 3 dormitorios, terraza, facilidades. 216415 (10)

ARENAL piso construcción, 3 dormitorios, baño, armarios empotrados, 3.800.000, entrada 600.000. 216415 (12)

VENDO 2 pisos uno en Paqueta y otro en Andraitx. Tel. 672361 (12)

PARTICULAR vende piso de 110 m<sup>2</sup>, en calle Rossinyol (zona Progres), 3 dormitorios, baño y aseó, sala comedor, recibidor, terraza y lavadero, buenos acabados, facilidades. Tel. 455561 de 9 a 13 h y 17 a 20 h (38)

PARTICULAR vende piso zona C/ Velódromo, Tel. 282254, solo mañanas (10)

VENDO piso cerca plaza París, 4 dormitorios, facilidades. Tel. 201111 (10)

FORTI (junto Campo Fútbol) pisos terminados exentos, 3.700.000 aparcamiento incluido, entrada 1.500.000, Tel. 463249 (14)

HEROES MANAÇOR próximo Avenidas, piso 1º, con 130 m<sup>2</sup>, terraza, un 2º y 4º, soleados, estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, 4.500.000, Tel. 463249 (23)

ATICO C/ Jesús, mucha terraza, buena vista, mucho sol 201111 (10)

VENDO PISO Avenidas, 5 dormitorios, y dos baños, y 9 roperos. Tel. 216941 de 10 a 11 (17)

PISO EN EL ARENAL vende piso cerca club náutico, 3 habitaciones, baño, WC, cocina, sala comedor, terraza, completamente amueblado, facilidades de pago, hasta cinco años. Informes Teléfono 530194 (30)

EN CALA GAMBA

EDIFICIO MAR Y MAR EN VENTA ULTIMAS VIVIENDAS COMPLETAMENTE TERMINADAS

- 1.ª Línea vistas sobre la bahía
- Acabados 1.ª calidad
- 3 y 4 dormitorios

Informes en la obra y Tel.: 464734 - 463579. Horas oficina

INMOBILIARIA ESTABEN

Fco. Borja Moll (antes Matías Montero) 5-A bajos - Tel. 226204 - 226210

FORTI pisos en construcción tres dormitorios, desde 3.500.000

MATADERO: pisos llaves en mano, tres dormitorios 3.500.000. Entrada única 700.000.

PLAZA PARIS: últimos pisos llaves en mano, 3 y 4 dormitorios, desde 4.625.000.

HACIENDA: ático, tres dormitorios, salón comedor y salita, baño y aseó, puerta fichet. Posibilidad aparcamiento. 4.950.000.

CALA GAMBA: apartamento sobre el mar, 3 dorm. 2 baños, armarios empotrados, cocina amueblada, suelos de cerámica, garaje con puerta automática, 2 trasteros, 5.500.000. Facilidades.

RUSTICAS: SANTA MARIA finca de 3.500 m<sup>2</sup>, con planos y permiso de obra. 1.300.000.

SANTA MARIA: casa payesa con corral dos plantas, fachada de piedra, cuatro dorm. y cochera. No necesita reforma. 5.500.000.

ALGAIDA: finca de 2.000 m<sup>2</sup>, con casa a estrenar de 3 dorm. 2.200.000 al contado.

CONSELL casa de piedra para reformar. 1.500.000

CONSELL finquita 3.500 m<sup>2</sup>, con planos y permiso de obra. 900.000.

BINISALEM casa de campo a estrenar, de 2 dorm., salón con chimenea, cocina y baño, terreno de 3.500 m<sup>2</sup>, 2.750.000. Entrada 1.000.000.

ALQUILERES. ESTUDIO amueblado Porto Pi 12.000.

CALA MAYOR estudio amueblado 10.000.

FORTI, piso 4 dormitorios. 23.000.

BORNE, piso antiguo 300 m<sup>2</sup>. 6 dorm., 45.000

CATEDRAL despacho 100 m<sup>2</sup>. 30.000.

CAN PASTILLA, piso amueblado 2 dorm. 25.000.

DE PARTICULAR A PARTICULAR

Vendo piso en General Riera, esquina Tiziano, 7ª planta 130 m<sup>2</sup>, muy soleado, informes Tel. 212076 de 5 a 6 tarde

16 TRASPASOS

TRASPASO por no poder atender puestos de pescado en Pza. Pedro Garau. Facilidades. Informes por las tardes. Tel. 272618 (19).

TRASPASO tienda de calzado, zona Capitol, 1.500.000 al contado, género incluido Alquiler: 5.500 pts. Tel. 200928 (16)

DISPONEMOS del bar que Ud. precisa en el lugar que desee. infórmese 298462 (13)

TRASPASO club nocturno, apto para top less o barra americana, entrada 500.000, Tel. 298462 (14)

SE TRASPASA peluquería señoras, por no poder atender, buen precio. Tel. 285283 (12)

POR NO PODER ATENDER se traspasa peluquería en hotel Paseo Marítimo, Tel. 230589, después 8'30 noche (16)

ZONA BAR GUPELL traspaso local comercial, apto para cualquier negocio, m<sup>2</sup> 170, Tel. 275026 (14)

SE VENDE o traspasa, pub a estrenar. Tel. 283258, Palma (10)

SE ALQUILA o se traspasa cafetería 1ª línea, Cala Mayor, 244 Av. Joan Miró, 1.500.000 con facilidades. Tel. 400089, 6 tardes (20)

SE TRASPASA 1.400.000 pts. motos alquiler Arenal, 24, vespero, 10 bicis, 6 saforis playa, recambios y herramientas, local 11.000 pts 50 mts. playa. Tel. 225352 (25)

TRASPASO pequeño bar, 600.000 entrada, resto a convenir. Aragón 106 (10)

SE TRASPASA pastelería chocolatería, buena clientela, teléfono 234750 (10)

TRASPASO local grande bien situado, alquiler bajo. Tel. 231268-221146 (10)

URGENTE traspaso bar nuevo en zona Hiper, por no poder atender ideal para matrimonio. Tel. 285142 (16)

OCASION traspaso music bar Dalas, Pasaje Maneu, nº 10 Plaza San Antonio (10)

URGENTE traspaso por dejar la isla a menos de la mitad de precio excelente local 4.100 m<sup>2</sup>, en zona muy comercial instalado de 1ª calidad, con agua, luz y teléfono, apto cualquier negocio, renta antigua (1.600 pts mensuales), ocasión única, precio 2.500.000 a convenir. Tel. 612275 (45)

SE TRASPASA peluquería señoras en barriada con clientela fija informes llamar Tel. 418085, 1'30 h a 3'30 h. (18)

SE TRASPASA Cafetería Mar, situada encima playa Cala Marsal, Porto Colom, informes en el mismo local, sábados y festivos (19)

TRASPASO peluquería de señoras, toda equipada, precio económico, alquiler bajísimo. Tel. 451272 (12)

EL ARENAL traspaso local Tel. 490214-264830 (10)

SE TRASPASA bodega con clientela, alquiler 7.800 y traspaso 950.000, buena ocasión por traslado. Teléfono 238158 (16)

SE TRASPASA bar restaurante con clientela, informes C/ Industria, nº 31. (11)

URGENTE se traspasa bar hamburguesería, situación inmejorable. Tel. 454589 (10)

TRASPASO local mercería, Balmes, 46, Tel: 203525, tardes de 2 a 5, 8 a 11 (15)

ARENAL local 240 metros, primera línea, magnífica situación, alquiler bajo, 212945 (11)

ARENAL zona concurrida, local esquina, apto cualquier negocio 212945 (10)

PARTICULAR vende bar y local facilidades de pago. Tel. 293215 ó 255287 (12)

URGE traspasar local en calle H. Manacor, Tel. 411257 (10)

EN GENERAL RIERA traspaso local tienda con o sin género, ganga. Tel. 610005 (13)

PAGUERA centro se traspasa (sin maquinaria) primera línea en frente Banco Vizcaya heladería Paguera, apto cualquier negocio, carretera de Andraitx, 21-F. (21)

SANTA PONSА alquiler hamburguesería, situación inmejorable. Tel. 401584 (10)

CHRYSLER DIESEL PM-L muy buen precio, MOSA C/ Aragón 191, Tel. 274700-04 (13)

SEAT 600 particular 29.000, horario comercio. Tel. 227523 (10)

VENDO 133, PM-G, precio 70.000 ptas. Tel.: 225594 (10)

PARTICULAR VENDE 1430, perfecto estado PM-143.000, 75.000 Tfno. 411159, noches (11)

EN VENTA, varios Ford Fiesta 270.000 PM-K y L Seat 127 PM-K, 200.000, Seat 133 PM-K y L 125.000, Garantizados, Facilidades, C/ Alférez González Moro 20 (San Agustín) Palma. Tel.: 400934, Abiertos sábados y domingo mañana. (39)

PARTICULAR Vendo Seat 131, 1.600 Semi-nuevo, 240.000 Ptas. Tel.: 410336 (11)

OCASION PARTICULAR Vendo R-5 Buen estado, 220.000 ptas. Tel.: 204486 (11)

PARTICULAR, vengo R5, PM L, Impeccable. Lleva extras. Veálo en C/ Camino Son Gotleu, 26. 1.º (16)

VENDO PANDA V5 PM-T, 350 mil, C/ Compañy N. 19-3-A. (Tardes) (13)

VENDO CX PALAS, Citroen Diesel, vengo Seat 1500 Diesel Perkins 11-C, vengo 5 llantas aluminio Crier 180. Tel.: 672361. (20)

VENDO PANDA PM-T, 290 mil, Facilidades. Tfno. 278603. (10)

PARTICULAR Vendo 600 buen estado, Ptas. 40.000. Teléfono: 286256.

PARTICULAR VENDE 124 familiar en buen estado, 75.000 ptas. Teléfono: 414602 (11)

PARTICULAR VENDE FORD TAUNUS, 20 GLS con facilidades. Tel.: 272934 (10)

PARTICULAR VENDE R-8 TS. Toda prueba. Tel.: 452424. (10)

DIESEL 1.430 PM-C pocos kilómetros, Perkins 11 HP. 203510 tardes. Horas comidas, 253660 (12)

VENDO 127 PM-E Cuatro puertas, buen estado, 203510 tardes. Horas comidas, 253660 (12)

FURGONETA 4-F PM-L, 250.000 C/ Manacor, 71 (10)

SEAT 124 Diesel PM-C 225.000 C/ Manacor, 71 (10)

RENAULT 6 PM-C, 100.000 C/ Manacor, 71 (10)

850 E PM 167.000, 50.000 C/ Manacor, 71 (10)

PARTICULAR vende R-18 GTS, aire acondicionado, radio, PM-M, particular vende Ford Fiesta 1.1 Ghia PM-M, VOLVO CONCESIONARIOS S.A. Carrer de Manacor, 29, Tel. 464225-26 (29)

RENAULT 5 TL PM-S tel.: 241947, Facilidades (10)

DE PARTICULAR Vendo Renault 14 GTS PM-P aire acondicionado y otros extras. Tel.: 241947, Facilidades (19)

VENDO SEAT 127 PM-E 140.000 ptas. Tel.: 241947 (10)

VENDO FORD FIESTA PM-P, Muy buen estado. Tel.: 241947 (11)

DE PARTICULAR Vendo Seat 132 2000 PM-N aire acondicionado, cristales eléctricos, dirección hidráulica, radio, perfecto estado. Tel.: 241947, Facilidades (21)

VENDO 127 3 puertas, PM-N, 250 mil, radio, traspaso incluido. Tel. 278603 (13)

DE PARTICULAR Vendo R-5 TL PM-J, Facilidades. Tel.: 241947 (13)

VENDO SEAT 127 PM-P, 250.000 ptas. Facilidades. Tel.: 241947 (11)

VENDO R-5 TS PM-I, 350.000 ptas. Facilidades. Tel.: 241947 (13)

DE PARTICULAR SEAT 128 PM-M radiocassete. Tel.: 241947, Facilidades (11)

SEAT 124 PM-D, 80.000, Tel.: 241947 (10)

VENDO SEAT 133 PM-G, Tel.: 241947 (10)

R-6 PM-G 200.000 ptas. C/ Manacor, 71 (10)

VENDO furgoneta Citroen Dianne 6 PM-M, Tel. 241947 (16)

VENDO RENAULT-15 TS PM-W eleva lunas eléctrico, impecable. Admito cambio coche inferior. Carretera Militar, 217 (16)

VENDO a prueba Seat 133 PM-J, 75.000 ptas. Teléfono 230407 (11)

VENDO Ford Fiesta PM-L, a prueba Ptas. 245.000, teléfono 238709 (10)

VENDO Seat 600 20.000 ptas. Tel. 214044 (10)

VENDO 133 lujo, PM-K, 75 mil, Tel. 278603 (10)

VENDO Ford Fiesta PM-T, radio cassette, 375 mil, facilidades. Tel. 278603 (11)

OCASION 127 cuatro puertas, excelente estado (pintura original) 140.000, Tel. 285468 (12)

FORD FIESTA 1.100 techo corredizo, y muchos extras, SEAT Ritmo 75 PM-N, muy buen estado, SEAT 128-1430 PM-K, como nuevo, muchos extras, varios SEAT TS PM-L, buen estado y extras RENAULT 5 GTL buen estado, CHRYSLER 150 GT PM-S impecable, CITROEN Break 8 Familiar, CITROEN Dian-6, dos años como nuevo, SEAT 600 PM-D, GOGO MOVIL único en Mallorca. AUTOS LEVANTE Tres años, facilidades. Teniente Sánchez Bilbao, 22, 468276 (19)

PARTICULAR vende R-5 TS PM-L Buen estado, extras. Acepto cambio por otro. 276950 (12)

VENDO R-5 TL PM-G, muy bien cuidado con extras, doy facilidades. Tel. 276950 (14)

PARTICULAR vende Simca 1.200 PM-H muy bien conservado, doy facilidades. Tel. 468276 (12)

VENDO R-5 TL Confor PM-T 400 mil, Facilidades. Tno. 278603 (12)

SEAT 132 220 DIESEL último modelo, Seat 127 3 puertas, PM-O, Renault-5 PM-M y H, R-4 Citroen Furgoneta muy buena, MOREY AUTOMOVILES, Capitán Vila, 38 y Calle Manacor, 77 (29)

CITROEN PALAS GS Y CX 2.400 dorado, precioso, MOREY AUTOMOVILES, Capitán Vila, 38 y Calle Manacor, 77 (17)

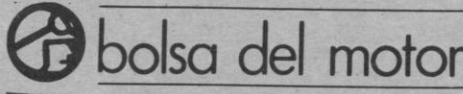
PANDAS PM-M solo estrenado, Ritmo muy cuidado, MOREY AUTOMOVILES, Capitán Vila, 38 y Calle Manacor, 77 (16)

R-12 TS y TL PM-O cuidado al máximo, MOREY AUTOMOVILES, Capitán Vila, 38 y Calle Manacor, 77 (17)

BMW 318 insuperable PM-U, Mercedes 360 SLE dos capotas, Mercedes 300 D todos extras, MOREY AUTOMOVILES, Capitán Vila, 38 y Calle Manacor, 77 (23)

TRASPASO TIENDA

240 m<sup>2</sup>. Zona Es Fortí. Calle Francisco Martí Mora, 12. Palma. Tel. 289972.



17 MOTOS

VESPINOS GL con garantía, precio 25.000 ptas. MED PED SA Tel. 681632 (14)

SANGLAS 500-S económica, Ducati 500 Twin, Benelli 504 Sport, Suzuki 400 PM-S, impecable y varias más. Aceptamos cambios por coches, facilidades hasta 4 años, sin entrada, MOREY AUTOMOVILES Capitán Vila, 38 y Calle Manacor, 77 (37)

SE VENDE Moto Derbi 75 cc, 1001 PM-S Garantizada en perfecto estado, frenos de disco 90.000 ptas. Tel.: 490849 (20)

VENDO Montesa «Impala» impecable, precio convenir. Tel. 256803 (noches) (10)

MOTOS SALOM Y DEL BARRIO Tomás Forteza, 24. Tel.: 464712, concesionario: Yamaha, BMW, Benelli, Morini, Laverda, motos procedentes de cambio, BMW 1.000, Benelli 750, Benelli 504, Morini 500, Ducati 250, Sanglas varias (32)

VENDO ENDURO-N 75 CC. En perfecto estado Como nueva. Tel.: 236114 (10)

VENDO Vespa 160 Electrónica, buen estado, 65.000 contado. Tel. 217614 (10)

PARTICULAR Vendo Sanglas Yamaha PM-P, perfecto estado, extras, perfecto estado. Ptas. 280.000. Teléfono: 284203 (14)

18 AUTOMOVILES

VENDO 127 PM-P 280.000 ptas. (traspaso incluido) C/ Manacor, 71 (10)

SEAT 133 PM-G 100.000 ptas. C/ Manacor, 71 (10)

SEAT 600 PM-D 70.000 ptas. C/ Manacor, 71 (10)

SEAT 600 PM-157.000, 60.000 ptas. C/ Manacor, 71 (10)

PARTICULAR vengo Talbot 180 Diesel. Tel. 240076 (10)

PARTICULAR Vendo Ford Fiesta PM-U 395.000 Ptas. Tel.: 613255 (10)

SIMCA 1.200 PM 136.000, 60.000 Ptas. AUTOCASION. Eusebio Estada, 111. (10)

COMPRO COCHES accidentados. Tel. 240076 (10)

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales, venta recambios usados de toda clase de coches, Archiduque Luis Salvador, 122 Teléfono. 290897



18 AUTOMOVILES

VENDO Seat 127 3 puertas PM-G. Tel. 402149-299688. (10)  
VENDO Seat 127-F. aceptable precio. 135.000. Tel. 216407. horas oficina. (11)  
PARTICULAR vende Dyane 6 PM-H. Tel. 295603. (10)  
MATRA SIMCA Baguera S PM-N. precioso. MOREY AUTOMOVILES. Capitán Vila, 38 y Calle Manacor, 77 (15)

SEAT 131 1.600 y 1.430 Supermirafiori Peugeot 505 STI, R-18 PM-N, facilidades y cambios. MOREY AUTOMOVILES. Capitán Vila, 38 y calle Manacor, 77 (23)  
TALBOT 150 aire acondicionado, 124 Diesel, revisados y garantizados. MOREY AUTOMOVILES. Capitán Vila, 38 y calle Manacor, 77 (18)

mercado nacional de ocasión

R-5 TS	CI	R5 TL	PM-O
R-5 GTL	PM-K	R-6 TL	PM-K
R-5 TL	PM-N	R-7	PM-H
R-5 N	PM-E	R-7 TL	PM-K
R-6 TL	PM-J	R-12 S	PM-E
R-7	PM-G	R-12 TS	PM-J
R-8	PM-D	R 18 GTS A.A.	PM-M
Seat 133	PM-G	Seat 600 D	PM-C
Seat 124	PM-K	Dyane 6	PM-A
Seat 131	PM-K	SIMCA 1.200	PM-D
GSA Palas	PM-P	TALBOT X50 GL	PM-P
GS Palas	PM-I	TALBOT 150 GT	PM-P
Citroen 2 CV	PM-K		
Talbot 150	PM-K		
Simca 1.200	PM-M		

Avda. G. Alomar y Villalonga, 33. Teléfono 464814  
Polígono La Victoria Cno. de los Reyes, s/n. Teléfono 292200

A. MARTINEZ Automoviles  
C/ Manacor, 71 Tel 24 41 44 Palma

FORD ESCORT XR3 (extras)	PM-U
FORD TAUNUS 2.5 (extras)	PM-U
FORD FIESTA (8.000 Kms.)	PM-W
FORD FIESTA LUJO	PM-U
RENAULT-5 TL metalizado	PM-U
RENAULT 14	PM-U
RENAULT 12 TS familiar	PM-M
RENAULT 12 S	PM-E
SEAT PANDA 35 (8.000 Kms.)	PM-V
SEAT PANDA 45	PM-S
SEAT 127	PM-P
TALBOT 150	PM-T
CITROEN GS	PM-J y PM-M
PEUGEOT 504	PM-L
PEUGEOT 505 SR	B-EC
ALFA ROMEO Sprint Veloce	año 81
AUDI 80 GLE 2 puertas	PM-P
MERCEDES 280 S automático	PM-W

SIN ENTRADA y hasta 4 años facilidades.

INNOCENTI DE TOMASO PM-V  
Impecable. Tel. 278246

CENTRO AUTO COMPRA VENTA DE AUTOMOVILES EN INMEJORABLES CONDICIONES  
PALMA Francisco Sancho 26 INCA Avenida de Alcudia 38

R-8 GTS	PM-M
R-5 TS	PM-I
R-12 TS familiar	PM-K
R-14 GTL	PM-P
131 familiar	PM-K
Ritmo 75	PM-O
128 Sport 1.430	PM-O
Talbot 150 S. 5V	PM-S
Ford 1.300-S Sport	PM-S

sin entrada hasta 4 años

Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

SE NECESITAN vendedores para salón de modas, hablando alemán o francés. teléfono 227684, de 10 a 13 y de 15 a 18 (23)  
REALIZATE en la peluquería con el equipo de peluqueros más completo, moderno y eficaz del momento, precio 5.000 pts. mensuales. Grupo Styl 2002, Paseo Mallorca, 9-A, Entlo. Tel. 452093 (30)  
EMPLEADA hogar conocimiento cocina con informes. llamar 214274 de 4 a 8. (12)  
SEÑORAS Y SEÑORITAS jóvenes, emprendedoras y optimistas. Ganará del orden de la 45.000 ptas. en régimen de Contrato Mercantil. Si dispone de 4 horas libres al día, solicite entrevista, no le haremos perder el tiempo. Llame al Teléfono 461154 de 10 a 13 y de 16 a 18 horas. Srta. Zamora. (51)  
SE BUSCA chica interna, imprescindible nociones de cocina. llamar. Tel. 296465. (11)

AFOSA AUTO FRENO OLIVER S.A. Aragón, 138. Tel. 278246

VEHICULOS DE OCASION

- Mercedes 170 (restaurado)
- Citroen GS Palas PM-H
- Simca 1.200 LS Break PM-L
- Seat 133 PM-F.

19 CAMIONES

SE VENDE un furgón con reparto todo el año, ganando cada mes 100.000 a 120.000 ptas. Tel. 253748. (18)

VEHICULOS LIGEROS COMERCIALES COMPRA VENTA CAMBIO

ELICO Duquesa de la Victoria, 16 Tel. 245318 - 271840 Palma de Mallorca

Furgonetas en venta:

DKW (PM-F)	SAVA Plataforma (PM-E)
EBRO 260	SAVA BAW
EBRO CAP. (PM-B)	RENAULT 4 F
Combi (PM-M)	CITROEN AKS
SAVA (PM-I)	
SAVA (PM-H)	

PORTLAND DE MALLORCA, S.A. PRECISA SECRETARIA DE DIRECCION

Para atender puesto en fábrica de Lloseta SE REQUIERE:

- Conocimientos y soltura en práctica de taquigrafía y mecanografía.
- Buena presencia y dominio de las relaciones públicas.
- Se valorará experiencia en puestos similares. Abstenerse de carecer de los requisitos y experiencia deseada. Llamar al 514200 para concertar entrevista. (176-I)

Antes de comprar UN COCHE USADO PIENSE EN LAS VENTAJAS QUE LE OFRECE EL DEPARTAMENTO DE OCASION DE MOSA

- La variedad más extensa de marcas y modelos.
- Automóviles totalmente revisados y puestas a punto en nuestros propios talleres de mecánica, electricidad y plancha, controlados por la técnica TALBOT.
- Cómodos sistemas de financiación adaptados a su presupuesto individual. Mínima entrada y máximos plazos.
- La garantía de TALBOT de 3 meses sobre el grupo motopropulsor, motor, caja de cambio y diferencial.

CALIDAD Y MINIMO PRECIO SABADOS TARDE ABIERTO

OCASIONES TALBOT MOSA Aragón, 191 - PALMA Tel. 274700-04.

AUTOMOVILES 300 MILLAS

HEROES DE MANACOR, 43 TELS. 464883 - 464229 Almacén y talleres C/ Sureda, 55. Tel. 270123 (detrás C'an Blau) PALMA DE MALLORCA

SEAT: Panda PM-W y PM-T, 127 y 133 PM-N y varios más económicos. Ritmo año 80, F.U. 1430 1600 PM-D Samba PM-P  
RENAULT: R.5 PM-U y PM-P, R.18 aire acond. PM-P, R.14 PM-P, R.12 TS PM-I, R.6 económico  
FORD FIESTA: Lujo y normal PM-U y PM-M, Granada GLS 2300 PM-P  
TALBOT: Solara año 81, Horizon PM-T, 150 SX automático PM-N, 150 LS, año 80  
CITROEN: CX Palas 5 marchas, año 79, GS Palas PM-N, Diane 6 PM-H

IMPORTACION  
PORSCHE 911 Coupe 2,7 S y Targa 2,4  
MERCEDES 280 SE y 450 SEL  
BMW 633 CSi, año 79, full-equip.  
MOTOS: BMW 1000 y LAVERDA 750

Venga con su nómina de trabajo a escoger uno de los mejores 300 coches del mercado. Páguelo en 5 años, sin letras, sin entrada, bajísimo interés y garantizado. Talleres propios

bolsa del trabajo

20 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE matrimonio para servicios domésticos o posaderos. Tel. 272598. (10)  
BUSCO trabajo servicio doméstico, igual otro trabajo. Tel. 224726. (10)  
SE OFRECE maquinista de confección para taller experiencia 2 años. Tel. 410337. mediodía y noche (15)  
SE OFRECE Sras. de compañía con elegancia y discreción Tel. 451747 (10)  
SE OFRECE chica guardaría niños, mañana, tarde o noche. Tel. 214565. (11)  
SE NECESITA empleada de hogar, para atender casa y cuidar niños. Tel. 235307. inútil sin referencias (16)  
SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar. Edificio España, primero D.  
EMPRESA distribuidora de productos exclusivos de droguerías y limpieza, precisa vendedores; imprescindible: nivel cultural medio conocedor del mercado experiencia en ventas, vehículo propio. Ofrecemos: sueldo + comisión + gastos de locomoción incentivos por objetivo de ventas, alta en Seguridad Social. Informes: al teléfono 222551. (42)  
BUSCO Sra. viuda o soltera mayor de 40 años para cocinar y atender a señora minusválida, Ausias March, 33, 5º. Marmite, de 10 a 13 hrs. (26)  
PARA CHALET en La Cabaneta, necesito empleada de hogar todo el día, preferible que sea del mismo pueblo o Portol. Tel. 602473 (22)  
SE NECESITAN oficiales carpinteros (colocadores de obra), para taller y montaje, buena remuneración, presentarse en NASA. C/ Santiago Ramón y Cajal, 14. Palma (23)  
SE NECESITA jornalera o servicio doméstico, diario de 9 a 17 h. Tel. 402417 (14)

21 OFRECEN TRABAJO

AUTOOCASION LUCA DE TENA, 100 Junto Plaza Pedro Garran

COMPLETAMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS 100 COCHES EN EXPOSICION

Renault-18 (5 velocidades)	PM-T
Renault-14 (metalizado)	PM-U
Renault-5 (escoger)	PM-T
Renault-5 (económico)	PM-G
Talbot Horizon (varios)	PM-U
Talbot Horizon GL	PM-T
Talbot 150	PM-T
Seat Fura 8.500 Kms. año 81	
Seat Panda (colores a elegir)	PM-T
Seat 127 (económicos)	PM-N
Seat Ritmo	PM-T
Ford Fiesta (colores a elegir)	PM-U
Simca 1.200 (muy económico)	PM-D

36 MESES DIRECTAMENTE CON NOSOTROS

AUTOOCASION 2 FUSEBIO ESPADA, 111 (Carretera Polígono)

¿DESEA VENDER O CAMBIAR SU COCHE?

Visítenos. Vd. tasa su coche y nosotros le gestionamos la venta o el cambio. Financiamos la operación y se lo pagamos al contado.

AUTOS LEVANTE  
C/. Teniente Sánchez Bilbao, 22  
Teléfono 468276

SUR MOTORS LA OCASION

COMPRA - VENTA - CAMBIO DE AUTOMOVILES

VOLKSWAGEN Golf GTI Año 82	PM-V
CITROEN VISA S/E	PM-W
CITROEN GSA X 3	PM-P
SEAT 133 (varios)	PM-I
SEAT 127 (4 puertas)	PM-G
SEAT PANDA Bavaria	PM-W
SEAT 131 1600 A.A.	PM-I
SEAT 131 Supermirafiori	PM-N
FORD GRANADA 28 Ghia	PM-S
FORD FIESTA	PM-U
FORD FIESTA LUJO	PM-U
TALBOT 150 GT	PM-M
TALBOT HORIZON GLS	PM-T
RENAULT 5 TL	PM-P
RENAULT 18 GTS	PM-P

GARANTIZADOS Y REVISADOS SIN ENTRADA-FACILIDADES 4 AÑOS «Sábados tarde abierto»  
Avda. Argentina, 18 b. Tels. 450691-450791-Palma de Mallorca

AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY Alico

la más importante Organización Internacional en Seguros de Vida, en el Mundo:

EL HOMBRE O MUJER QUE BUSCO DEBE REUNIR:

REQUISITOS MINIMOS ESPECIFICOS

Instrucción y estudios suficientes para asimilar el entrenamiento y para enfrentarse a los complejos problemas de la VENTA DE INTANGIBLES. Evidencia de éxito y estabilidad en su empleo actual o anteriores. Antecedentes que demuestren su integridad y que es digno de confianza tanto en sus tratos comerciales como personales. Solvencia económica Edad de 28 a 45 años, ambos sexos, residencia estable por más de 10 años en Palma, Palma-pueblos, Inca, Manacor. Buena presencia y facilidad para comunicarse, recomendable hable mallorquín. No se precisa experiencia en ventas.

A ESTAS PERSONAS LE OFRECEMOS

Un trabajo intenso, duro y difícil y largas horas de estudio. Incorporación a una Organización Internacional de gran prestigio en su Sector y de reconocida solvencia Mundial. Formación completa a cargo de la Compañía en la Oficina Local y Casa Matriz: que le proporcionarán las recompensas de un VENDEDOR PROFESIONAL DE EXITO: Altos ingresos, seguridad personal, futuro estable, prestigio profesional y oportunidades para ascender a puestos gerenciales locales, nacionales e internacionales. Estabilidad económica mediante un programa de Financiación de 18 meses, a cuenta de comisiones. Ingresos iniciales moderados (1.200.000 ptas., el primer año) Nuestro negocio es su éxito, y nuestro éxito en todo el mundo nos demuestra que un VENDEDOR no tiene PRECIO y por eso no puede comprarse con un SUELDO. Nuestro activo más importante son los recursos humanos: Vd. su trabajo, será reconocido, justamente valorado y recompensado. Vd. conocerá la Compañía, su futuro, su trabajo, para que su decisión sea suficientemente considerada previamente a un compromiso. Escribir al apartado de Correos 1.592, adjuntando Curriculum Vitae, fotografía, referencias y teléfono de contacto. Se contestará todas las cartas recibidas y se garantiza absoluta reserva.

Alico España (American Life Insurance Company) Ref. INEM B-1/4740

## 21 OFRECEN TRABAJO

**(FIRMA LIDER)**  
**CONSERVAS Y WHISKY**

Necesita vendedor a comisión, ruta Palma y pueblos con experiencia y coche propio.

Tels. 256193 y 94 (Ref. 29559)

## Otras secciones

## 22 HOSPEDAJES

ALQUILO HABITACION con derecho cocina a Srta Sra. Zona 31 de Diciembre. Tel.: 295120. (13)

CAMA Y PENSION COMPLETA, económica. Teléfono: 297818. (10)

ALQUILO HABITACIONES exteriores bien amuebladas, pensión completa, arreglo ropas. Tratamiento familiar. Teléfono: 297818. (13)

HABITACION individual pequeña, 200 pts. Tel. 224582 (10)

HABITACION céntrica pensión completa o dormir. Tel. 256898 (10)

SE ALQUILA una habitación con 2 camas, derecho cocina, baño, salón comedor, lavado de ropa, económico. Es Fortí. Solo hombres. Tel.: 237658. (23)

## 23 ENSEÑANZAS

FRANCES. Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.

AIR PAL centro estudios aeronáuticos, piloto privado, comercial, ENA, AGA matemáticas, física, BUP, COU, selectividad, Monseñor Palmer. 6. Tel. 452661 junto hotel Meliá (22)

INGLES todos los niveles. Canterbury, Pablo Pferrer. 19. Tel. 237330 (10)

ESTETICA peluquería, puericultura, azafata, horarios clásicos, mañana tarde o noche CEM Avda. Alejandro Roselló 26-A. 5.º Tel.: 460458-62. (20)

MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA cursos acelerados. Sistemas Audio-visuales. CENTRO UNO. Vía Portugal, 1A (Palma) Obispo Llompard. 5 (Inca). (19)

POLICIA MUNICIPAL oposiciones convocadas; administrativo, funcionario, Ayuntamiento y Consell. Pablo Pferrer. 19. Tel. 237330. (14)

REPASOS Y RECUPERACIONES EGB, BUP, COU. Academia OLMOS Olmos 21. 1.º Tel. 210998. (13)

INGLES todos los niveles. Canterbury, Pablo Pferrer. 19. Tel.: 237330. (10)

INLINGUA IDIOMAS inglés, francés, alemán, sueco, ruso, español para extranjeros, catalán. Profesores nativos, video (complemento). Clases particulares y grupos reducidos. Cursos para niños, cursos para empresas, preparación exámenes. Abierto desde las 8 mañana hasta las 10 noche. Calle 31 de Diciembre, 7 Palma. Tel. 293422. (45)

MATEMATICAS-FISICA-QUIMICA-BUP COU EGB. Gran experiencia. Tel.: 455478. (10)

CONTABILIDAD todos los niveles. Centro de Promoción Profesional. IESSA, Pablo Pferrer. 19. Tel. 237330. (13)

MECANOGRAFIA. 200 p.p. en 12 horas. Garantizadas. Dedicación exclusiva. Sistema audio-visual programado. ACADEMIA SAN ANTONIO. Avenidas. Pza. San Antonio, 13. (Frente carretera Manacor). (24)

AZAFATA, puericultora, auxiliar de clínica DEBSA. Unión, 2. (Pza. Pío XII). Tel.: 216742. (13)

TAQUIGRAFIA. 80 p.p. en 12 horas, dedicación exclusiva. ACADEMIA SAN ANTONIO. Avenidas. (12)

IDIOMA PROGRESO. Inglés, Alemán, Francés, Sueco: niños a partir de 6 años; estudiantes, adultos, grupos reducidos. Profesores nativos titulados. Preparación exámenes oficiales. Plaza Progreso, 12-B. Tel.: 238036. (28)

INGLES, ALEMÁN, FRANCÉS, HOLANDES, ESPAÑOL. niños a partir 8 años, nivel EGB-BUP-COU. Adultos principiantes, intermedios, avanzados, empresas preparación intensiva. Grupos máximos 6 personas profesores especializados y contratados en Inglaterra Internacional House, exámenes. ARESLA-TOEFL Cambridge Certificación. Proficiency. INTERNATIONAL SCHOOL Calle Navarra, 5. Tel.: 221528. (48)

ACADEMIA AV ARGENTINA 41 Essential English grupos intensivos, contabilidad, mecanografía, EGB, BUP (15)

INGLES clases particulares, con profesor nativo, en El Arenal, Tel. 266361 (11)

INGLES-ALEMÁN, clase individual. 2.500 mensuales, dos alumnos 2.000 profesor, muchísima experiencia. 225982. (13)

INGLES nativa con mucha experiencia grupos formándose eno todos niveles, informóse sin compromiso. Tel. 461273, Palma (16)

LENGUAJE, matemáticas, inglés, EGB y BUP. Especialistas casos difíciles. Tel.: 450595 (De 6-8 tarde). (15)

ALEMÁN. Profesora nativa, clases particulares. Conde Sallent, 19. Tel.: 227115. (10)

FRANCÉS. Profesora nativa, clases particulares. Cualquier nivel. 227115. (10)

COMPROMISO oro usado y joyas, pagamos el máximo. C/ Manos, 37 B (12)

COMPROMISO objetos de oro usado y joyas. C/ Videría nº 12 (11)

COMPRA Y VENTA de muebles usados, Luis Martí, nº 58. Tel. 465765 (12)

## 24 MUSICA

TROMPETAS y boquillas Schilke, 1.ª marca mundial, instrumentos de viento, Conn, Olds, Selmer, etc, pianos Dietmann, Oberg, Horugel, cuerdas de guitarra y bajo Rotosound y todo tipo de instrumentos. Musical Torres, c/ Angel Guimerá, 24, Palma. Tel. 291759 (38)

PROFESOR TITULADO y compositor, da clases solfeo y piano. 251724 (10)

COMPROMISO PIANO, de particular a particular. Tel. 227225. (10)

REPARACIONES CADENAS musicales y alta potencia. Sábado abierto. Tel.: 417788. (10)

ESTUDIO 8 pistas, realización y edición de discos, casetes, maquetas, publicidad. 232607, A. Fernández (14)

MUSICAL CHAPLIN Instrumentos profesionales, primeras marcas mundiales, servicio técnico, sábados tarde abierto. C/ Bartolomé Torres, 47-A. (Muy cerca de Multicines Chaplin). Teléfonos 277025. (23)

AFINACIONES-REPARACIONES pianos todo el año. 203225. Desplázome fuera Palma (10)

## 25 RADIO Y TELEVISION

MARS RADIO-TV reparaciones blanco negro y color, antenas colectivas, individuales, porteros automáticos, para avisos teléfono 284599, sábados tarde abierto. (18)

FERBAS reparaciones televisión y antenas servicio a domicilio rápido y económico. Tel. 285284 (13)

ATENCIÓN para reparar sdt T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

REPARACIONES RADIO TELEVISION blanco-negro y color, antenas colectivas, individuales. Rápido, garantizado y económico, sábados abiertos, teléfono 260171 (18)

REPARACIONES RADIO TELEVISION, blanco-negro y color, antenas colectivas, individuales. Rápido, garantizado y económico. (Sin cargo desplazamiento) Sábados abiertos. Teléfono 452290 (21)

TELESTAR reparaciones televisión a domicilio Servicio rápido. Padre Molina, 26. Teléfono 296670 (12)

RADIO-TELEVISION-SONIDO Reparaciones rápidas, económicas, garantizadas. Sábado abierto. Tel.: 417788 (11)

VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio, TV color, instalaciones antenas. Despuig, 9 288230 (14)

## 26 NAUTICA

PRECIOS especiales en llauds 1.ª marca, 25, 30 y 35 palmas. NAUTICA MUS El Molinar. (15)

OCASION VENDO MOTOR-VELERO, 5.75 mtrs. Motor central. Seis velas, radio muy equipado. Doble equipo de fondeo. Toda prueba tanto a motor como a vela. Muy económico. Informes. Teléfonos. 270008-504242. (16)

VENDO embarcación neumática 340, precio interesante. Tel. 241081 (10)

FELANITX empezamos cursos patrones yate, litoral 2ª y 1.ª, motor, información 213815 Nautica Palma (14)

MARINER el fueraborda moderno, seguro con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida. NAUTICA MUS El Molinar. (21)

NAUTICA MUS ofrecemos facilidades, hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos, si Ud. es solvente no lo dude, le saldrá barato. (23)

LLAUD CORCHO con Solé 12 ó 18 CV, descubierta o cabinado, con bañera, con sus 25 palmas, no tiene rival en acabado, resistente y gran capacidad. NAUTICA MUS El Molinar. (29)

GUY GOVACH yates de prestigio, y precios sin competencia, de 5 a 14 metros. NAUTICA MUS El Molinar. (18)

DRACO, Lanchas Diesel y gasolina. NAUTICA MUS El Molinar. (10)

EMBARCACIONES MAJONI Clipper, Trimaran, Pescador, Llaud, Caleta, Llaud Calobra, Llaud Migjorn de 36 palmas. Verlos en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (23)

## 27 COMPRAS

COMPROMISO MUEBLES USA. D.O.S. antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono: 299755. (11)

COMPROMISO muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)

TOT SE COMPRA todo tiene su valor no se moleste en tirar lo que puede vender, muebles usados, antiguos electrodomésticos, chatarras, cartón, coches viejos, cobre, limpiezas de buhardillas y trasteros, partidas de ropa tarada o antigua, Tel. 276973. (horas oficina) (40)

PAGO AL CONTADO con un mínimo de 40 años, muebles, cerámicas, bronces, porcelanas, instrumentos musicales, mecánicos, fotográficos y de precisión. Toda clase de objetos de arte y curiosidades. Discreción absoluta. Tel. 212716-232494. (33)

COMPROMISO oro usado y joyas, pagamos el máximo. C/ Manos, 37 B (12)

COMPROMISO objetos de oro usado y joyas. C/ Videría nº 12 (11)

COMPRA Y VENTA de muebles usados, Luis Martí, nº 58. Tel. 465765 (12)

COMPROMISO objetos de oro usado y joyas, pagamos el máximo. C/ Manos, 37 B (12)

COMPROMISO objetos de oro usado y joyas. C/ Videría nº 12 (11)

COMPRA Y VENTA de muebles usados, Luis Martí, nº 58. Tel. 465765 (12)

## COMPROMISO ORO

Pagamos el máximo. Papeletas de empeño el doble o el triple según tasación. Horario de 8 a 3 y de 3 a 9. Sábados abiertos todo el día. Venta de joyería a precios de fábrica. C/ Viñaña, 4 bajos (segunda travesía C/ Aragón). Tel. 463036.

## COMPROMISO

Objetos de ORO y PLATA usados y rotos. DESDE 800 pts. grammo. C/ Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

**ORO/PLATA**  
**COMPRO**

PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS  
C/ Jaime III, 7. Entr. P.4. Palma

## CALLE SAN BARTOLOME, 4

COMPRA objetos ORO y PLATA usados o rotos  
800 ptas grammo  
COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

## COMPRAMOS ORO

EN JOYAS Y OBJETOS USADOS O ROTOS  
TAMBIEN PAPELETAS  
MAXIMA COTIZACION

PZA del OLIVAR, 3

**ORO**  
**COMPRAMOS**  
OBJETOS ORO, PLATA Y TAMBIEN  
PAPELETAS  
MAXIMOS PRECIOS  
SINDICATO, 42

## 28 VENTAS

ALANZAS USADAS, totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 Ptas. OFITEC INTERNACIONAL S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa). Tel. 203604-61 y 296779-92.

VENDO muebles usados en buen estado, todos los estilos, baratísimo. Tel. 274889-242184 (13)

VENDO abrigo de ramusque nuevo, primera calidad. Tel. 253431 (10)

POR CIERRE FABRICA vendemos comedores, dormitorios, trasteros, etc. Precios muy económicos. Facilitades. C/ Curtixó, 19. (Frente Viviendas Virgen de Lluch). Tel. 274656. (22)

PARTICULAR vende comedor, nuevo, nevera, cocina, dormitorio, precio interesante. 255797 (10)

OCASION vendo bicicleta fija de gimnasia marca Cyclostatic casi nueva con 500 Km. por 9.000 Ptas. Ausias March, 33. 5.º. Marmite de 10 a 13 hrs. (26)

REGISTRADORAS USADAS diferentes marcas y modelos, desde 20.000 pts. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15-A. (Ctra. Valldemosa) Tel. 296779-92 y 203661-04. Palma. (24)

SE VENDE o alquila billar americano. Tel. 294049. (10)

COMPRA Y VENTA de muebles usados, Luis Martí nº 58. Tel. 465765. (12)

SE VENDE expositor comida para restaurante, razón Tel. 464813 de 4 a 7 tarde. (14)

## 29 PERDIDAS

PERDIDO DIA NAVIDAD, gato gris atigrado, zona Borne. Apuntadores. Atiende por «Coco», posible mal estado, gratificaré 3.000 pts. su devolución o paradero. Restaurante TIROL. Teléfono: 225432. (26)

## 30 TRANSPORTES

MUDANZAS Y TRANSPORTES Baleares y península, precios económicos. Telf. 293102. (10)

CAMIONES POL Camiones grúas, traylor-grúas, góndolas, especialidad transporte embarcaciones y maquinaria. Tel. 251045-251545. (15)

GRUAS POL ofrece gama grúas gran tonelaje, máximo alcance. 54 mts. Telf. 251045-251545.

COTRAME ofrece servicios de camiones y furgonetas, grúas diversos tonelajes, hasta 34 TM, y palas cargadoras. Pérez Galdós, 17. Telf. 469568 (22).

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B.

MUDANZAS J. MUT ofrece sus servicios de mudanzas y traslado de pianos. Telf. 278044-274656. C/ Curtixó, 19. Vivero. (19)

TRANSPORTES SOLER muy económicos, furgoneta y camiones para toda la isla, mudanzas para toda España, de puerta a puerta, pidanos presupuesto y se convencerá. Tel. 276973 (26)

GRUAS BAUZA Grúas gran tonelaje, trailers con grúa, camiones grúa. 252716-297307. (12)

PARA SUS TRANSPORTES, en general, camión-furgoneta. Viajes Península. TRANSCOMA. Tel.: 279953. (12)

## 31 DIVERSOS

LIMPIEZA ALFOMBRAS Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. Tel. 294340.

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. Tel. 277582

CITY SERVICE arreglamos prendas de vestir señora, caballero. 31 Diciembre, 14 Palma (12)

CRISTALES ESCAPARATES su limpieza y conservación, confíela a El Brillo Balear. Tel. 222700 (13)

SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones de 8 a 16 toneladas. Tel.: 204066. (21)

BANQUETES-BODAS-COMUNIONES Lo mejor es Ses Tres Germanes, carretera Inca, kilómetro 8.400. Telf. 602094. (15)

FABRICAMOS SELLOS de goma sistema automático casi en el acto. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46. (15)

COMPATRIOTA LATINOAMERICANO Asociate al Círculo Hispanoamericano de Baleares (CIRHISBA) 14 de enero, 20 horas, reunión informativa en salón actos «La Caixa», Alejandro Roselló, 40, 4.º piso, infórmate. Teléfonos 400499, 222159, 401269. (31)

BENMA limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes, guardamos alfombras. Tel. 250057 (12)

BENMA LIMPIEZA ALFOMBRAS moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliar. Tel.: 250057. (12)

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíela a El Brillo Balear, pida presupuestos. Tel. 222700 (15)

## 32 PERSONALES

CABALLERO pase un rato agradable con nosotros, somos un grupo de amigos. Estamos cerca de ti. Telf. 200325, desde las 11 hasta las 20 horas y horas convenientes. Particular y domicilio. (31)

MIRMO Contactos Borne, 15. Edificio Reina. Telf. 222745222746-222850. (10)

PENELOPE le ayuda en sus problemas «CARTAS TAROT». Teléfono. 254562 (10)

SEÑORITA Paquita simpática, cariñosa, bonita y atractiva, máxima discreción, piso propio y particular de 11 mañana a 8 tardes. Telf. 451977. (23)

INGRID y sus amigas le atenderán en su relax, preferido. Fray Luis Jaume Vallés, 3, 2.º, 1.ª. De 11 a 20.30. (21)

SALON EL PARAISO Nuevas señoritas jóvenes, dulces para el amor en la intimidad. De 12 a 21. Te esperamos. Telf. 278010. (21)

SEÑOR 30 años desearía conocer chica 20 a 26 años en relaciones serias a fines matrimoniales, apartado co-reos, 1.537. (20)

VIP'S Centro de contactos, horario de 1 a 8. Teléfono 402760. (11)

PARAPSICOLOGIA clarividencia le aclara el porvenir, seriedad, dedicación, informes 419246 (10)

ARMONIA gabinete matrimonial C/ Santa Cruz, 3-1.º a continuación Protectora. Tel. 226303

TAROT PSICOLOGICO análisis sueños, nivel cultural universitario, superior, academia de Tarot-Zen makrobio Tika Ke Kura Kanzer. Tel. 455041. (18)

MONICA amistad sincera. Tel. 295239. (horas convenientes). (10)

CAROLINA ha regresado, Margarita, discreción e intimidad. Tel. 455325 horas convenientes. (10)

DESEARIA conocer mujer plan formal. Tel. 242089. 2 a 4 y 9'30 a 11 noche. Juan. (16)

¿VIVE UD. ANGUIASTIADO/DA? Por problemas sentimentales, sociales, familiares, etc. ZAIDE, con sus poderes de Videncia y Mediumidad le ayudará a resolverlos y a recobrar la PAZ espiritual que UD. necesita. Reside en calle Jorge Andreu Alcover, 12-1.ª (travesía Eusebio Estada) de Lunes a Sábado de 10 a 8 tarde. Telf.: 292688. (55)

SOMOS 3 amigas jóvenes y simpáticas, casa particular y a domicilio de 10 a 24. Telf. 243256. (17)

ROSI y sus amigas te ofrecen sus servicios. Tel. 464548. (10)

## 33 MASAJES

MASAJES atendido por señoritas, particular y domicilio, esmerado servicio, compruebe y se convencerá, abierto de 10 a 24, domingos también. Telf. 243256. (22)

SRTAS. Cristina y Patricia de 11-9 noche. C/ Sureda nº 29-1.º (entrando por Reyes Católicos) (17)

MASAJES Y SAUNAS abierto de 11 mañana a 9 noche, nuevo personal. C/ Aragón, 27 INSTITUTO 7-7 (18)

SEÑORITAS masajistas, Sonia, Olga y Elena, Tel. 298305 (Servicio a hoteles)

NUEVO SALON ofrece Srta. de compañía de 18 a 25 años. Máxima discreción. Teléfono 415415. Llamar 9 a 2. Mañana. (20)

SALON JUPITER, Rosi y tres señoritas especializadas en duplex, disciplina inglesa, thailandés y griego, salas con video. Gabriel Maura, 15, primero. primera. Telf. 464548.

SALON GEMINIS por muy variados que sean tus gustos te complaceremos en nuestras salas de video-relax. Avda. Argentina nº 67, 2.ª, (sábados inclusive). De 11 a 9 horas (29)

NECESITAMOS Srts. de compañía, jóvenes buena presencia, alojamiento gratis con todos los derechos. Superando 9.000 diarias. Teléfono 681419. Mañanas 12 a 4. Tardes 7 a 12. (26)

PRECISO SEÑORITAS para masajes, mayores edad, presentarse en calle Padre Molina, 12, bajos. (13)

GABINETE masajes reapertura por modernización video sala relax, máximo confort. Barón de Pinopar, 8, 2.ª, 1.ª. Tfno. 222912. (18)

SALON DE MASAJES Atendido por señoritas. Horario: 11 a 21 horas. Sábado inclusive. Calle Padre Molina, 12, bajos. (18)

SALON SIBARIS chicos relax, super clase, (domingos también). Tel. 466066. (10)

## 34 PRESTAMOS

PRESTAMOS HIPOTECAS. Tramitamos en 24 horas. Calle Capitán Castell, esq. Antonio Frontera. Tel. 203411. (14)

DISPONGO de varias partidas de capital, calle San Joaquín, 18, segundo B. Tel. 297398 (14)

INTERESA CAPITAL buenas inversiones, informes calle José Anselmo Clavé, 18-1.º, Tel. 216941-297398 (14)

## Anuncios económicos

### 35 NEGOCIOS

PARA FRUTOS secos, legumbres, pollos asados (Pic-Nic) aceptaría socio con un depósito de 500.000, ha de llevar personalmente el negocio o le traspaso local, Aragón 106 (27)

### 36 PROFESIONALES

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairamari 2 94289

**URGENCIAS fontanería electricidad y termos** en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**FONTANERO** reparaciones urgentes. Tel. 293327 (10)

**TAPICERO** Trabajos, rápidos, a domicilio, tresillos, fundas, sillonerías, teléfono: 200289. (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias. M. Font. Tel. 255002 (15)

**FONTANERO** y electricista, reparaciones urgentes. Telf. 276620. (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones urgentes, reformas chalets y presupuestos 468138 (10)

**PELETERA ESPECIALISTA** extranjera, arreglamos reformamos abrigos de pieles, todas clases. Tel. 253431. (12)

**MARS REPARACIONES** eléctricas y electricidad, todo tipo, para avisos. Tel. 284599. Sábados tarde abierto. (14)

**REPARACIONES** generales fontanería electricidad, servicio rápido. Telf. 291856. (10)

**ELECTRO TUR** instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, aumentos de potencia, cambios de tensión antenas colectivas, porteros automáticos, presupuestos. Tel. 260171. (19)

### 37 ANIMALES DOMESTICOS

**PARTICULAR** vende cachorros, pastor alemán, con pedigree. Tel. 230833 (10)

**DON CHUCHO** Pza. Puente 3, Tel. 289342. Cachorros de Pastor Alemán, Boxer, Gran Danés, Bulldog, Foxterrier, Pekineses, Yorkshire Terrier, caniches y todas las razas, toda clase de artículos para animales de compañía.

**CANYPLANT** Boxer atigrado y pastores alemanes, excelente pedigree. Telf. 270566. (10)

**CANYPLANT** Gran Danés, azul, fabuloso, C/ Francisco Manuel de los Herreros. 35 (12)

**CANYPLANT** Pekineses, excelentes cachorros, con pedigree, junto mercado Pza. Pedro Garau. (11)

**CANYPLANT** Yorkshire Terrier, cachorros enanos, con pedigree. 270566. (10)

**CANYPLANT** Chihuahuas Teckel, caniches, cachorros todos con pedigree. C/ Francisco Manuel de los Herreros. 35. (14)

**VENDO CACHORROS** pastor alemán 6.000 ptas. Tel. 414432. (10)

**VENDO GATITOS SIAMESES** Pura raza. Tel. 236131 (10)

**CRADERO ADIESTRAMIENTO RESIDENCIA** clases individuales, disciplina y defensa. 237735 213623. (10)

**LOS VALIENTES** Schnauzer medianos, fabulosos, sal y pimienta. Tel. 265125. (10)

**SCHNAUZER** gigante cachorros, padre campeón España, madre campeón USA. Tel. 265125. (11)

**DOGGO ARGENTINO** cachorros excelentes para casa y guarda. Tel. 265125. (10)

**RESIDENCIA Y CRADERO** «Los Valientes». Adiestramiento canino, régimen interno. Tel. 265125. (11)

**VENDO** Cocker Spaniel macho 7 meses, color blanco, dorado, con pedigree, precio 30.000- ptas. Tel. 213260. (15)

**VENDO CACHORROS BOXER.** Pastor Alemán, Collys, dobermans y Pekineses. Tel. 202065. 288837.

**VENDO PERROS DE CAZA,** Pointers blanco y naranja y blanco y negro, brazos alemanes marrones y moteados. Pedigree LOE. Alamo 51. Palma. Tel.: 271048. (24)

## La caries, una enfermedad de los países ricos

# Hay que fluorizar el agua potable

Con treinta pesetas por persona y año se resolvería el problema

Luis Oliva

La higiene y el cuidado de la boca vienen siendo una de las preocupaciones importantes del hombre moderno. La frecuencia de las caries, el horroroso temor a una noche de insomnio por culpa de un dolor de muelas, están haciendo ricos a los hombres que profesan la noble carrera de odontólogo.

Aunque siempre y hasta el último rincón del mundo hubo barberos que sacaban las muelas, la odontología, la estomatología y la ortodoncia son ciencias de moda que desembocan en técnicas costosas y sofisticadas. Sin embargo, ello obedece a que las caries y demás enfermedades de la boca son también enfermedades de los pueblos civilizados o al menos más desarrolladas en los países ricos.

### ESTADISTICA DE LA CARIES

Una encuesta llevada a cabo en Valladolid durante el curso 1980-81 demostró que el 52,85% de los niños presentaba caries. Una estadística realizada por el Dr. Rueda Viñes en Navarra en 1965 mostró una frecuencia de caries del 98,31% en niños entre cinco y quince años. Y el Dr. Peralta Serrano ha publicado que se cree que más del 80% de niños en edad preescolar la padecen, así como por encima del 90% de los que tienen edad escolar.

Datos hechos públicos por el Congreso Iberoamericano de Ortodoncia a primeros de octubre último declaran que por lo menos el 60% de los niños en edad escolar padecen caries y el 20% de ellos sufre malformaciones faciales con aspecto estético desagradable y trastornos funcionales por culpa de su mala salud bucal.

Por otra parte, se puede asegurar que el 80% de la población adulta en todo el mundo desarrollado sufre también este mal. Curiosamente, aunque no se han realizado suficientes estadísticas en países del Tercer Mundo, la caries no es tan frecuente entre sus habitantes, normalmente desnutridos o mal alimentados.

### UNA ENFERMEDAD DE RICOS

Actualmente —escribe el Dr. Peralta Serrano— se sabe que hay dos factores decisivos en la aparición de la caries. Uno es la presencia de unas bacterias especiales en la cavidad bucal y el otro las fermentaciones de los azúcares que residualmente quedan en los dientes y que dañan el es-



malte y los restantes tejidos dentarios.

Aparte de cierta disposición hereditaria, bastante reducida, la caries es resultado de una alimentación inadecuada, muy rica en azúcar. Al niño, desde que nace, se le proporciona demasiado azúcar químico. Azúcar en la leche del biberón, en los zumos de fruta, en el agua y en el chupete para que deje de llorar.

El contacto prolongado del azúcar con los dientes, sobre todo de noche, cuando no se renueva la saliva, va minando las defensas dentarias y acaba por producir la caries terapiana casi al mismo tiempo en que nacen. La pieza más afectada es la muela de los seis años y, en general, todas las muelas.

En cuanto el niño tiene suficiente edad, empieza a tomar caramelos, chichlés y toda clase de dulces, amén de las bebidas industriales, con abundante cantidad de azúcar en todas ellas.

### MALAS COSTUMBRES DE LOS MAYORES

Los mayores continúan con las mismas malas costumbres. Dulces a todas horas, bebidas azucaradas (café, té, refrescos) y comidas ricas en hidratos de carbono, alcohol, etc. que acaban convirtiéndose en azúcar. Además de engordar y preparar las más tardías enfermedades cardiovasculares se echa a perder por completo la dentadura. Esto no ocurre en los países tercermundistas donde el azúcar es un lujo y la alimentación menos excesiva.

Los médicos están de acuerdo en afirmar que contra la caries no hay mejor remedio que la prevención: una alimentación adecuada (con un 5 % menos del azúcar que consumimos actualmente) y una exigente higiene bucal consistente en un cepillado de

la dentadura después de cada comida y sobre todo antes de acostarse.

Solo el 34 % de los españoles (suponemos que el porcentaje es parecido en el resto del mundo) tiene esta buena costumbre aunque solo se cepilla los dientes «alguna vez» al día. Como consecuencia, la caries es la enfermedad infecciosa más extendida en nuestro país, alcanzando hasta el 90% de la población, según datos del Congreso Iberoamericano de Ortodoncia.

### SOLUCIONES POSIBLES

Una prevención muy importante, llevada a cabo en bastantes países, es la fluorización del agua potable, lo que vendría a costar unas treinta pesetas por persona y año, según el Congreso citado.

En la URSS hay unas cien ciudades en que se utiliza agua fluorizada. En España, se está experimentando en Sevilla y en uno de sus municipios, El Pedroso, y se piensa extenderlo a otras ciudades. También se hacen campa-

ñas escolares para que, al menos semanalmente, se enjuague la boca con agua fluorizada. Así se puede educar a la población.

Para el Dr. Peralta, la carencia de flúor es un factor determinante de las caries. La proporción que se debe agregar al agua es de una a una y media partes por un millón de partes de agua. De eficacia de la medida no se deja esperar.

En niños nacidos en regiones con agua fluorizada se ha comprobado la disminución de las caries hasta en un 60% y de las extracciones dentarias por caries.

Aparte de las consecuencias de tipo médico que traen las caries, una muy a tener en cuenta es la económica. ¿Sabe a cuánto asciende la factura del dentista por un simple empaste? Para contener el derroche de salud bucal, en España harían falta 5.000 estomatólogos. Y si la ruina continúa harán falta 50.000. ¿Sabe usted lo que esto costaría a los españoles? En cambio, por treinta pesetas por persona y año gastadas en flúor puede resolverse el asunto. Vean que sencillo.

## Ministerio de Sanidad y Consumo

### Horario del consultorio de Son Gotleu

Se pone en conocimiento de los asegurados de la barriada de Son Gotleu que de forma voluntaria se inscribieron en el nuevo Consultorio, que el mismo comenzará a ofrecer sus servicios el próximo día 4 de enero con arreglo al horario siguiente:

#### MEDICINA GENERAL

CONSULTA A LAS 9'00 H.

Dra. D.<sup>a</sup> Juana M.<sup>a</sup> Ripoll Albertí  
Dra. D.<sup>a</sup> Micaela Lluís Serralde  
Dr. D. Antonio Torrandell Truyol

CONSULTA A LAS 12 H.

Dr. D. Miguel Cerdó Pons  
Dr. D. Ramón Vidal Mullor  
Dr. D. Luis S. Xamin Salazar

#### PEDIATRIA

Consulta a las 9 h.

Dr. D. Martín Roca Rosado

CONSULTA A LAS 12 H.

Dr. D. Luis Noguera Fluxá

## Ayuntamiento de Palma

### Relación de objetos hallados

D.N.I.	38
Pasaportes	2
Permisos de Conducir	11
Permisos de Circulación	3
Documentos Varios	14
Efectos Bancarios	5
Carteras y Monederos	22
Bolsos y Bolsas	10
Gafas graduadas	9
Paraguas	4
Llaveros con llaves	36
Prendas de Vestir	7
Objetos Varios	6
Coches Turismo	15
Motos y Ciclomotores	9

Santorial

7 enero

HOY, VIERNES; San Raimundo de P.  
El Sol sale a las 8,10 y se oculta a las 17,39. Luna: C. menguante.

Radios



7.30: Apertura; 7.44: Palabra de Dios; 8.00: Buenos Días; 8.30, 14.30, 21.30, 1.30: Radiocadena Deportes; 9.00: Para tí mujer; 10.00: Resumen de Prensa; 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 16.30, 18.30, 19.30 Avance Informativo; 11.00: Discoparada; 12.00: Aquí la Radio 2.ª parte; 13.00: Informativo; 13.50: Guía Cinematográfica; 14.00, 21.30, 1.30: El deporte al día; 15.00: La voz de la esperanza; 16.00: Novela; 17.00: La hora punta; 18.00: Consultorio Francés; 19.00: Radiocadena Musical; 20.30: Onda joven; 23.00: Radiocadena Deportes; 24.00: Talismán; 2.00: Cierre



Destacamos para hoy

- 7.00: Buenos días amigos (Cadena COPE O.M.)
- 13.30: La veu dels pobles: Corresponsales.
- 13.45: Illes: 1.ª edició (informativo Cadena Balear).
- 14.00: Excursions: Josep Estelrich.
- 14.30: Informatiu dia (Cadena COPE).
- 15.05: Mundo laboral (O.M.)
- 15.30: Péndulo: Péndulo Ocio (F.M.)
- 16.05: Rádio Popular a: Barcelona (O.M.)
- 16.20: Tardes Musicales (O.M.)
- 17.00: El Sidecar (F.M.)
- 17.30: Comienza el espectáculo (F.M.)
- 18.07: Mimosa (O.M.). 19.05: Cara y cruz (O.M.)
- 22.05: Popular 45 (Cadena COPE O.M.)
- 23.30: Goles (Cadena COPE O.M.)
- 24.30: Carretera (Cadena COPE O.M.)

Radio Mallorca

PROGRAMAS DESTACADOS PARA HOY

ONDA MEDIA 1080 KC/S.

INFORMATIVOS: 07'00, 07'30, 09'00, 10'00, 11'00, 12'00, 13'00, 14'30, 16'00, 17'00, 18'00, 19'00, 20'00, 22'00, 23'30, 02'00, 03'00, 04'00, 05'00 y 06'00. OPINION: 14'00. Ciudad Viva. VARIOS: 18'15 Buenas tardes. MUSICALES: 08'45 Primera Hora; 10'03 Esto es radio; 15'00 Musical de las tres; 22'10 La noche es joven; 23'00 superventas de oro; 02'03 Club de medianoche. DEPORTIVOS: 14'05 Esto es deporte; 20'30 En punta; 21'30 Tiempo para los deportes; 00'15 Hora 25

Radio 80 (F.M. 102,4)

PROGRAMACION PARA HOY

08.00: Apertura; 08.04: Para empezar (Buenos días, música, noticias); 09.00: Radio mañana (La playa de las canciones, cosas de la vida, recuerdos de un ayer, vamos a sonreír); 12.00: Siempre a las doce; 13.30: Informativo; 14.00: Café de sobremesa; 16.00: Desde nosotras. (La vida de cada día desde la óptica femenina); 19.00: Sin palabras; 20.00: La música de los ochenta; 21.00: Deportivo; 21.30: Selección musical L.P.; 22.30: Tiempo de jazz; 23.00: Prohibido dormirse; 01.00: Cierre

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
6	S. Español	7.00	20.00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.30	20
8	S. Roca	5.40	23.25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gottleu-Rafal	6.00	22.10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	21.40	12
16	Establiments	6.05	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.05	30
18	Ingima	7.15	20.30	35
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.50	15
22	Portals-Nous	7.45	19.35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	21.30	15
(E Sólter)	Polig-ind	6.05	22.00	30
(E Sólter)	S. Cladera	6.05	22.00	15
31 Dbre	S. Sardiná	6.50	20.15	60

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

ARMENGOL COLL  
Olmos, 47-A, 215868.  
CALDENTEY VIVES  
Camino Vecinal Son Rapinya, 77 238146.  
GIMBERNAT QUINTANA  
Avd. Gabriel Alomar i Villalonga, 5 (Antes Av. Primo de Rivera), 462483.  
SAMPOL ROSSELLO  
Plaza Pedro Garau, 16 272386.  
CLAR BLANCH  
San Magín, 54 (Santa Catalina), 231828.

FARMACIA DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

JAQUOTOT VILLALONGA  
Plz. Reina Mª Cristina, 16 — El Arenal, 264470

FARMACIA DE URGENCIA  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TARONGI FUSTER  
San Miguel, 41 211235

Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253 - 251234 - 291254.
- Casa de Socorro: 222179
- Ambulancias: 251445.
- Policía: 091
- Policía Nacional: 280400
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 251273
- COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES

PALMA/BARCELONA 07'50-09'20-12'30-15'05-17'45-21'25  
PALMA/ALICANTE 11'30-19'00-20'25  
PALMA/MADRID 07'45-10'30-21'25-22'35  
PALMA/MÁLAGA 20'25  
PALMA/JEREZ 15'20  
PALMA/SEVILLA 11'30  
PALMA/VALENCIA 15'20-19'55  
PALMA/IBIZA 08'20  
PALMA/LAS PALMAS 11'30-15'20

VUELOS AVIACO

PALMA/MADRID 13'30 diario excepto sábados  
PALMA/MADRID 16'40 diario  
PALMA/BARCELONA 19'20, lunes miércoles y viernes  
PALMA/BARCELONA 08'30 diario  
PALMA/MENORCA 08'00-14'40 y 19'40 diario  
PALMA/IBIZA 10'45 y 20'30 diario

Horario de trenes

PALMA — INCA

Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15  
— 16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.  
Salidas de Inca:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15  
— 16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.

PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma:  
6 — 8 — 13 y 19 hs.  
Salidas de La Puebla:  
7,30 — 9,30 — 14,30 y  
20,30.

PALMA — SOLLER

Salidas de Palma:  
8 — 10,40 — 13 — 15,15  
— 19,45.  
Salidas de Sóller:  
6,45 — 9,15 — 11,50 —  
14,10 — 18,20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas.  
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.

SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Gasolineras de servicio

Semana: 3 de enero al 9 enero

C/. Juan Miró, s/n. Marivent, Palma.  
Ctra. Palma-MManacor, km. 7. Son Ferriol, Palma.  
Ctra. Arenal-Lluchmayor, Son Verí, S'Arenal.  
Ctra. Palma-Pto. Alcudia, km. 21. Alcudia.  
Ctra. Son Servera-Cala Millor, Son Servera.  
Ctra. Villafranca-Sa Pobla, Petra-Ariany, Petra.  
Sa Punta del Pi Vert, Esporles.  
Ctra. Felanitx-Pto. Colom, El Bosque, Felanitx.  
C/. Lluch, esq. Selva, Ctra. Lluc, Inca.

Auxilio en carretera

TURNO PERMANENTE

REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -  
SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE

Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández  
San Isidoro, 10. La Soledad.— T. 277982 (Taller)  
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª.— T. 412079

ZONA NOR-ESTE - MANACOR

Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt.  
San Lorenzo, 19 Diurno T.: 550280  
Nocturno T.: 551312

ZONA SUR - CAMPOS

José Roldán Carrera — Carretera Palma, s/n.— T. 650342

MENORCA

Manuel Vidal Antuli.— Camino Unión, 12.— Mahón.— T. 360123

IBIZA

José Juan Guasch.— Ctra. Santa Eulalia, Km. 4.— Santa Eulalia.  
T. 330797.

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO

RUTA PALMA - ANDRAITX  
Ferrá Automóviles Palma, S.A.

Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL  
MINISTERIO DE CULTURA

MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL  
PATRIMONIO NACIONAL

MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA:  
Plaza Almoina. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS

MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver.  
Palma de Mallorca.

Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca

En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal).  
Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos.

MUSEOS PRIVADOS

MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Queretaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.

Horario: 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos.  
Precio: 50 Ptas.

MUSEOS DIOCESANOS

MUSEO CATEDRALICIO: Pza. Almoina. Palma de Mallorca.

Horario: 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18 h. Cerrado domingos y festivos.  
Precio: 75 Ptas.

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación: HAGASE SOCIO PROTECTOR!

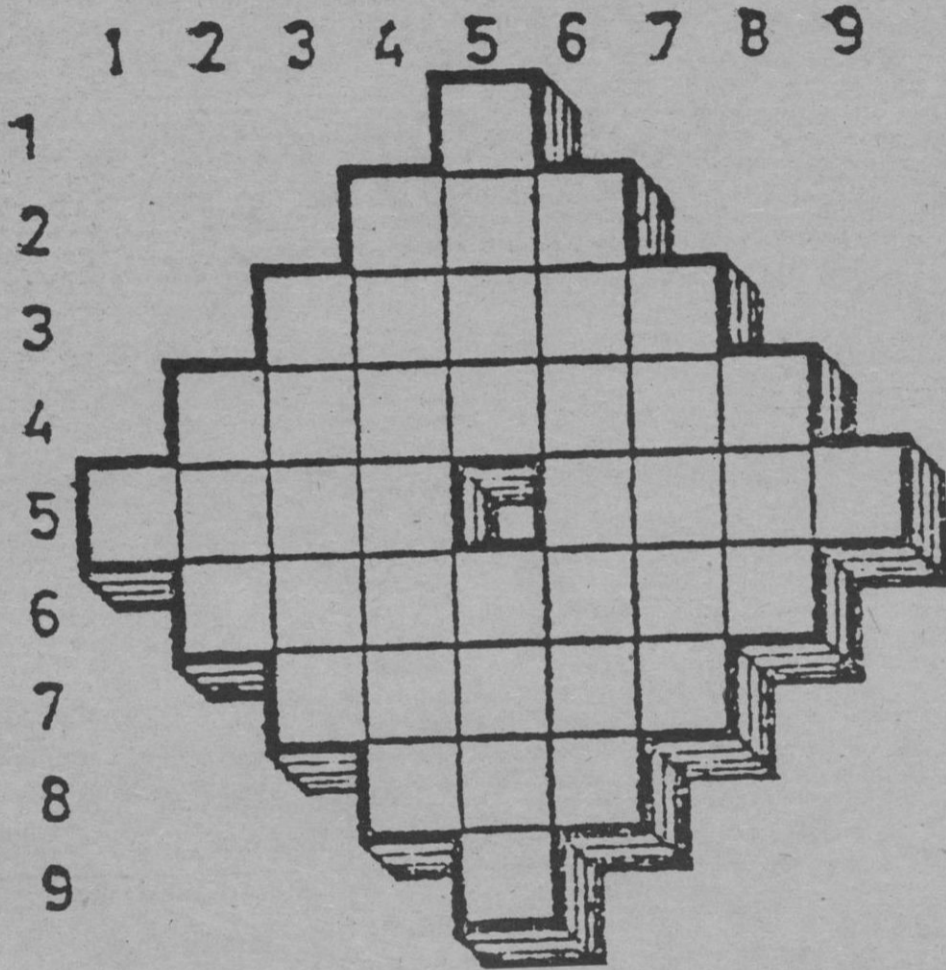
**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
TEL. 23 01 49



Crucigrama

**HORIZONTALES.**— 1: Letra numeral romana.— 2: Forma del pronombre personal de segunda persona.— 3: Recelar un daño o peligro.— 4: En plural, muestra, modelo, patrón.— 5: Roedor de Hispanoamérica, de carne muy apreciada. Uno de los cuatro palos de la baraja española.— 6: Superficiales, ligeras.— 7: Lugares donde reside la dirección de alguna actividad.— 8: Ciudad de Yugoslavia, en la República Federal de Serbia.— 9: Letra que aparece repetida en el escudo de Valencia.

**VERTICALES.**— 1: Símbolo químico del fósforo.— 2: Arbol de Costa Rica, de cuyo fruto se obtienen refrescos.— 3: Varas especiales propias para jugar al billar.— 4: Conjunto de velas de un buque.— 5: En Medicina, sopor producido por ciertas enfermedades. Concejal de



un ayuntamiento. 6: En plural, tratamiento general que se da a

cualquier hombre.— internacional de auxilio.— 9: Abreviatura de punto cardinal.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

Ningún timorato llegó a las altas cumbres. Publio Siro (Sentencias)



THOMAS-KERES  
NEGRAS MATAN EN TRES

Resolución: 1. ... AXP+1/2 RxA, DXC+3 DTT, D6A. mate

Ocho errores



Horóscopo

**ARIES** (marzo 21 a abril 19) Analice muy bien su posición y así tendrá mejor idea de como podrá prosperar más en el futuro. Esta noche será muy placentera ya que se reunirá con la persona que ama.

**TAURO** (abril 20 a mayo 20) Ud. hoy se siente algo confuso en la mañana, no obstante, después de almuerzo se sentirá más despejado y podrá trabajar a plenitud. En la noche visite ese amigo que está enfermo.

**GEMINIS** (mayo 21 a junio 21) Es mejor que se pongan de acuerdo Ud. y sus compañeros de labores, así podrá ganar más la cooperación de ellos. Se presentará una situación algo delicada, pero tómelo con calma que todo se arreglará pronto.

**CANCER** (junio 22 a julio 21) Hay una persona que le ha herido, pero inconscientemente. Perdónelo y al mismo tiempo, olvide sus rencillas familiares o de amigos, esta es época de perdonar, recuérdelo.

**LEO** (julio 22 a agot. 21). Evite disgustos en la mañana con una persona que es muy querida para Ud. Por el contrario, si puede, invite algunos amigos en la noche y haga una pequeña fiesta, esto hará feliz a su esposa.

**VIRGO** (agto. 22 a sept. 22). Hoy es día de reunirse con sus asociados para hablar sobre futuros planes y llegar a distintos acuerdos favorables para el negocio. Cuidar su salud es importante.

**LIBRA** (sept. 23 a oct. 22). Siempre debe sentirse feliz de tener la oportunidad de poder hacerse de nuevas amistades. El día es perfecto para promover ciertos intereses sobre su carrera también.

**ESCORPION** (oct. 23 a nov. 21). Analice un poco más sobre sus deseos personales y de cómo podría obtenerlos. Ud. ganará apoyo financiero para cierto proyecto de alguien que desea ayudarle mucho.

**SAGITARIO** (nov. 22 a dic. 21). Investigue sobre ese asunto confidencial que le han encomendado, pero acuda a fuentes autorizadas para poder obtener debida información.

**CAPRICORNIO** (dic. 22 a enero 20).— Ud. se ha involucrado en un interesante proyecto y si actúa con tacto, va a obtener magníficos resultados. Gánese el aprecio de una persona importante en su círculo social.

**ACUARIO** (enero 21 a feb. 19).— Haga contacto con personas que son poderosas y manifiéstele sus aspiraciones, obtendrá ese respaldo que tanto necesita. Buen día para sacar mucho trabajo.

**PISCIS** (feb. 20 a marzo 20).— Siga hoy sus intuiciones ya que ellas son muy acertadas y podrán ayudarle mucho. Es bueno que hable con personas expertas sobre asuntos de propiedad, ellos podrán aconsejarle sobre su casa.

Jeroglífico



¿Por qué no bebes naranjada?

Solución a los pasatiempos publicados ayer

CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1: A.— 2: Aco.— 3: Isas.— 4: Acábele.— 5: Osar, Cush.— 6: Acorina.— 7: Onice.— 8: Amo.— 9: E.

**VERTICALES.**— 1: O.— 2: Asa.— 3: Icaço.— 4: Asarona.— 5: Acaba, Rime.— 6: Osecico.— 7: Alune.— 8: Esa.— 9: H.

JEROGLIFICO

Un fracaso (un, frac, as, o).

## Guía del espectador

## Cinéfilo

**ATOR 2. EL INVENCIBLE.** Nueva salida de un personaje calcado por productores italianos de otros famosos de este nuevo género que tiene algo que ver con la magia y el cuento clásico.

**PADRE NO HAY MAS QUE DOS.** — Puntualmente acude a su cita navideña la película de Mariano Ozores, esta vez con Esteso y Pajares juntos, una actriz infantil y otros rostros populares. Su público adicto no quedará defraudado.

**TRAS LA PISTA DE LA PANTERA ROSA.** — Blake Edwards ha querido rendir un homenaje póstumo a Peter Sellers y con inteligencia ha sabido reunir las mejores secuencias y gags de sus films de la serie a los que ha dado continuidad.

**ESTOY EN CRISIS.** (Comedia). Una película que sigue las pautas de otras muy características del nuevo cine nacional. Espontaneidad, humor, sátira sutil y diálogos que a veces parecen improvisados, todo ello evidenciando un estilo.

**ROBIN HOOD.** Rodada en 1963 esta película clásica dentro de las obras de Walt Disney, demuestra la vigencia de una forma de entender el cine de dibujos animados.

**FITZCARRALDO.** Una gran aventura con escenas sin trampa ni cartón en las selvas del Amazonas y en el curso del gran río suramericano. Queda patente una época sobre la riqueza del caucho y el film tiene momentos visualmente notables.

**NACIONAL 3.** — Un galimatías tremendo, como nos tiene acostumbrados Berlanga en una película llena de intención, humor y gags cómicos que van desde el realismo al esperpento. Personajes conocidos pertenecientes a un mundo en crisis.

**E.T. EXTRATERRESTRE.** Una criatura de otro mundo queda desamparada en la tierra y es protegida por unos niños. Los sentimientos y la ternura se combinan, hábilmente en una trama de ciencia ficción con sus efectos especiales.

**BOMBARDERO.** Aquí Bud Spencer, hace el papel de un boxeador retirado y aunque no falten las secuencias de peleas sin las cuales los fans se sentirían desilusionados, parte importante del film se centra en combates de boxeo.

**ANNIE.** Un gran éxito de Broadway en su versión cinematográfica. No se han regateado medios económicos y artísticos para que el film resulte espectacular, simpático y hasta estimulante.

**EL BARRENDERO.** Una película que demuestra que, a pesar de los años, Cantinflas está en plena forma y bien dispuesto a satisfacer a sus muchos fans dispuestos a reirse con sus chistes y emocionarse con sus detalles sentimentales.

**FIREFOX (EL ARMA DEFINITIVA).** Una historia de la guerra fría muy bien medida en todos sus detalles. La intriga y un clima muy adecuado mantienen el interés del espectador y la historia desembarca en unas secuencias de gran espectáculo a base de perfectos efectos especiales.

**ACORRALADO (Acción).** Un ex combatiente, héroe en el Vietnam, se ve marginado y perseguido con saña por las autoridades de un pueblo del noroeste de los Estados Unidos. Relatada con imágenes muy expresivas y espectaculares tiene sus ideas trascendentes sobre el presente de muchos héroes. Gran trabajo de Sylvester Stallone.

**EL LOCO, LOCO MUNDO DEL GENDARME.** La más reciente película sobre la serie del gendarme de Saint Tropez que da oportunidad de lucimiento a Louis de Funes, Michel Galabru y otros actores cómicos.

**EL SEÑOR DE LAS BESTIAS.** Película de gran espectáculo que sigue la pauta marcada por otras de gran éxito. No desmerece de ellas no faltando toda clase de aventuras, magia, decorados, vestuario de efecto y escenas espectaculares.

**CHISPITA Y SUS GORILAS.** — Una nueva estrella del cine infantil junto con otros y ya populares actores en una película simpática y adecuada para estas fiestas.

**LAS LOCURAS DE PARCHIS.** — Tercera incursión en el tema de «la guerra de los niños». Dirigida por Javier Aguirre que precisamente presenta otro film diametralmente opuesto.

## Cartelera

## TEATRO

SALON  
RIALTO

A las 7'00, 10'30 nit. Companyia de Revistas «XESC FORTEZA», presenta: «XESC STORY». «UNA REVISTA DE SIS REIALS» Amb Margaluz primera vedette. Localitats per 3 dies. Taquilles obertes a partir de les 5. Tel. 221245.

## AUDITORIUM

En preparación recital de piano a cargo de PIOTR PALEZNY. Obras de Chopin. (Patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento dentro del programa de Fiestas de San Sebastián). Precios populares. Próximo día 14 a las 20 horas.

## TEATRO

SALA  
MOZART

Avui, a les 7 horabaixa i 10'15 nit. «ALEGRIA DE CONILL», de Joan Mas, per la Companyia Zanoguera-Alfaro, amb Maruja Alfaro, Paquita Bover, Maurici Gallardo, Joan Bonet, Esperança Font, Aina Forteza y la col·laboració especial de Miquel Moll. ¡Gran exit!

TEATRO  
PRINCIPAL

Hoy a las 7'00 de la tarde y las 10'30 de la noche representaciones de «ANILLOS PARA UNA DAMA» de Antonio Gala, con María Asquerino y Francisco Piquer. (Horario de taquilla de 11'30 a 13'00 y de 17'30 a 22'30 h.).

## SALAS DE CINE

## ALEXANDRA

«NOCHES MUY ARDIENTES DEL CARIBE». Clasificada «S». Complemento: «JOVENES AMIGUITAS BUSCAN PLACER» prohibido a menores 18 años.

ABC  
CINEMA

Todos los lunes y domingos sesión matinal a las 10,00 horas. «SUECA BISEXUAL NECESITA SEMENTAL» Marina Frajese, Heleme Shirley, complemento: «DESPELOTE EN EL CAMPAMENTO» Jhon C. M. Laughlin, prohibido a menores de 18 años.

## ASTORIA

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «EL SEÑOR DE LAS BESTIAS» (The Beatsmaster) Marc Singer, Tanya Roberts, Director: Don Coscarelli. (Atención a los horarios del Film: 3'35, 5'50, 8'10, 10'30. Complemento «AVENTURAS DE POPEYE». (Apto para todos los públicos).

PALACIO  
AVENIDA

CLIMATIZADO

Cantinflas en «EL BARRENDERO». Atención horarios film: 3'25, 5'45, 8'05, 10'20. Complemento: «PRODIGIOS DE LA NATURALEZA». (Apto para todos los públicos).

SALA  
AUGUSTA

(2ª SEMANA)

Desde las 3'00. Firefox «EL ARMA DEFINITIVA». Un film producido, dirigido e interpretado por Clint Eastwood en Panavisión. Atención al horario: 3'20, 5'45, 8'10 y 10'35 noche. Complementos cortos y Avances. (Apto menores).

SALA  
AUGUSTA 2

(2ª SEMANA)

Desde las 3'15: «CHISPITA Y SUS GORILAS», con Macarena Camacho, Miguel A. Valero y Miguel Joven; «LOS PIRANAS», con Javier de Campos y Rafaela Aparicio, como Loles. Complemento: «METEORO» con Sean Connery y Natalie Wood. (Apto menores).

BELLVER  
Cinema

3ª Semana «LAS LOCURAS DE PARCHIS» (Aut todos públicos). Cine de Medianoche: Diariamente a las 12'30 noche: «LA MUERTE ERA SU JUEGO» y «RETORNO DESDE LA 5ª DIMENSION».

SALA  
BORN

Desde las 3'00: «NACIONAL III», un film de Luis G. Berlanga con J. L. López Vázquez, Amparo Soler Leal, Luis Escobar y Agustín Gónzalez. Complemento: «EL TEMERARIO IVES», con Charles Bronson (Mayores 14 años).

## CAPITOL

CLIMATIZADO

(2ª SEMANA)  
«PADRE NO HAY MAS QUE DOS», con Fernando Esteso y Andres Pajares, Paloma Hurtado, Mari Carmen Pascual la Annie Española. Complemento: «VIVA KNIEVEL», con Gene Kelly. (Apto menores).

## LUMIERE

Desde las 3'15: «TRAS LA PISTA DE LA PANTERA ROSA». La última y más inspirada interpretación de Peter Sellers. Un film de Blake Edwards. (Hor.: 4'35, 7'35, 10'35). Complemento: «VOTA A GUNDISALVO». (Autorizado todos públicos). 3ª Semana

NUEVO  
HISPANIA

Desde las 3'00: «ATOR EL INVENCIBLE». Un film de Davis Hills con Miles O'Keefe, Lisa Foster y David Cain Haughton como Zoltan. Complemento: «DE DUNQUERQUE A LA VICTORIA». (Apto para todos los públicos).

CHAPLIN  
multicines 1  
CLIMATIZADO

4ª Semana «ROBIN HOOD» de Walt Disney, con sus más famosos personajes. Complemento: «LAS AVENTURAS DE LOS INDIOS NAVAJOS». Unicas sesiones: 3'05, 5'00, 6'50, 8'45. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00. (Autorizado todos públicos).

CHAPLIN  
multicines 2  
CLIMATIZADO

«FITZCARRALDO». Un film de Werner Herzog con Klaus Kinski, Claudia Cardinale. (Hor.: 2'50, 5'30, 8'10, 10'45). Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00. (Autorizado todos públicos). 2ª Semana.

CHAPLIN  
multicines 3  
CLIMATIZADO

«¿VICTOR O VICTORIA?». Una comedia de Blake Edwards con Julie Andrews, James Garner, Robert Preston. (Horario: 3'10, 5'35, 8'00, 10'25. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00. (Mayores 16 años). 2ª Semana.

CHAPLIN  
multicines 4  
CLIMATIZADO

«ENCUENTROS EN LA TERCERA FASE». Steven Spielberg. (Hor.: 3'15, 5'40, 8'05, 10'30). Aut. todos públicos. (Domingos y festivos) MATINAL a las 11'00.

CHAPLIN  
multicines 4  
CLIMATIZADO

4ª Semana: «BOMBARDERO», Bud Spencer, (3'00, 4'55, 6'50, 8'45). (Unicas sesiones). Complemento: «POPEYE, EL MARINO SOY». (A todos públicos). Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

CHAPLIN  
multicines 5

Noche: 10'40 (Unica sesión). 7ª Semana: «ESTOY EN CRISIS», José Sacristán, Cristina Marsillach. 16 años. Unica sesión. 10'40 noche: «CAIDO DEL CIELO» (Out of the bine). Un film de Dennis Hooper. (Mayores 16 años). 4ª Semana.

PALACIO DE  
LA PRENSA

Desde las 3'00 (Tercer mes). «ACORRALADO» (First Blood) con Sylvester Stallone y Richard Crenna. Un film de Ted Kotchaf. Complemento: «VALENTINA» (Crónica del Alba de Ramón J. Sender), con Anthony Quinn, Paloma Gómez y Jorge Sanz. (Mayores 18 años).

METROPOLITAN  
PALACE  
CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «E.T. EL EXTRATERRESTRE». Una película de Steven Spielberg con Eise Wallace, Peter Coyote, Henry Thomas. (Horario: 4'20, 7'20, 10'25). Complemento: «LA REBELION DE LOS PAJAROS». (Apto para todos los públicos). 4ª Semana.

LIRICO  
PALACE

3ª semana

Desde las 3: «EL LOCO, LOCO MUNDO DEL GENDARME» Louis de Funes, Michael Galabru. Un film de Jean Girault. Complemento: «¡TODOS AL SUELO!» Andrés Pajares, Fernando Esteso. (Apto para todos los públicos). Horario «GENDARME»: 4'25, 7'30, 10'35.

SALA  
RIVOLI

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «ANNIE». Un film de John Huston con Albert Finney, Carol Burnett, Bernardette Peters, Ann Reinking. (Atención horario film: 4'10, 7'10, 10'10. Complemento: «POPEYE Y LAS ESPINACAS». (Aut. todos públicos). 4ª Semana.

JAIME III  
CINEMA  
CLIMATIZADO

3ª Semana: «LAS LOCURAS DE PARCHIS». Dirigida por Javier Aguirre. Complemento: «LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS DEL GATO CON BOTAS». (Aut. todos públicos).

## FANTASIO

«ESAS CHICAS TAN PU...». Clasificada «S». Director: Ignacio F. Iquino. Complemento: «¿PODRIAS CON 5 CHICAS A LA VEZ?» Totalmente prohibido a menores 18 años.

NUEVO  
MODERNO  
CLIMATIZADO

Desde las 3'00: «ESTOS ZORROS... LOCOS, LOCOS, LOCOS», con George Hamilton, Lauren Hutton y Brenda Vaccaro. Complemento: «MAS ALLA DEL POSEIDON», con Michael Caine, y Sally Field. (Apto menores).

## ATLANTIC

«PAR IMPAR» Terence Hill. Bud Spencer. En el mismo programa: «EL HUMANIDE». (At. todos públicos).

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Tel.: 680000.

Teatro Balear

Desde 5 tarde a 3 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS

BINGO!

plaza Rosellón

parking gratuito

## Programación de televisión

### PRIMER PROGRAMA

13,45: Carta de ajuste.  
14,00: Información balear.  
14,55: Conexión con la programación nacional.  
15,00: Telediario.  
15,35: Otras cosas.  
16,30: Largometraje. «El ladrón de Bagdad» (1978), de Clive Donner. Con Roddy McDowall, Peter Ustinov, Terence Stamp, Kabir Bedi, Frank Finlay, Marina Vlady, Pavla Ustinov. El joven y apuesto príncipe TAJ es robado mientras se dirige en viaje hacia Bagdad, quedando absolutamente despojado de sus suntuosas pertenencias. El infortunado acontecimiento se ve paliado por el hecho de conocer a la bellísima princesa Yasmina, hija del Califa, de la que Taj se enamora inmediatamente.  
18,30: Tom y Jerry.  
19,00: Usted, por ejemplo. Aprovechando que estamos en fechas de Reyes Magos, «Usted, por ejemplo» quiere emitir un espacio con los niños y la naturaleza por protagonistas.  
20,00: Espacio XX.  
18,30: Más vale prevenir. «Aprender a convivir» (I parte).  
21,00: Teldiario.  
21,35: Un, dos, tres... este espacio tendrá carácter especial y estará dedicado a Sudamérica. Participarán tres parejas sudamericanas y actuarán Beatriz Carvajal, Raul Sender, Ballet «Un, dos, tres» y la actuación de la cantante dominicana Angela Carrasco.  
23,00: Tristes pensamientos de lo que ha de acontecer.  
00,30: Telediario.  
00,50: Testimonio.  
00,55: Despedida y cierre.

### SEGUNDO PROGRAMA

15,30: Carta de ajuste.  
15,43: Apertura y presentación.  
15,45: Lou Grant. «Charly». La policía da a la prensa la noticia del descubrimiento de unos rifles M-6 escondidos en pleno desierto.  
16,35: Musical express.  
17,35: La abeja Maya. «¿Quién ayuda a Emil?». Maya y sus amigos hacen amistad con un bicho al que todos temen por su feo aspecto: Emil, la hormiga león.  
18,30: Competición.  
19,30: La clave. El tema: «Poderes fácticos», con la proyección de la película «La batalla de Chile» (I parte), de Patricio Guzmán. Intervendrán en el coloquio sobre el tema Arturo Lizon Giner, vicepresidente del Senado; Emilio Romero, escritor; José Delicado Baeza, arzobispo de Valladolid y vicepresidente de la Conferencia Episcopal Española; José Vidal Beneyto, profesor de Sociología, y Diego Palacios Luque, magistrado y vocal del Consejo General del Poder Judicial.  
23,45: De hoy a mañana.  
00,30: Despedida y cierre.

## Una alemana es la bailarina mundial más destacada de flamenco

Una ciudadana alemana, Rosemarie Elbers, es una de las más destacadas bailarinas de flamenco del mundo, según comenta la prensa local.

Rosemarie Elbers, cuyo nombre artístico es el mucho más flamenco de Rosa Montes, simultanea la enseñanza de este baile español en una escuela de Essen, en la industriosa cuenca del Ruhr, con la actuación como bailarina en distintos escenarios del mundo, entre ellos, París, Londres, Madrid y Praga.

La bailarina alemana ha declarado que estudió danza en Alemania Federal y aprendió a bailar flamenco durante un viaje que realizó a España y que debía un principio durar dos semanas, pero se prolongó durante tres meses.

Allí vivió en un «camping» donde por las noches se dedicaba a ensayar lo que le habían enseñado durante el día un grupo de gitanos bailarines.

Allí conoció también a su actual marido, Alberto Alarcón, que dirigía un grupo de baile y hoy enseña danzas folklóricas europeas en una escuela superior de esta localidad germano-occidental.

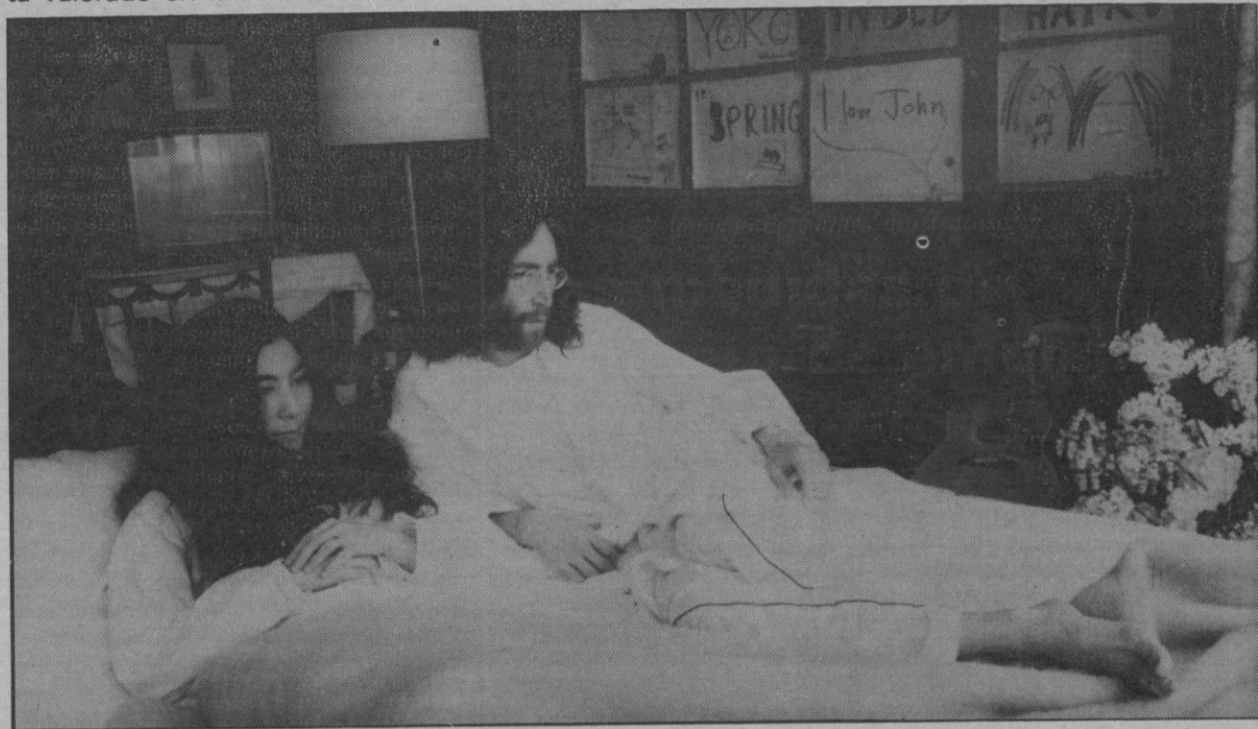
## Las mujeres más ricas de Norteamérica

# Yoko Ono, entre las doce magníficas

Roberto Carreras

Yoko Ono, viuda de John Lennon, forma entre las doce mujeres más ricas de los Estados Unidos, con una fortuna personal que se estima en 150 millones de dólares. El quien es quien de las multimillonarias norteamericanas está encabezado por la hija de un petrolero y por una ex embajadora; el patrimonio de cada una de ellas está valorado en mil millones de dólares.

Yoko Ono, de 49 años y japonesa de nacimiento, se hizo cargo a sugerencia de su marido de un diversificado imperio comercial. En efecto, tras proceder de sus conciertos y grabaciones a la acumulación de un abultado capital, el ex Beatle se negaba a introducirse en el mundo de los negocios, prefiriendo destacar allí a su esposa, para dedicar él su tiempo al papel de padre de familia.



En una foto de archivo, Yoko Ono con el desaparecido John Lennon. Ella es hoy una de las viudas más ricas de Norteamérica.

## ● La viuda de Lennon tiene bienes valorados en 150 millones de dólares

En la actualidad la viuda de Lennon —que afirma orientar sus decisiones empresariales en función de la astrología— controla compañías discográficas, intereses inmobiliarios y establecimientos de cría de ganado, entre otras actividades. Sus rentas se completan con la percepción de los derechos de autor que ella y Sean, su hijo, han heredado de Lennon.

### LA «SEÑORA DE ORO»

Caroline Hunt Schoellkopf, de 59 años, recibió a la muerte de su padre, H.L. Hunt, la presidencia de un consorcio petrolero, del que proceden su enorme fortuna y su indudable poder. Divorciada y otra vez casada, esa señora de oro se ha volcado en los últimos años a inversiones en la construcción de hoteles de lujo.

En cuanto a Anne Cox Chambers, la segunda dama de los mil millones, sirvió entre 1977 y 1981 de embajadora en Bélgica, por designación de la administración Carter.

Marion Du Pont, miembro de la familia fundadora de la multinacional Du Pont de Nemours, aparece en la relación de las doce magní-

ficas —todas ellas integrantes de un grupo más numeroso, el de los cuatrocientos personajes más acaudalados e influyentes de los Estados Unidos— con el respaldo de 300 millones de dólares, suma a la que alcanza su declaración de bienes.

Tiene 88 años y ha estado casado con el actor Randolph Scott. Sus dos matrimonios terminaron en divorcio. Obtuvo fama hacia 1930, cuando en un espectáculo celebrado entonces en el Madison Square Garden de Nueva York, montó a horcajadas en su caballo, algo que estaba tradicionalmente vedado a las amazonas.

### EL PLATINO Y EL PERFUME

Viuda desde 1971, Jane Engelhard, de 60 años, tiene cinco hijos de dos matrimonios. Su último esposo, Charles Engelhard, conocido como el rey del platino, compartió con ella la responsabilidad de sus negocios, que Jane dirige en la actualidad. Vive en una mansión fastuosa en el Estado de Nueva Jersey, a la que rodea un parque de 70 hectáreas, y los bienes a su nombre están valorados en más de 250 millones.

Helen Hunt, Ruth Hunt y Swanee Hunt Meeks son hijas del petrolero H.L. Hunt; por tanto, hermanas por parte de padre de Caroline Hunt Schoellkopf. Pero mientras Caroline procede de la familia pública del extraño Hunt, sus tres hermanas fueron criadas en secreto por el petrolero, en casa de su segunda mujer. Ruth, de 38 años, es soltera; Helen, de 33, divorciada, y Swanee está casada con un religioso protestante.

Entre las tres, compartieron la herencia de Ruth Ray, madre de ellas, a quien Hunt había adjudicado la suma de 250 millones de dólares. Pero en sociedad, con su hermano, han logrado incrementar ese capital, que llega ya a los mil millones.

Retirada a la vida rural, en una extensa propiedad situada en el estado de Vermont, Hope Aldrich Rockefeller, es descendiente del fundador de la Standard Oil, y sobrina de David Rockefeller, número uno del Chase Manhattan Bank, practicó el periodismo en los años sesenta y tuvo tres hijos de un matrimonio que terminó en divorcio. Su patrimonio suma cien millones de dólares.

### COSMETICA Y PERFUMES

Estee Lauder, fundadora de la multinacional de cosmética y perfumes que lleva su nombre, tiene setenta años y comparte el control de su empresa con su marido, Joseph, y sus dos hijos. Los bienes acumulados por esa familia están valorados en 500 millones.

La lista de las multimillonarias se cierra con las hermanas Dolly Green y Lillie Creen Rains, hijas de un astuto financiero que arriesgó su fortuna invirtiéndola en un barrio de Los Angeles al que bautizó Beverly Hills y que, en la actualidad, es residencia de la mayoría de las estrellas de Hollywood. Dolly, la mayor, es aficionada a los pura sangre de carreras; recientemente, ha adquirido cinco potros, por un monto total de dos millones y medio. Su hermana Lillie, en cambio, se mantiene fiel a los orígenes de su fortuna, y continúa invirtiendo en Beverly Hills. A principios de 1982, pagó cinco millones por la casa que perteneció al actor John Wayne, muerto en 1979.

Cada una de ellas posee bienes por más de 200 millones.

## Pisando cuellos

Carlos Puerto



Cuando vemos que alguien, sin demasiados escrúpulos, ha triunfado en la vida, solemos hacernos esta pregunta: —«¿Cuántos cuellos habrá pisado?»—. Nos parece evidente que todo el que es capaz de elevarse, en un tiempo meteórico, de su medio habitual, lo ha hecho por medios poco ortodoxos. O tal vez le ha tocado una quiniela... Pero eso es ya más difícil. Dejando de lado la suerte, ¿cómo es posible que fulano haya ascendido, de la noche a la mañana, tantos peldaños en su escalafón económico? Negocios, suele ser la respuesta. Pero esta respuesta, por imprecisa, no nos satisface.

Ya han pasado las épocas del estraperlo, aunque siguen existiendo —y desgraciadamente existirán— las épocas de los negocios sucios, que son los únicos que pueden traer tanta fortuna en tiempo tan breve. El deslumbrante millonario repentino ¿habrá conseguido su dinero en la trata de blancas? (pregunta pasada de moda); ¿en las drogas? (cáncer social de la actualidad); ¿con el contrabando de armas? (idea de novela de aventuras a los que algunos aventureros todavía recurren); ¿o transportando divisas de nuestro país a centroeuropa? (posible delito de los antipatriotas).

Sin embargo, dejando de lado drogas, armas o pesetas ¿cuántas personas habrán sido pisoteadas para que el «trepa» de turno se haya hecho con el despacho del poder? Así volvemos a la pregunta de antes: —«¿Cuántos cuellos habrán sido pisados?»—. ¿Cuántos hombres dejados en la estacada, víctimas quizás del «calumnia que algo queda», de la frialdad económica que no reconoce nombres propios ni situaciones familiares?

Como dicen que la envidia es nuestro deporte nacional, no es de extrañar que los desprovistos de escrúpulos utilicen estos métodos para alcanzar sus fines. Nunca suelen mirar hacia atrás para ver la estela de cadáveres que dejan a su paso, cadáveres sobre los que edificarán su imperio de chalets, yates o sexualidad.

Pero además de estos prepotentes de la ruina de los demás, existen otros más modestos, igualmente dañinos. Los que pisan el cuello de los humildes, únicamente para demostrar que su opinión tiene un peso. Ahí podemos englobar a todos los críticos de la vida y obra, los que —sin estudio, análisis ni profundización de causas— aplastan a los que pretenden salir en cualquier campo. Los que se burlan del nuevo actor, del nuevo músico, del sencillo pintor, del oficinista recién llegado a un departamento, los que desean a la mujer que les resulta inalcanzable. Estos críticos de los demás se complacen en hacer correr bulos, o en lanzar a los cuatro vientos sus impresiones desfavorables para el prójimo. Nunca tienen en cuenta los esfuerzos, las horas en vela, incluso la incapacidad que quiere ser vencida con el esfuerzo. Y de un plumazo desbaratan ilusiones.

Contra estos «pisadores de cuello» de las ilusiones pido hoy el destierro en cualquier mundo de libertad. Contra los envidiosos solicito el aislamiento de una comunidad que quiere vivir, trabajar y amar unida. Contra la envidia ofrezcamos el desprecio y la indiferencia, que no la ignorancia porque conociéndoles podemos combatirlos mejor.

Ojalá dentro de muy poco los pisadores de cuello tengan que irse con la música a otra parte: aunque vayan a donde vayan su música siempre sonará desafinada.

## El síndrome E.T.

Antonio Pizá



Padecemos el síndrome E.T., ya ven, que bobadita. Pero de momento más de tres millones de muñecos que reproducen al pequeño extraterrestre han invadido Europa y Estados Unidos, naturalmente fabricados por orientales, ese auténtico peligro amarillo consistente en vender a occidente sus propias ideas, sus propias invenciones, incluso sus propios mitos, pero eso sí, hechos en serie y desde luego muchísimo más baratos. Ya proliferan también los juegos de mesa E.T. y este año todos los niños barceloneses esperaban con ilusión el desfile de uno de los tres muñecos originales de la película de Spielberg, como auténtica vedete de la Cabalgata de Reyes. Estaba previsto incluso que desfilara en un coche de cristal para protegerlo, hasta ahora de uso exclusivo para los grandes personajes, por ejemplo, el Papa, sin ir más lejos. Creo que es una faena que se hace a los Reyes Magos, que no se lo merecen ni de lujos, por supuesto. Porque todos sabíamos de antemano para quien iban a ser los ojos de niños y grandes. Melchor, Gaspar y Baltasar, no pueden compartir en protagonismo con el mito E.T. con esas bargas de algodón y la pinta de los reyes de baraja.

¡Qué misterio, ese furor E.T.! Una cosa tan fea, que

parece una pasa de Málaga con cardenillo, con esas manos sarmentosas y con ese aire escalofriante que presentan los niños que sufren esa rara enfermedad que les da apariencia de ancianos. Veo un panorama de monstruitos en nuestros hogares, para sobresalto de abuelitas no avisadas. La imagen de una niña acunando ese horror será de pesadilla, por muy bueno que sea el bichito. Así, de golpe, puede ser de infarto.

Mal momento han elegido los herederos de Marilyn Monroe para lanzar al mercado una muñeca con la efigie de la inolvidable actriz, al cumplirse ahora los veinte años de su trágica desaparición. Incluso su versión «super» (cuatro mil dólares) en porcelana, con costosos adornos, incluyendo pendientes con diamantes y abrigo de visón. Mal momento, porque no podrán competir con el nuevo sueño americano del extraterrestre bueno, feo y sentimental, que además viene desde tan lejos para confirmarnos en la excelencia de la moral burguesa. No podrá competir ni en alineación ni por supuesto en precio. Por cierto que si bien es verdad que nunca ha existido ninguna muñeca que pareciera realmente una mujer, algunas mujeres siempre han parecido muñecas. El ejemplo superlati-

vo fue siempre Marilyn Monroe, muñeca oxigenada rota al fin.

Nosotros, los españoles, también concebimos un muñeco horrible, pero no tuvo ninguna suerte, mejor dicho, tuvo la única que se merecía: no comerse un rosco. Me refiero, por supuesto, a esa pesadilla llamada Naranjito, a ese aborto cabezón que pretendió ser símbolo y mascota de aquel evento que los españoles hemos hecho esfuerzos por olvidar, vamos, como quien dice el mismo día de lo de Honduras. No sé a qué inmenso basurero ha ido a parar tanto Naranjito baratijero ni me importa. Y desde luego, los orientales ni por pienso lo intentaron fabricar ni imitar. Porque los orientales podrán ser pequeñitos y amarillos, pero tontos no. De eso, ni un pelo.

Creo que el síndrome E.T. ofrece connotaciones para la sociología. De momento, pienso que mal debemos andar de figuras humanas que admirar, cuando Times ha tenido que declarar personaje del año a una computadora, y que lo que hace soñar y hasta llover a niños y grandes es un montón de arrugas de plástico en representación de un supuesto extraterrestre. ¿Será Dios mío, que nuestro reino, el de los hombres, ya no es de este mundo?

## Personal

Jaime Jiménez

■ ANTONIO BUADÉS, si no surgen novedades de última hora, lo que por otra parte no parece probable, volverá a ser elegido presidente de la Cámara de Comercio. De momento, es el único candidato oficial. Las elecciones se celebrarán el próximo lunes.

■ CATALINA REYNES ha comenzado con buen pie: ha tenido un magnífico debut. La señora Reynés regenta la administración número 23, de reciente creación, que ha sido, como recordará el lector, la que repartió los ciento y pico millones en el sorteo del Niño. Lo dicho: un sonado estreno el suyo.

■ CHARLIE RIVEL, posiblemente el más grande de los payasos, verá ahora recompensada su extraordinaria carrera con la encomienda de la orden del Mérito Civil. Un premio que se ha ganado a pulso. Uno más de los muchísimos que le han concedido dentro y fuera de España.

■ DOCTOR GARCIA RUIZ. Aunque él, por obvias razones, no lo ande pregonando por ahí, pues la discreción es una de sus virtudes, sus amigos sabemos que esperaba, como un niño grande, regalos de los Reyes Magos. Por lo menos, uno muy concreto: que la Seguridad Social —tan despistada ella antes y ahora— se acordara de que le adeuda muchos dineros en concepto de prestaciones realizadas, desde hace unos cuatro meses, con su avión-ambulancia. ¿Se habrán acordado Melchor, Gaspar y Baltasar? Se lo preguntaremos.

■ ANTHONY PERKINS, después de una serie de años apartado de los platós, vuelve ahora al cine. Y con una ambiciosa película: la segunda parte de «Psicosis». En la primera, en la original, la realizada por Hitchcock, el final llegaba con el ingreso del psicópata en un sanatorio psiquiátrico. Y parece ser que en esta segunda parte, la película comienza veinte años más tarde, cuando Anthony Perkins, supuestamente curado, abandona el sanatorio. Y ya no contamos nada más.

■ BRIGITTE BARDOT está trabajando muy en serio, para no ser una excepción, en sus memorias, de las que dice que serán tan reales como la vida misma. En su autobiografía, la actriz presta una especial atención al capítulo amoroso; a los hombres que se cruzaron en su vida.

## Oficiantes de la intolerancia

Tiene toda la apariencia de una fantasmada. Y en realidad, lo es. Se trata de grupitos de miembros del Ku Klux Klan, encabezados por su jefe Bill Wilkinson, manifestándose y distribuyendo folletos racistas. Los caballeros del K.K.K. protestan por la «suave» actuación de la policía en los recientes disturbios ocurridos en el barrio negro de Overton, en Miami. Conviene irse poniendo en guardia contra los que de continuo, en cualquier latitud y meridiano, exigen de continuo «enérgicas» medida policíales. Vamos, el palo y el tentetieso. Porque puede que sólo se trate de honrados y pacíficos ciudadanos en desacuerdo contra tanto desmadre como hay por esos mundos. Pero muy bien puede que se trate de auténticos revivales facha, esa tentación que, latente, siempre amenaza, y amenazará a la vuelta de cada esquina. Como es el caso de esos fachosos encapirotados, «patriotas» de fuego y sangre, racistas, fantasmones, que no tienen el menor reparo en ir por ahí haciendo el ridículo. El espectáculo sería hasta divertido, si no encubriese el horror de una locura colectiva que ha ensangrentado las páginas de la historia. Son los hábitos de la intolerancia, que en este caso sí hacen al monje. Oficiantes de ritos grotescos, a los que tan aficionados son los neuróticos miembros de una sociedad neurótica. Más por si acaso, esos caballeros del K.K.K. se manifestaron «a prudente distancia» de los barrios negros, porque la ira de una negritud nunca definitivamente integrada, pese a todos los pesares, es temible. Y así, entre unas cosas y otras, aquí no se puede vivir en paz, ni tan siquiera en Miami. Ya no quedan, sino países perdidos. IMAGO (Foto EFE)



## Baleares

el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B, 1.º  
Telf. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956



Director: Pablo Llull  
Redactores-jefe: Antonio Pizá y Miguel Moreno  
Jefes de sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Víctor Horas  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Directora Técnico de Prensa:  
Malén Aznarez  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada